

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2004-2005

19 OCTOBRE 2004

**Questions
et
Réponses**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2004-2005

19 OKTOBER 2004

**Vragen
en
Antwoorden**

SOMMAIRE PAR OBJET — ZAAKREGISTER

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

* Question sans réponse
** Réponse provisoire

* Vraag zonder antwoord
** Voorlopig antwoord

Premier ministre**Eerste minister**

2.9.2004	3-1305	Van Hauthem	Chancellerie. — Personnel. — Appartenance linguistique. Kanselarij. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1591
2.9.2004	3-1306	Creyelman	Politique en matière de sport de haut niveau. — Accord entre le gouvernement fédéral et les communautés. Topsportbeleid. — Overeenkomst tussen de federale regering en de gemeenschappen.	1592

*
* *

**Vice-première ministre
et ministre de la Justice****Vice-eerste minister
en minister van Justitie**

4.5.2004	3-929	Delacroix	Nationalité belge. — Requête en déchéance de la nationalité du ministère public. — Personnes ayant reçu la nationalité condamnées pour attentat ou tentative d'attentat. Belgische nationaliteit. — Vordering van het openbaar ministerie tot vervallenverklaring van de nationaliteit. — Personen die de nationaliteit verkregen en die werden veroordeeld wegens aanslag of poging tot aanslag.	1593
28.7.2004	3-1260	Vankrunkelsven	** Infractions routières. — Procès-verbaux. Verkeersovertredingen. — PV's.	1589
28.7.2004	3-1268	Vandenberghe H.	Titulaires d'un permis de conduire provisoire. — Accidents. Personen met een voorlopig rijbewijs. — Ongevallen.	1594
2.9.2004	3-1310	Van Hauthem	* Maisons de justice. — Personnel. — Appartenance linguistique. Justitiehuzen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1567
2.9.2004	3-1311	Van Hauthem	* Établissements pénitentiaires. — Personnel. — Appartenance linguis- tique. Strafinrichtingen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1567
9.9.2004	3-1347	Vandenberghe H.	* Prisons belges. — Évasions. Belgische gevangnissen. — Ontsnappingen.	1568

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
9.9.2004	3-1355	Noreilde	* Assistance judiciaire. — Avocats. — Indemnités. Rechtsbijstand. — Advocaten. — Vergoedingen.	1568
10.9.2004	3-1364	Brotcorne	* Nouveau corps de sécurité. — Équipement vestimentaire. Nieuw veiligheidskorps. — Kledij.	1569
10.9.2004	3-1365	Brotcorne	Nouveau corps de sécurité. — États de frais 2003. — Remboursement. Nieuw veiligheidskorps. — Kostenstaten 2003. — Terugbetaling.	1595
10.9.2004	3-1366	Brotcorne	* Nouveau corps de sécurité. — Barèmes. Nieuw veiligheidskorps. — Weddeschalen.	1570
10.9.2004	3-1367	Brotcorne	Nouveau corps de sécurité. — Présentation devant les magistrats de personnes non-écrouées. Nieuw veiligheidskorps. — Het voorleiden van niet-opgesloten personen.	1595
10.9.2004	3-1368	Brotcorne	* Nouveau corps de sécurité. — Test de compétence niveau C. — Prime. Nieuw veiligheidskorps. — Bekwaamheidstest niveau C. — Premie.	1570
10.9.2004	3-1369	Brotcorne	* Nouveau corps de sécurité. — Équipement réglementaire. — Armes. Nieuw veiligheidskorps. — Voorgescreven uitrusting. — Wapens.	1571
10.9.2004	3-1371	Destexhe	* Huissiers de justice. — Pouvoirs. Gerechtsdeurwaarders. — Bevoegdheden.	1571
15.9.2004	3-1377	Vandenberghé H.	* Empreintes digitales génétiques. — Banques de données ADN. Genetische vingerafdrukken. — DNA-databank.	1572
15.9.2004	3-1378	Vandenberghé H.	** Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures. Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.	1589
27.9.2004	3-1505	Vandenberghé H.	** Élections. — Défections d'assesseurs. — Poursuites. Verkiezingen. — Bijzitters die niet komen opdagen. — Vervolgen.	1589

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre des Finances**

**Vice-eerste minister
en minister van Financiën**

4.6.2004	3-978	Mme/Mevr. Van dermeersch	Contrôles fiscaux. — Réclamations. — Service compétent. — Délai. Belastingcontroles. — Bezwaarschriften. — Bevoegde dienst. — Termijn.	1596
8.6.2004	3-988	Vankrunkelsven	Reconnaisances médicales. — Réduction du revenu imposable et du précompte immobilier. — Taxes sur les véhicules automobiles. — Chiffres. Medische erkenningen. — Vermindering van belastbaar inkomen en onroerende voorheffing. — Taksen op autovoertuigen. — Cijfers.	1597
15.7.2004	3-1077	Mme/Mevr. de Bethune	Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisa- tions en 2003. — Dépenses en 2003. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	1598
15.7.2004	3-1098	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.	1599

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
15.7.2004	3-1119	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique de coopération au développement à la cellule stratégique et au secrétariat. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.	1600
30.7.2004	3-1274	Van Hauthem	Taxe de circulation. — Avertissements-extraits de rôle. — Emploi des langues. Verkeersbelasting. — Aanslagbiljetten. — Taalgebruik.	1602
2.9.2004	3-1316	Van Hauthem	* SPP Gestion des actifs. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Actuaabeheer. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1572
2.9.2004	3-1317	Van Hauthem	* SPF Finances. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Financiën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1573
9.9.2004	3-1357	Creyelman	* Trajets entre le domicile et le lieu de travail. — Vêtements pour motocyclistes. — Déductibilité fiscale. Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.	1573
10.9.2004	3-1370	Vankrunkelsven	* Trajet domicile-lieu de travail. — Tenue de motard. — Déductibilité fiscale. Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.	1573
15.9.2004	3-1386	Verreycken	* Loterie nationale. — Sponsorisation. — Utilisation. — Exercice 2003. Nationale Loterij. — Sponsorgelden. — Aanwending. — Dienstjaar 2003.	1574
22.9.2004	3-1427	Mme/Mevr. Van dermeersch	Transferts financiers entre les régions. Geldoverdrachten tussen de regio's.	1603
23.9.2004	3-1457	Vandenberghe H.	Service public fédéral Finances. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale overheidsdienst Financiën. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1604

*
* *

**Vice-premier ministre
et ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Vice-eerste minister
en minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

2.9.2004	3-1318	Van Hauthem	SPF Budget et Contrôle de la gestion. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Budget en Begrotingscontrole. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1607
9.9.2004	3-1356	Verreycken	* Famille royale. — Raccordements téléphoniques et Internet. Koninklijke familie. — Telefoon- en internetverbindingen.	1574

*
* *

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Vice-premier ministre
et ministre de l'Intérieur**

**Vice-eerste minister
en minister van Binnenlandse Zaken**

2.9.2004	3-1319	Mme/Mevr. Van dermeersch	* Piraterie routière. — Intervention de l'Office des étrangers. Wegovervallen. — Tussenkomst van de Dienst Vreemdelingenzaken.	1575
2.9.2004	3-1320	Van Hauthem	* SPF Intérieur. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Binnenlandse Zaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1575
9.9.2004	3-1345	Vandenberghe H.	* Registre national. — Erreurs. Rijksregister. — Fouten.	1575
9.9.2004	3-1353	Vandenberghe H.	* Alertes à la bombe. — Intervention du Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE). Bommeldingen. — Interventie van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO).	1576
9.9.2004	3-1358	Vandenberghe H.	* Police locale. — Actions de gravure des vélos. Lokale politie. — Fietsgraveeracties.	1576
15.9.2004	3-1375	Vandenberghe H.	* Cartes d'identité. — Délivrance par les communes. — Mise à la disposition de fonctionnaires. Identiteitskaarten. — Uitreiking door de gemeenten. — Beschikbaarstelling van ambtenaren.	1577
15.9.2004	3-1379	Vandenberghe H.	* Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures. Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.	1577
15.9.2004	3-1382	Mme/Mevr. Jansegers	* Automobiles. — Fausses plaques minéralogiques. Motorrijtuigen. — Valse kentekenplaten.	1577
15.9.2004	3-1383	Vandenhove	* Remorques. — Vols. Aanhangwagens. — Diefstallen.	1578

*
* *

Ministre des Affaires étrangères

Minister van Buitenlandse Zaken

2.9.2004	3-1321	Van Hauthem	* SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1578
9.9.2004	3-1360	Vandenberghe H.	* Envoi d'aide médicale à l'étranger. Medische hulp aan het buitenland.	1578
15.9.2004	3-1373	Vandenberghe H.	* Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires. Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.	1579
15.9.2004	3-1381	Van Overmeire	* Patrimoine irakien. — Poursuite et intensification du pillage. Iraakse erfgoed. — Aanhoudende en toenemende plundering.	1579

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de la Défense

Minister van Landsverdediging

3.8.2004	3-1280	Ceder	Institut national des invalides. — Fermeture. Nationaal Instituut voor invaliden. — Sluiting.	1608
9.9.2004	3-1348	Ceder	* SPF de la Défense et armée. — Travail d'étudiant. Ministerie van Landsverdediging en Leger. — Studentenarbeid.	1580
9.9.2004	3-1350	Collas	* Victimes de guerre. — Statut d'incorporé de force. — Lois du 5 avril 1995 et du 26 janvier 1999. — Inégalité de traitement. Oorlogsslachtoffers. — Statuut van verplicht ingelijfde. — Wetten van 5 april 1995 en van 26 januari 1999. — Ongelijke behandeling.	1580
9.9.2004	3-1354	Vandenberghe H.	Alertes à la bombe. — Intervention du Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE). Bommeldingen. — Interventie van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO).	1609
9.9.2004	3-1361	Vandenberghe H.	* Envoi d'aide médicale à l'étranger. Medische hulp aan het buitenland.	1581
15.9.2004	3-1372	Mme/Mevr. Durant	* Institut des invalides de guerre. Instituut voor oorlogsinvaliden.	1581
15.9.2004	3-1374	Vandenberghe H.	* Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires. Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.	1581

*
* *

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

2.7.2004	3-1017	Ramoudt	Industrie du voyage. — Position concurrentielle de la Belgique. — Abaissement du taux de TVA. Reisindustrie. — Concurrentiepositie van België. — Verlaging van het BTW-tarief.	1610
2.9.2004	3-1325	Van Hauthem	* SPP Politique scientifique. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Wetenschapsbeleid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1582
2.9.2004	3-1326	Van Hauthem	SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1612
15.9.2004	3-1376	Vandenberghe H.	* Inventions biotechnologiques. — Directives européennes. — Transposition dans la législation belge. Biotechuitvindingen. — Europese richtlijnen. — Omzetting in Belgische wetgeving.	1582
23.9.2004	3-1436	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Beveiliging.	1613

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.9.2004	3-1462	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1614

*
* *

**Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

29.6.2004	3-1011	Mme/Mevr. Laloy	Organisation mondiale de la santé. — Taiwan. — Candidature d'observateur. — Position de la Belgique. Wereldgezondheidsorganisatie. — Taiwan. — Kandidaatstelling waarnemer. — Belgisch standpunt.	1617
28.7.2004	3-1182	Vandenberghe H.	Diarrhée et hygiène des mains. — Mortalité infantile Diarree en handhygiëne. — Sterftcijfers bij kinderen.	1617
28.7.2004	3-1198	Vandenberghe H.	Douleurs chroniques. Chronische pijn.	1619
2.9.2004	3-1328	Mme/Mevr. Jansegers	Étudiants jobistes. — Infractions à la législation sociale. Jobstudenten. — Inbreuken op de sociale wetgeving.	1615
2.9.2004	3-1329	Van Hauthem	* SPF Sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Sociale Zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1582
2.9.2004	3-1330	Van Hauthem	* SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1583
2.9.2004	3-1332	Van Hauthem	* SPP Protection des consommateurs. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Consumentenzaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1583
2.9.2004	3-1334	Van Hauthem	* SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1584
9.9.2004	3-1351	Dedecker	* INAMI. — TDAH. — Remboursement du médicament Concerta. RIZIV. — ADHD. — Terugbetaling van het geneesmiddel Concerta.	1584
9.9.2004	3-1352	Vandenberghe H.	* Cancer de l'intestin. — Campagne de dépistage. Darmkanker. — Opsporingscampagne.	1585
9.9.2004	3-1359	Vandenberghe H.	* Écoles. — Nuisances sonores. Scholen. — Geluidsoverlast.	1585
9.9.2004	3-1363	Vandenberghe H.	* Consommation de poisson. — Conseil supérieur d'hygiène. — Avis. Visconsumptie. — Hoge Gezondheidsraad. — Advies.	1586

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Ministre des Classes moyennes
et de l'Agriculture**

**Minister van Middenstand
en Landbouw**

17.9.2004	3-1400	Vandenbergh H.	Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. — Absences pour cause de maladie. Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. — Ziekteverzuim.	1620
-----------	--------	----------------	--	------

*
* *

Ministre de l'Emploi

Minister van Werk

2.9.2004	3-1331	Van Hauthem	* SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1586
2.9.2004	3-1336	Mme/Mevr. Jansegers	* Étudiants jobistes. — Infractions à la réglementation sur le travail. Jobstudenten. — Inbreuken op de arbeidswetgeving.	1586

*
* *

**Ministre de la
Coopération au développement**

**Minister van
Ontwikkelingssamenwerking**

23.4.2004	3-917	Mme/Mevr. Durant	République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique. Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richt- lijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.	1621
15.7.2004	3-1034	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.	1622
15.7.2004	3-1097	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.	1623

Date — Datum	Question n° — Vraag nr.	Auteur	Objet — Voorwerp	Page — Bladzijde
23.9.2004	3-1463	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1624
			* * *	
<p>Ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances</p> <p>Minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen</p>				
15.7.2004	3-1081	Mme/Mevr. de Bethune	Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	1626
15.7.2004	3-1102	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.	1626
15.7.2004	3-1123	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique de coopération au développement à la cellule stratégique et au secrétariat. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.	1627
2.9.2004	3-1338	Vandenberghe H.	* Centres publics d'action sociale (CPAS). — Subventions. — Promotion de la participation de leurs clients à des événements sociaux, sportifs et culturels. Openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW). — Subsidies. — Bevordering van de participatie van hun cliënten aan sociale, sportieve en culturele evenementen.	1587
2.9.2004	3-1339	Van Hauthem	* SPF Personnel et Organisation. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Personeel en Organisatie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1587
2.9.2004	3-1340	Van Hauthem	SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1627
23.9.2004	3-1449	Vandenberghe H.	Service public fédéral Personnel et Organisation. — Sécurisation. Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie. — Beveiliging.	1625
23.9.2004	3-1475	Vandenberghe H.	Service public fédéral Personnel et Organisation. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1626
			* * *	

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

Ministre de la Mobilité

Minister van Mobiliteit

2.9.2004	3-1342	Van Hauthem	SPF Mobilité et Transport. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Mobiliteit en Vervoer. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1628
15.9.2004	3-1380	Vandenberghe H.	* Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures. Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.	1588

*
* *

Ministre de l'Environnement, et Ministre des Pensions

Minister van Leefmilieu en Minister van Pensioenen

2.9.2004	3-1333	Van Hauthem	* SPP Protection des consommateurs. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Consumentenzaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1588
2.9.2004	3-1335	Van Hauthem	* SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Personnel. — Appartenance linguistique. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1588

*
* *

Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques

Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

23.9.2004	3-1453	Vandenberghe H.	Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication. — Sécurisation. Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie. — Beveiliging.	1629
23.9.2004	3-1479	Vandenberghe H.	Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication. — Transposition de la législation européenne au niveau national. Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1630

*
* *

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Secrétaire d'État aux Affaires européennes,
adjoint au ministre
des Affaires étrangères**

**Staatssecretaris voor Europese Zaken,
toegevoegd aan de minister
van Buitenlandse Zaken**

15.7.2004	3-1047	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.	1630
15.7.2004	3-1068	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	1630
15.7.2004	3-1089	Mme/Mevr. de Bethune	Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.	1631
15.7.2004	3-1110	Mme/Mevr. de Bethune	Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004. Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.	1631
15.7.2004	3-1152	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.	1631
15.7.2004	3-1173	Mme/Mevr. de Bethune	Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Législature 2003-2007. — Objectifs stratégiques. Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Legislatuur 2003-2007. — Beleidsdoelstellingen.	1632
17.9.2004	3-1396	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Absences pour cause de maladie. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Ziekteverzuim.	1633
23.9.2004	3-1438	Vandenberghe H.	Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation. Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Beveiliging.	1633

Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
—	—		—	—
Datum	Vraag nr.		Voorwerp	Bladzijde

**Secrétaire d'État au Développement
durable et à l'Économie sociale,
adjointe au ministre du Budget
et des Entreprises publiques**

**Staatssecretaris voor Duurzame
Ontwikkeling en Sociale Economie,
toegevoegd aan de minister van Begroting
en Overheidsbedrijven**

2.9.2004	3-1341	Van Hauthem	SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique. POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1636
2.9.2004	3-1344	Van Hauthem	SPP Développement durable. — Personnel. — Appartenance linguis- tique. POD Duurzame Ontwikkeling. — Personeel. — Taalaanhorigheid.	1634
17.9.2004	3-1412	Vandenberghe H.	Service public fédéral de programmation Développement durable. — Absences pour cause de maladie. Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikke- ling. — Ziekteverzuim.	1635
23.9.2004	3-1480	Vandenberghe H.	Service public fédéral de programmation Développement durable — Transposition de la législation européenne au niveau national. Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame ontwikke- ling. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.	1636

*
* *

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjointe au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid**

18.8.2004	3-1295	Van Hauthem	Fonds d'équipements et de services collectifs (FESC). — Indemnité pour l'accueil des enfants. — Répartition entre les communautés. Fonds voor collectieve uitrusting en diensten (FCUD). — Kinder- opvangvergoeding. — Verdeling tussen de gemeenschappen.	1637
-----------	--------	-------------	---	------

*
* *

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

**Question n° 3-1310 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004
(N.):**

Maisons de justice. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Justice (maisons de justice) comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 933 membres du personnel correspondant à 815,61 unités temps plein (UTP), dont 807 statutaires et 126 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

**Question n° 3-1311 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004
(N.):**

Établissements pénitentiaires. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Justice (établissements pénitentiaires) comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 7 713 membres du personnel correspondant à 7 149,42 unités temps plein (UTP), dont 6 389 statutaires et 1 324 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

**Vraag nr. 3-1310 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september
2004 (N.):**

Justitiehuizen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Justitie (justitiehuizen) op 1 januari 2004 over 933 personeelsleden, goed voor 815,61 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 807 statutairen en 126 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

**Vraag nr. 3-1311 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september
2004 (N.):**

Strafinrichtingen. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Justitie (strafinrichtingen) op 1 januari 2004 over 7 713 personeelsleden, goed voor 7 149,42 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 6 389 statutairen en 1 324 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Question n° 3-1347 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):**Prisons belges. — Évasions.**

Me référant à ma question écrite du 25 janvier 2002 (question n° 2-1846, *Questions et Réponses* n° 2-54, p. 2960), je constate que le nombre d'évasions de nos prisons a apparemment augmenté l'année dernière. Les vacances d'été de 2004 ont vu se succéder les évasions de grands.

À ma question écrite du 25 janvier 2002, le ministre de la Justice de l'époque a répondu qu'au cours des cinq dernières années (1997-2001), 728 détenus se sont évadés de prisons belges, soit un tous les trois jours. Sur les 728 détenus qui se sont évadés au cours des cinq dernières années, 582 (soit 80 %) ont été repris ou réintégré spontanément l'établissement.

Le ministre de l'époque a reconnu le problème et a énuméré une série d'initiatives qui ont été prises en vue d'améliorer qualitativement et quantitativement la sécurité dans les prisons.

Après une série d'évasions en 2004, force est cependant de constater que l'on ne sait en fait toujours pas très bien quels systèmes ou méthodes doivent être utilisés à tel ou tel endroit ni comment le faire.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

1. Combien de détenus se sont-ils échappés de prisons belges cette année ?
2. Combien de détenus se sont-ils échappés de prisons belges en 2002 et 2003 ?
3. Dans combien de cas le malfaiteur évadé n'a-t-il pas été retrouvé ?
4. Quelle est la gravité des faits pour lesquels les malfaiteurs évadés purgeaient une peine ?
5. Quelle est la nationalité des malfaiteurs évadés ?
6. Dans combien de cas les évadés ont-ils fait usage de violence en recourant à des armes pour s'échapper ?
7. Quelles mesures comptez-vous prendre pour faire diminuer le nombre d'évasions à l'avenir ?
8. Quelles mesures comptez-vous prendre pour remédier au problème de la surpopulation carcérale ?
9. Trouvez-vous indiqué de construire de nouvelles prisons modernes ?

Question n° 3-1355 de M. Noreilde du 9 septembre 2004 (N.):**Assistance judiciaire. — Avocats. — Indemnités.**

Le 1^{er} janvier 2004 sont entrés en vigueur les deux arrêtés royaux et l'arrêté ministériel du 18 décembre 2003 relatifs aux conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire, ainsi qu'aux conditions d'octroi, au tarif et aux modalités de paiement de l'indemnité allouée aux avocats chargés de les dispenser.

Ces arrêtés visent à permettre un meilleur accès à la justice.

Pour ce faire, il a fallu procéder à une augmentation budgétaire, qui a également eu une incidence sur le budget 2004. En 2003 déjà, l'enveloppe budgétaire avait été majorée de 10 %.

Ces augmentations devraient mettre fin à la diminution incessante de la valeur des points de l'indemnité des avocats, qui n'a pu être enrayerée au cours des quatre dernières années.

Les arrêtés précités devraient également permettre de mieux tenir compte des frais administratifs des commissions d'assistance

Vraag nr. 3-1347 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):**Belgische gevangenen. — Ontsnappingen.**

Aansluitend op mijn schriftelijke vraag van 25 januari 2002 (vraag nr. 2-1846, *Vragen en Antwoorden* nr. 2-54, blz. 2960) stel ik vast dat het aantal ontsnappingen uit onze gevangenissen het voorbije jaar lijkt toe te nemen. In de zomervakantie van 2004 nam immers de ene topcrimineel na de andere de biezen.

Op mijn schriftelijke vraag van 25 januari 2002 antwoordde de toenmalige minister van Justitie dat er de laatste vijf jaar (1997-2001) 728 gedetineerden ontsnapten uit de Belgische gevangenissen. Er ontsnapte met andere woorden om de drie dagen een gevangene uit een Belgische gevangenis. Van de 728 gedetineerden die de laatste vijf jaar ontsnapten, werden er in totaal 582 (of 80 %) opnieuw gevat of boden zichzelf spontaan in de inrichting aan.

De toenmalige minister onderkende het probleem en somde een reeks initiatieven op die ter verbetering en ter verhoging van de veiligheid in de gevangenissen werden genomen.

Na een reeks ontsnappingen in 2004 komt men echter tot de vaststelling dat men eigenlijk nog steeds niet weet welke systemen of methodes waar worden gebruikt en hoe dat dan precies gebeurt.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel gevangenen ontsnapten dit jaar reeds uit de Belgische gevangenissen ?
2. Hoeveel gevangenen ontsnapten in 2002 en 2003 uit de Belgische gevangenissen ?
3. In hoeveel gevallen werd de gevluchte misdadiger niet teruggevonden ?
4. Welke is de ernst van de feiten waarvoor de gevluchte misdadigers een straf uitzitten ?
5. Welke is de nationaliteit van de gevluchte misdadigers ?
6. In hoeveel gevallen gebeurde de ontsnapping op een gewelddadige wijze en werden hierbij wapens gebruikt ?
7. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het aantal ontsnappingen in de toekomst tegen te gaan ?
8. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de overbevolking van onze gevangenissen tegen te gaan ?
9. Acht de geachte minister het aangewezen nieuwe moderne gevangenissen te bouwen ?

Vraag nr. 3-1355 van de heer Noreilde d.d. 9 september 2004 (N.):**Rechtsbijstand. — Advocaten. — Vergoedingen.**

Op 1 januari 2004 zijn de twee koninklijke besluiten en het ministerieel besluit van 18 december 2003 in werking getreden die betrekking hadden op de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand en rechtsbijstand, alsook op de voorwaarden voor de toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de vergoeding van de advocaten die hiermee belast zijn.

Deze besluiten hebben een betere toegankelijkheid van het gerecht tot doel.

Met het oog hierop diende het budget te worden opgetrokken, hetgeen ook in de begroting voor 2004 tot uiting kwam. In 2003 werd de enveloppe reeds met 10 % verhoogd.

Deze verhogingen zouden een einde maken aan de aanhoudende waardevermindering van de punten van de advocatenvergoeding, die de afgelopen vier jaren niet kon worden tegengehouden.

De besluiten zouden het tevens mogelijk maken om beter rekening te houden met de werkingskosten van de commissies

judiciaire. Le montant que les barreaux peuvent consacrer au paiement de ces frais a été porté de 2 % à 4,5 % des indemnités perçues.

En outre, la liste prévue pour l'attribution des points en matière de droit des étrangers a été modifiée, afin qu'on puisse tenir compte de manière effective de l'accroissement de la charge de travail que les procédures intentées représentent pour les avocats. En effet, la valeur des points a été augmentée sensiblement en ce qui concerne les litiges en matière de « droit des étrangers » portés devant le Conseil d'État.

Enfin, le plafond de revenu qui donne droit à l'aide juridique de deuxième ligne a été revu à la hausse sur la base du revenu d'intégration mensuel moyen.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre dispose-t-elle déjà de chiffres (provisoires) sur le nombre de désignations accordées pour la période du 1^{er} janvier 2004 au 30 juin 2004 ? Que représentent ces chiffres par rapport au nombre de désignations accordées pour la même période en 2000, 2001, 2002 et 2003 ?

2. Quel impact l'honorable ministre attend-elle de ses mesures sur la valeur des points pour l'année 2004 ? Une étude (préalable) a-t-elle été effectuée à ce propos ?

3. Une augmentation significative de l'enveloppe budgétaire a été prévue pour l'année 2004. À combien s'élèvera-t-elle ?

4. L'honorable ministre peut-elle communiquer la valeur d'un point pour l'année 2004 ?

Question n° 3-1364 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Nouveau corps de sécurité. — Équipement vestimentaire.

Les pièces d'équipement qu'ont reçues les agents du nouveau corps de sécurité créé le 29 septembre 2004 ont été, me revient-il, copiées sur la tenue des agents des établissements pénitentiaires. Malheureusement, l'objet de la fonction n'étant pas le même, rapidement, la tenue des agents du corps de sécurité s'est avérée inadéquate.

Dans l'état actuel des choses, les agents du corps de sécurité n'ont que deux chemises (longues manches) pour deux ans alors qu'on leur demande d'être en tenue irréprochable dans les différentes salles d'audience du Royaume.

1. Prévoyez-vous une tenue plus adéquate à la fonction des agents du corps de sécurité ?

2. Une collaboration avec les services de polices quant à leurs fournitures ne devrait-elle pas être envisagée dans le but d'acquérir, par exemple, des pantalons bien plus pratiques sur le terrain comme ceux de la police ?

3. À tout le moins que comptez-vous faire face à la demande de chemises supplémentaires ? Des chemises manches courtes ne pourraient-elles pas être envisageables pour les journées plus chaudes ?

4. Dans l'arrêté royal du 11 juillet 2003 déterminant l'équipement et le matériel mis à la disposition des agents de sécurité du corps de sécurité du Service public fédéral Justice, une liste d'articles d'habillement dont bénéficient, aux frais de l'État, les agents de sécurité appartenant au corps de sécurité du Service public fédéral Justice a été dressée (art. 2, a) et b)). Le nombre de pièces pour chaque article est déterminée ... excepté plusieurs articles sous l'intitulé facultatif dont des « chemises blanches courtes ».

Que veut dire « facultatif » ? Par ailleurs, comment faut-il comprendre le terme « facultatif » ? L'est-il pour l'autorité qui délivre l'équipement ou pour l'agent ? Dans tous les cas, cela ne semble pas très clair. Il en va de même pour le personnel féminin (art. 2, b)).

voor juridische bijstand. Het bedrag dat de balies kunnen aanwenden voor de betaling van de betrokken kosten, werd opgetrokken van 2 % tot 4,5 % van de ontvangen vergoedingen.

Bovendien werd de lijst voor de toekenning van de punten in verband met het vreemdelingenrecht gewijzigd, dit om effectief rekening te kunnen houden met de verhoogde werklust van de ingestelde procedures voor de advocaten. Er deed zich immers een aanzienlijke puntenstijging voor met betrekking tot de geschillen over het « vreemdelingenrecht » voor de Raad van State.

Tenslotte werd het inkomensplafond dat recht geeft op de juridische tweedelijnsbijstand verhoogd, op basis van het gemiddeld maandelijks leefloon.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Beschikt de geachte minister reeds over (voorlopige) cijfers betreffende het aantal aanstellingen dat werd toegekend in de periode van 1 januari 2004 tot 30 juni 2004 en hoe verhouden deze cijfers zich tot het aantal aanstellingen dat werd toegekend in dezelfde periode in de jaren 2000, 2001, 2002 en 2003 ?

2. Welke impact verwacht de geachte minister van haar maatregelen op de waarde van de punten voor het jaar 2004 ? Wordt hier (voorafgaandelijk) onderzoek naar gevoerd ?

3. Er werd voor 2004 een significante verhoging van de budgettaire enveloppe in het vooruitzicht gesteld. Hoeveel zal deze verhoging bedragen ?

4. Kan de geachte minister de waarde van een punt meedelen voor het jaar 2004 ?

Vraag nr. 3-1364 van de heer Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Nieuw veiligheidskorps. — Kledij.

Ik heb vernomen dat de kledingstukken die de beamtten van het op 29 september 2004 opgerichte nieuwe veiligheidskorps ontvangen hebben, sterk lijken op het uniform van de bewakers van de gevangenisinstellingen. Spoedig is echter gebleken dat die kledij niet aangepast is aan de specifieke werkomstandigheden van de beamtten van het veiligheidskorps.

Momenteel beschikken de beamtten van het veiligheidskorps slechts over twee hemden (met lange mouwen) voor twee jaar terwijl van hen verwacht wordt dat zij onberispelijk gekleed zijn in de verschillende zittingszalen van het land.

1. Overweegt u de beamtten van het veiligheidskorps kledij ter beschikking te stellen die beter aangepast is aan hun functie ?

2. Is een overleg met de politiediensten niet aangewezen om bijvoorbeeld praktischer broeken aan te schaffen voor op het terrein, zoals die van de politie ?

3. Wenst u op zijn minst in te gaan op de vraag om bijkomende hemden ? Zouden hemden met korte mouwen niet wenselijk zijn voor warme dagen ?

4. Het koninklijk besluit van 11 juli 2003 bepalende de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt van de veiligheidsbeamtten van het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie, houdt een lijst in van kledijartikelen die de Staat aan de veiligheidsbeamtten van het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie ter beschikking stelt (art. 2, a) en b)). Voor elk artikel wordt het aantal exemplaren vermeldt, behalve ... voor een aantal facultatieve artikels waaronder de « witte hemden korte mouwen ».

Wat betekent « facultatief » ? Hoe moet men die term interpreteren ? Geldt het voor de overheid die de uitrusting levert of voor de beamtten ? In elk geval is er een gebrek aan duidelijkheid. Hetzelfde geldt voor het vrouwelijke personeel (art. 2, b)).

Question n° 3-1366 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.):***Nouveau corps de sécurité. — Barèmes.***

Dans l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 pris en exécution de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus (*Moniteur belge* du 11 août 2003), il est prévu que 50 des 142 emplois d'assistant de sécurité sont rémunérés par l'échelle de traitement la plus élevée.

En outre, 10 des 10 emplois d'assistant de sécurité en chef sont rémunérés par l'échelle de traitement 22B.

Enfin, 1 des 2 emplois de conseiller est rémunéré par l'échelle de traitement 13B.

Dans l'arrêté ministériel du 11 août 2003 modifiant l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 (*Moniteur belge* du 26 septembre 2003), il est dit que «25 des 93 emplois d'assistant de sécurité en chef sont rémunérés par l'échelle de traitement 22B» et que «65 des 217 emplois d'assistant de sécurité sont rémunérés par l'échelle de traitement la plus élevée.». 217 assistants de sécurité adjoints sont prévus dans le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus fixé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant le cadre organique du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert des détenus (*Moniteur belge* du 26 septembre 2003). Ces 217 assistants de sécurité adjoint nouvellement prévus (aucun assistant de sécurité adjoint n'était prévu dans le précédent arrêté royal) n'ont pas vu leur échelle de traitement quant à leur rémunération faire l'objet d'un arrêté ministériel.

De plus, il est fait mention du fait que «l'emploi de conseiller adjoint peut être rémunéré dans l'échelle de traitement 10C».

Il me revient que les quotas seraient une nouvelle fois modifiés et que les critères de classement n'étaient même pas définis lors de l'entrée en vigueur de ces arrêtés.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Qu'en est-il des échelles de traitement des différents assistants de sécurité adjoints, assistants de sécurité, assistants de sécurité en chef et des emplois de conseillers, conseillers adjoints? Quelle est la pondération? Quels sont les arrêtés appliqués?

2. Les quotas sont-ils effectivement modifiés? Quels sont les intitulés exacts du ou des arrêtés actant la ou les modification(s)?

3. Quand les critères de classement ont-ils été complètement définis et quels sont-ils?

Question n° 3-1368 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.):***Nouveau corps de sécurité. — Test de compétence niveau C. — Prime.***

Les agents du nouveau corps de sécurité ont été recrutés sur la base d'un «test de compétence niveau C». La réussite de ce test donne normalement droit à une prime.

En août 2003, lors de leur semaine de formation à l'École régionale et intercommunale de police (ERIP) de Bruxelles, il leur a été clairement dit qu'ils avaient droit effectivement à cette prime. Depuis, la réponse s'est tout bonnement inversée.

Ces agents de sécurité ont déjà dû faire face au nouvel arrêté ministériel du 11 août 2003 «grâce» auquel leur chance proportionnelle d'être rémunérés à une échelle de traitement la plus élevée possible s'est amenuisée.

Vraag nr. 3-1366 van de heer Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.):***Nieuw veiligheidskorps. — Weddeschalen.***

In het ministerieel besluit van 11 juli 2003 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen (*Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2003) staat dat 50 van de 142 betrekkingen van veiligheidsassistent bezoldigd worden in de hoogste weddeschaal.

Tevens worden de 10 betrekkingen van hoofdveiligheidsassistent bezoldigd in de weddeschaal 22B.

Ten slotte wordt 1 van de 2 betrekkingen van adviseur bezoldigd in de weddeschaal 13B.

In het ministerieel besluit van 11 augustus 2003 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 juli 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 2003), staat te lezen dat «25 van de 93 betrekkingen van hoofdveiligheidsassistent worden bezoldigd in de weddeschaal 22B» en dat «65 van de 217 betrekkingen van veiligheidsassistent worden bezoldigd in de hoogste weddeschaal». De personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen, die is vastgelegd in artikel 1 van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 tot vaststelling van de personeelsformatie van het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen (*Belgisch Staatsblad* van 26 september 2003) voorziet in 217 adjunct-veiligheidsassistenten. Voor die nieuw geplande 217 adjunct-veiligheidsassistenten (het vorige koninklijk besluit voorziet in geen enkele adjunct-veiligheidsassistent) is geen ministerieel besluit verschenen met de weddeschaal van hun bezoldiging.

Bovendien wordt er vermeld dat «de betrekking van adjunct-adviseur kan bezoldigd worden in weddeschaal 10C».

Ik verneem dat de quota opnieuw zullen worden gewijzigd en dat de inschaalcriteria niet eens waren vastgelegd toen die besluiten in werking traden.

Graag kreeg ik antwoord op de volgende vragen :

1. Hoe zit het met de weddeschalen van de adjunct-veiligheidsassistenten, de veiligheidsassistenten, hoofdveiligheidsassistenten en van de betrekkingen van adviseurs en adjunct-adviseurs? Hoe verhouden ze zich tot elkaar? Welke besluiten worden toegepast?

2. Worden de quota werkelijk veranderd? Hoe luiden de juiste opschriften van het besluit of de besluiten waarin de wijziging(en) wordt of worden vastgelegd?

3. Wanneer werden de inschaalcriteria volledig vastgelegd en wat zijn die criteria?

Vraag nr. 3-1368 van de heer Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.):***Nieuw veiligheidskorps. — Bekwaamheidstest niveau C. — Premie.***

De beampten van het nieuwe veiligheidskorps werden aangevraagd op basis van een «bekwaamheidstest niveau C». Wie voor die test slaagt, heeft normaal recht op een premie.

In augustus 2003 is hun bij een vormingsweek in de Gewestelijke en Intercommunale Politie school (GIP) van Brussel duidelijk gezegd dat ze inderdaad recht hadden op die premie. Sindsdien luidt het antwoord negatief.

De veiligheidsbeampten werden reeds geconfronteerd met het nieuwe ministerieel besluit van 11 augustus 2003, waaraan ze het «te danken» hebben dat hun proportionele kansen om bezoldigd te worden in een zo hoog mogelijke weddeschaal zijn afgenomen.

Pourquoi n'ont-ils pas droit à leur prime? Y a-t-il bel et bien eu des promesses d'octroi d'une prime en cas de réussite du test de compétence niveau C?

Question n° 3-1369 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.):

Nouveau corps de sécurité. — Équipement réglementaire. — Armes.

«Considérant que l'équipement et le matériel à mettre à disposition des agents du corps de sécurité doit être déterminé rapidement afin que ce corps puisse fonctionner», l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 a déterminé «les armes faisant partie de l'équipement réglementaire des agents de sécurité du Service public fédéral Justice» et a fixé «les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes». Comme équipement réglementaire, il était prévu une matraque d'une longueur maximale de 65 cm et un aérosol de petite capacité à gaz anti-agression en fonction des nécessités du service.

Cet arrêté royal, devant être pris rapidement afin que puisse fonctionner le corps de sécurité, a cependant été modifié plus de cinq mois plus tard!

En effet, l'arrêté ministériel du 23 décembre 2003 modifiant l'arrêté ministériel du 11 juillet 2003 déterminant les armes faisant partie de l'équipement réglementaire des agents de sécurité du service fédéral Justice et fixant les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes (*Moniteur belge* du 23 janvier 2004) change la donne: la matraque courte de maximum 65 cm est remplacée par la matraque télescopique.

Le vendredi 5 décembre 2003, le ministre Flahaut a répondu en votre nom à une demande d'explication (n° 3-64, *Annales*, 3-26, p. 43). M. Flahaut a fait état de GSM mis à la disposition des agents de sécurité. L'opportunité de leur fournir des gilets pare-balles étaient également envisagée au SPF Justice.

Pourriez-vous me répondre aux questions suivantes:

1. Pourquoi la matraque de 65 cm maximum a-t-elle été remplacée par une matraque télescopique?
2. Le GSM fait-il bel et bien parti de l'équipement des agents de sécurité?
3. Qu'en est-il de l'opportunité de fournir le cas échéant des gilets pare-balles? Pourquoi «le cas échéant» pour des événements qui par nature sont imprévisibles?
4. «Les services de police apprécient au cas par cas les risques liés à un transfert, et s'ils concluent à l'existence d'un risque, ils escortent le fourgon cellulaire» me répondez-vous lors de ma question écrite n° 3-806 du 4 mars 2004 (*Questions et Réponses*, 3-15, p. 991). Ne pensez-vous pas que cela se base sur des *a priori* hasardeux pour, qui plus est, des événements qui, par nature, sont imprévisibles?
5. Avez-vous envisagé d'armer les agents du corps de sécurité? Quelle est votre opinion sur la question?

Question n° 3-1371 de M. Destexhe du 10 septembre 2004 (Fr.):

Huissiers de justice. — Pouvoirs.

Certains huissiers de justice envoient des courriers dans lesquels ils utilisent un langage menaçant.

Les huissiers ont-ils le choix des termes qu'ils emploient?

Quelle est la valeur juridique exacte d'un courrier envoyé par huissier?

Waarom hebben ze geen recht op hun premie? Is er inderdaad beloofd dat er een premie zou worden toegekend indien ze slaagden voor de bekwaamheidstest niveau C?

Vraag nr. 3-1369 van de heer Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.):

Nieuw veiligheidskorps. — Voorgescreven uitrusting. — Wapens.

«Overwegende dat de uitrusting en het materiaal dat ter beschikking van de ambtenaren van het veiligheidskorps moet gesteld worden, dringend moet vastgesteld worden teneinde dit korps te laten functioneren», heeft het ministerieel besluit van 11 juli 2003 «de wapens die tot de voorgescreven uitrusting van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps van de Federale Overheidsdienst Justitie behoren» bepaald en «de bijzondere regels betreffende het voorhanden hebben, het bewaren en het dragen van die wapens» vastgelegd. Als voorgescreven uitrusting was voorzien in een wapenstok met een lengte van maximum 65 cm en in een spuitbus van klein vermogen met anti-agressiegas, al naargelang de behoeften van de dienst.

Dat ministerieel besluit moest snel worden genomen om het veiligheidskorps te kunnen laten functioneren. Meer dan vijf maanden later werd het echter gewijzigd!

In het ministerieel besluit van 23 december 2003 tot wijziging van het ministerieel besluit van 11 juli 2003 tot bepaling van de wapens die tot de voorgescreven uitrusting van de veiligheidsbeambten van het veiligheidskorps van de federale overheidsdienst Justitie behoren en tot vastlegging van de bijzondere regels betreffende het voorhanden hebben, het bewaren en het dragen van die wapens (*Belgisch Staatsblad* van 23 januari 2004) verandert men immers het geweer van schouder: de korte wapenstok van maximum 65 cm wordt vervangen door de telescopische wapenstok.

Op vrijdag 5 december 2003 heeft minister Flahaut namens u een vraag om uitleg beantwoord (nr. 3-64, *Handelingen*, 3-26, blz. 43). de heer Flahaut had het over een GSM die ter beschikking van de veiligheidsbeambten wordt gesteld. Ook overweegt de FOD Justitie hun een kogelvrij vest te geven.

Graag kreeg ik antwoord op volgende vragen:

1. Waarom werd de wapenstok van maximum 65 cm vervangen door een telescopische wapenstok?
2. Maakt de GSM nu deel uit van de uitrusting van de veiligheidsbeambten?
3. Hoe zit het met de mogelijkheid in voorkomend geval kogelvrije vesten te verstrekken? Waarom «in voorkomend geval», terwijl het om gebeurtenissen gaat die per definitie niet kunnen worden voorzien?
4. «De politiediensten beoordelen geval per geval de risico's die aan een transport verbonden zijn en escorteren desgevallend de celwagen» hebt u mij geantwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 3-806 van 4 maart 2004 (*Vragen en Antwoorden*, 3-15, blz. 991). Denkt u niet dat men zich baseert op twijfelachtige *apriori*'s en dan nog voor gebeurtenissen die men per definitie niet kan voorzien?
5. Hebt u overwogen de beambten van het veiligheidskorps te bewapenen? Wat is uw mening daarover?

Vraag nr. 3-1371 van de heer Destexhe d.d. 10 september 2004 (Fr.):

Gerechtsdeurwaarders. — Bevoegdheden.

Sommige gerechtsdeurwaarders versturen brieven waarin zij bedreigende taal uiten.

Mogen zij kiezen welke termen zij gebruiken?

Welke juridische waarde heeft een brief van een gerechtsdeurwaarder precies?

Certains adressent des mises en demeure accompagnées d'une facture pour la « lettre de sommation » et d'un « droit d'encaissement ». De quoi s'agit-il ? Est-ce légal ?

Ont-ils obligation de vérification du litige avant tout envoi de mise en demeure ? Que se passe-t-il en cas d'erreur de leur part, si par exemple, la personne a déjà réglé le montant dû ?

Peuvent-ils menacer de saisir des biens en cas de non-paiement, même pour des sommes très faibles de par exemple 15 euros ?

Question n° 3-1377 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Empreintes digitales génétiques. — Banques de données ADN.

Le 10 septembre 1984, voici précisément 20 ans, le Britannique Sir Alec Jeffreys a découvert l'empreinte digitale génétique. Depuis lors, la Justice fait de plus en plus appel à des généticiens pour identifier des criminels.

Jeffreys souligne toutefois que le risque d'analyses erronées est réel. Cela est dû au fait qu'actuellement, les experts judiciaires examinent dix zones différentes de l'ADN, ce qui serait trop peu pour pouvoir garantir dans tous les cas qu'une empreinte digitale génétique n'est pas erronément liée à une personne. C'est pourquoi Jeffreys plaide pour que la méthode de recherche soit affinée en examinant désormais quinze zones de l'ADN.

1. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-elle des observations de Jeffreys ? Juge-t-elle réel le risque d'erreurs en Belgique ?

2. Combien de profils la banque belge de données ADN contient-elle précisément ? Combien de profils ont-ils été ajoutés cette année à la banque de données ADN ?

3. L'honorable ministre estime-t-elle souhaitable d'élargir la banque belge de données ADN à des profils de suspects ? Quelles démarches entreprendra-t-on à cet effet ?

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-1316 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPP Gestion des actifs. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPP Gestion des actifs.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata ? Quand cette lacune sera-t-elle comblée ?

2. Pourriez-vous me faire savoir :

a) combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPP au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein);

b) combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata;

c) quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux ?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et

Sommigen versturen ook ingebrekestellingen samen met een factuur voor de « aanmaning » en met een « invorderingsrecht ». Wat wordt daar precies mee bedoeld ? Staat de wet dat toe ?

Zijn zij verplicht het geschil te onderzoeken alvorens zij een ingebrekestelling versturen ? Wat gebeurt er als zij zich vergissen en de persoon bijvoorbeeld reeds betaald heeft ?

Kunnen zij dreigen met inbeslagname van goederen als er niet wordt betaald, zelfs voor kleine bedragen van bijvoorbeeld 15 euro ?

Vraag nr. 3-1377 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Genetische vingerafdrukken. — DNA-databank.

Op 10 september 1984, precies 20 jaar geleden, ontdekte de Brit Sir Alec Jeffreys de genetische vingerafdruk. Sindsdien doet Justitie meer en meer een beroep op genetici om duidelijkheid te krijgen over de identiteit van criminelen.

Nochtans benadrukt Jeffreys dat de kans op foute analyses wel degelijk bestaat. Dit komt omdat de forensische onderzoekers nu tien verschillende zones op het DNA bestuderen wat te weinig zou zijn om altijd te kunnen garanderen dat een genetische vingerafdruk niet aan een verkeerde persoon wordt gekoppeld. Jeffreys pleit daarom voor een verfijning van de onderzoeksmethode door voortaan vijftien zones op het DNA te onderzoeken.

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit de opmerkingen van Jeffreys ? Acht de geachte minister de kans op fouten in België bestaande ?

2. Hoeveel profielen bevat de Belgische DNA-databank precies ? Hoeveel profielen werden dit jaar aan de DNA-databank toegevoegd ?

3. Acht de geachte minister het wenselijk de Belgische DNA-databank uit te breiden met profielen van verdachten ? Welke stappen zullen daartoe worden genomen ?

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-1316 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

POD Activabeheer. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de POD Activabeheer.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand ? Wanneer wordt dit euvel verholpen ?

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze POD in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden;

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus.

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en voltijdse eenheden (VTE); opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke

équivalents temps-plein (ETP), répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Question n° 3-1317 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Finances. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Finances comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 33 166 membres du personnel correspondant à 30 112,19 unités temps plein (UTP), dont 27 217 statutaires et 5 947 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique?

Question n° 3-1357 de M. Creyelman du 9 septembre 2004 (N.):

Trajets entre le domicile et le lieu de travail. — Vêtements pour motocyclistes. — Déductibilité fiscale.

Votre circulaire du 9 juillet 2004 enjoint aux fonctionnaires des contributions de ne plus considérer comme déductibles la tenue de sécurité pour les motocyclistes, à part le casque. Beaucoup de motocyclistes, dont l'association «Motorcycle Action Group» (MAG) qui défend les intérêts des motocyclistes, ont mal accueilli cette circulaire. Le MAG demande, à juste titre selon moi, que les vêtements que les motocyclistes portent pour faire les trajets entre leur domicile et leur lieu de travail soient à nouveau déductibles fiscalement et que la circulaire en question soit adaptée ou rapportée.

Selon l'association des motocyclistes, les pouvoirs publics envoient un mauvais signal. En effet, les vêtements de protection ont prouvé à suffisance leur efficacité. Lors de chutes, ils protègent contre les écorchures et d'autres blessures plus graves. Ces vêtements doivent être considérés comme faisant partie intégrante de la moto et ne peuvent être dissociés de son utilisation.

Comme la législation européenne ne permet pas de réduire le taux de la TVA, la déductibilité fiscale des vêtements de protection était une bonne solution de rechange. Votre circulaire réduit cet avantage à néant et augmente une nouvelle fois le prix à payer par les motocyclistes pour rouler en toute sécurité.

Envisagez-vous de rapporter la circulaire du 9 juillet 2004 relative à la déductibilité fiscale des vêtements pour motocyclistes?

Envisagez-vous de créer d'autres incitants fiscaux pour sécuriser l'utilisation de la moto?

Question n° 3-1370 de M. Vankrunkelsven du 10 septembre 2004 (N.):

Trajet domicile-lieu de travail. — Tenue de motard. — Déductibilité fiscale.

Il a toujours été admis qu'une tenue de motard est une tenue spécifique qui doit être considérée comme le prolongement du véhicule. Cette tenue pouvait dès lors aussi être déduite au titre de frais professionnels.

personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1317 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Financiën. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Financiën op 1 januari 2004 over 33 166 personeelsleden, goed voor 30 112,19 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 27 217 statutairen en 5 947 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1357 van de heer Creyelman d.d. 9 september 2004 (N.):

Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.

Uw omzendbrief van 9 juli 2004 geeft belastingambtenaren de opdracht veiligheidskledij voor de motor, behalve de valhelm, niet langer als aftrekbaar te beschouwen. Deze omzendbrief is veel motorrijders, onder wie de belangenvereniging voor motorrijders «Motorcycle Action Group» (MAG), in het verkeerde keelgat geschoten. MAG vraagt, mijns inziens terecht, dat motorkledij voor woon-werkverkeer opnieuw fiscaal aftrekbaar wordt en om de bewuste omzendbrief aan te passen of in te trekken.

Volgens de motorrijdersvereniging geeft de overheid een verkeerd signaal. Veiligheidskledij heeft immers meer dan haar nut bewezen. Bij valpartijen beschermt de kledij tegen schaafwonden en andere — zwaardere — kwetsuren. Motorkledij dient gezien te worden als een verlengstuk van de motor en is niet los te koppelen van het gebruik ervan.

Vermits de Europese regelgeving het onmogelijk maakt om het BTW-tarief te verlagen, was de fiscale aftrekbaarheid van motorkledij een goed alternatief. De omzendbrief van de geachte minister doet dit voordeel teniet en maakt veilig motorrijden alweer een stuk duurder.

Overweegt de geachte minister om de omzendbrief van 9 juli 2004 betreffende de fiscale aftrekbaarheid van motorkledij in te trekken?

Overweegt de geachte minister nog andere bijkomende fiscale stimulansen om motorrijden veiliger te maken?

Vraag nr. 3-1370 van de heer Vankrunkelsven d.d. 10 september 2004 (N.):

Woon-werkverkeer. — Motorkledij. — Fiscale aftrekbaarheid.

Sinds jaar en dag wordt aanvaard dat motorkledij een specifieke kledij is die als verlengstuk van het koetswerk moet worden beschouwd. Deze kleding kon bijgevolg ook als beroepskost worden ingebracht.

Depuis la circulaire Ci.RH.241/559.092 du 9 juillet 2004, ces frais ne sont plus admis comme frais professionnels.

La moto nuit moins à l'environnement que la voiture et permet de réduire les files, mais il est absolument indispensable de porter la tenue adéquate, car il est prouvé qu'une telle tenue permet de limiter les blessures. Lorsqu'un motard qui ne porte pas de tenue de protection est impliqué dans un accident, les dépenses de soins de santé sont plus élevées que le coût induit par la déductibilité fiscale ponctuelle de cette tenue.

Pour ces raisons, ne trouvez-vous pas souhaitable de réintroduire la déductibilité de la tenue de motard au titre de frais professionnels lorsque la moto est utilisée dans le cadre des déplacements entre le domicile et le lieu de travail ?

Question n° 3-1386 de M. Verreycken du 15 septembre 2004 (N.):

Loterie nationale. — Sponsorisation. — Utilisation. — Exercice 2003.

L'honorable ministre peut-il me communiquer les renseignements suivants :

— la liste des destinataires des sommes allouées par la Loterie nationale au cours de l'exercice 2003 dans le cadre du sponsoring d'événements spéciaux, en mentionnant chaque fois le montant octroyé;

— la liste des destinataires, ventilée par secteurs (films, littérature, musique, arts plastiques, théâtre et autres), des sommes allouées par la Loterie nationale au cours de l'exercice 2003 dans le cadre du sponsoring culturel, en mentionnant chaque fois le montant octroyé;

— un tableau récapitulatif des destinataires, ventilé par discipline, équipe et compétition, etc. des sommes allouées par la Loterie nationale au cours de l'exercice 2003 dans le cadre du sponsoring d'événements sportifs, en mentionnant chaque fois le montant octroyé ?

L'honorable ministre peut-il également indiquer quelles sont les principales tendances par comparaison avec l'exercice 2002 ?

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

Question n° 3-1356 de M. Verreycken du 9 septembre 2004 (N.):

Famille royale. — Raccordements téléphoniques et Internet.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Est-il exact que les membres de la famille royale peuvent ou ont pu faire appel gratuitement aux services de Belgacom, tant en ce qui concerne les frais d'installation et d'abonnement que les frais de communication et d'utilisation ? Dans l'affirmative, sur quelle réglementation ou quelle législation ce système est-il basé ?

2. À combien s'élève le manque à gagner éventuellement subi par Belgacom dans ce cadre au cours des dix dernières années ?

Volgens de circulaire Ci.RH.241/559.092 van 9 juli 2004 worden deze kosten niet meer als beroepskosten aanvaard.

Moto's zijn milieuvriendelijker dan auto's en verkorten de files, maar de juiste kleding is een noodzaak. Het is bewezen dat de letsels hierdoor beperkt worden. De uitgaven van de gezondheidszorg zullen hoger zijn na een ongeluk zonder beschermende kleding dan een eenmalige aftrek hiervan.

Acht u het om die redenen niet wenselijk de motorkledij opnieuw te laten inbrengen als beroepskost, wanneer de motor gebruikt wordt als woon-werkverkeer ?

Vraag nr. 3-1386 van de heer Verreycken d.d. 15 september 2004 (N.):

Nationale Loterij. — Sponsor gelden. — Aanwending. — Dienstjaar 2003.

Kan de geachte minister mij de volgende gegevens mededelen :

— de lijst van de bestemmingen van de gelden die de Nationale Loterij tijdens het dienstjaar 2003 heeft uitgekeerd in het kader van de sponsoring van speciale evenementen met telkens de vermelding van het toegekende bedrag;

— de lijst van de bestemmingen, opgesplitst per sector (film, literatuur, muziek, plastische kunsten, theater, andere ...), van de gelden die de Nationale Loterij tijdens het dienstjaar 2003 heeft uitgekeerd in het kader van de cultuursponsoring met telkens de vermelding van het toegekende bedrag;

— een overzichtstabel van de bestemmingen, opgesplitst per discipline, ploeg en wedstrijd en dergelijke meer, van de gelden die de Nationale Loterij tijdens het dienstjaar 2003 heeft uitgekeerd in het kader van de sponsoring van sportevenementen met telkens de vermelding van het toegekende bedrag ?

Kan de geachte minister mij eveneens medelen welke de meest belangrijke tendensen zijn in vergelijking met het werkingsjaar 2002 ?

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

Vraag nr. 3-1356 van de heer Verreycken d.d. 9 september 2004 (N.):

Koninklijke familie. — Telefoon- en internetverbindingen.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen :

1. Is het correct dat de leden van de koninklijke familie kosteloos een beroep kunnen of konden doen op Belgacom en dit zowel wat de installatie- en abonnementskosten als wat de gespreks- en gebruikskosten betreft ? Zo ja, op welke reglementering of wetgeving is deze regeling gebaseerd ?

2. Welke bedragen moest Belgacom eventueel hierdoor de laatste tien jaar derven ?

Vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question no 3-1319 de Mme Van dermeersch du 2 septembre 2004 (N.):

Agressions par strangulation. — Intervention de l'Office des étrangers.

Dans son édition du mercredi 25 août 2004, le quotidien *La Dernière Heure* annonce que la police est parvenue à arrêter une série de délinquants qui saisissent leurs victimes par derrière et les étranglent pendant un certain temps, jusqu'à ce qu'elles aient à peu près perdu connaissance, pour les dévaliser ensuite. Selon l'article de presse, certaines des personnes arrêtées auraient déclaré, au cours de leur interrogatoire, être d'origine palestinienne et ne pas disposer de papiers. Informé à ce sujet, l'Office des étrangers aurait recommandé de libérer ces personnes. Il semblerait qu'elles aient effectivement été relâchées, si bien qu'elles peuvent continuer à se livrer à leurs activités criminelles.

1. a) Est-il exact qu'un certain nombre d'étrangers arrêtés ont été relâchés? Sur quelle base l'ont-ils été?

b) S'est-on effectivement informé sur ces personnes auprès de l'Office des étrangers? Dans quelle mesure les renseignements de l'Office des étrangers ont-ils influencé la décision relative à la libération éventuelle des intéressés?

c) Dans quelle mesure est-il question en l'espèce de Belges, de nouveaux Belges, de réfugiés présumés ou non, etc.? En d'autres termes, quel est le statut des intéressés?

d) Si les faits relatés sont exacts, trouvez-vous normal que de tels criminels soient relâchés? Quelles conclusions politiques tirez-vous de cet événement?

2. a) Quelle est l'évolution des agressions par strangulation en 2004?

b) Combien d'auteurs d'agressions par strangulation a-t-on déjà arrêtés? Quelle suite a-t-on donné à leur arrestation?

c) Quelles mesures a-t-on déjà prises le cas échéant pour combattre (plus) efficacement cette forme de criminalité?

Question n° 3-1320 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Intérieur. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Intérieur comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 4 191 membres du personnel correspondant à 3 759,89 unités temps plein (UTP), dont 2 258 statutaires, 1 919 contractuels, 3 agents d'encadrement, 6 managers et 5 «divers». Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique?

Question n° 3-1345 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Registre national. — Erreurs.

Plusieurs centaines seraient aujourd'hui impossibles à retrouver dans notre pays, en raison d'erreurs qui auraient vraisemblablement

Vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1319 van mevrouw Van dermeersch d.d. 2 september 2004 (N.):

Wurgovervallen. — Tussenkost van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Het dagblad «*La Dernière Heure*» meldt in zijn editie van woensdag 25 augustus 2004 dat de politie erin slaagde een aantal misdadigers te klissen die hun slachtoffers van achter vastgrijpen, een tijdje wurgen tot ze min of meer het bewustzijn verliezen om hen vervolgens te beroven. Volgens het krantenbericht zouden een aantal aangehouden tijdens hun ondervraging verklaard hebben van Palestijnse afkomst te zijn en niet over papieren te beschikken. Hierover ingelicht, zou de Dienst Vreemdelingenzaken de vrijlating van deze personen hebben aanbevolen. De aangehouden werden vervolgens naar verluidt effectief vrijgelaten en kunnen nu verder hun criminele activiteiten ontwikkelen.

1. a) Is het correct dat een aantal aangehouden wurgovervallers werd vrijgelaten? Op welke gronden gebeurde dit?

b) Werd er inderdaad informatie ingewonnen bij de Dienst Vreemdelingenzaken over deze personen? In hoeverre waren de inlichtingen van de Dienst Vreemdelingenzaken van invloed op de eventuele vrijlating van deze personen?

c) In hoeverre betreft het hier Belgen, nieuwe Belgen, al dan niet vermeende vluchtelingen enz.? Welk statuut hebben zij met andere woorden?

d) Indien de vermelde feiten juist zijn, vindt u het dan normaal dat dergelijke criminelen worden vrijgelaten? Welke beleidsconclusies trekt u in dat geval uit deze gebeurtenis?

2. a) Welke is de evolutie van wurgovervallen in het jaar 2004?

b) Hoeveel daders van wurgovervallen werden er reeds gevat? Welk gevolg werd hieraan gegeven?

c) Welke maatregelen werden er desgevallend reeds genomen om deze vorm van misdaad efficiënt(er) te bestrijden?

Vraag nr. 3-1320 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Binnenlandse Zaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Binnenlandse Zaken op 1 januari 2004 over 4 191 personeelsleden, goed voor 3 759,89 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 2 258 statutairen, 1 919 contractuelen, 3 omkadering, 6 manager en 5 «divers». Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1345 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Rijksregister. — Fouten.

Wegens mogelijke fouten in het Rijksregister zouden enkele 100-plussers in ons land niet op te sporen zijn. Wellicht zouden

été commises dans le Registre national. Sans doute ces personnes sont-elles décédées depuis belle lurette. Tels sont les faits qui ont été mis au jour après le décès récent de la doyenne d'âge des Belges, lorsque l'on a tenté de déterminer qui allait lui succéder.

D'autres cas se présentent. Dans une ville flamande, il est apparu, lors d'une cérémonie de mariage, que la mariée était inscrite au Registre national en tant que fille de son père et de l'ancienne épouse de celui-ci. Le divorce et le remariage du père n'avaient pas été enregistrés.

Pourriez-vous me dire :

1. Combien d'erreurs on a relevé dans le Registre national au cours des dix dernières années ?
2. Quelles sont les erreurs qui ont déjà été rectifiées ?
3. Quelles mesures vous envisagez de prendre afin de maximaliser la précision du Registre national ?

Question n° 3-1353 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.) :

Alertes à la bombe. — Intervention du Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE).

Fin août, il y a eu une alerte à la bombe dans l'établissement d'un fabricant d'automobiles.

On peut lire presque chaque jour dans nos journaux des dépêches faisant état de fausses alertes à la bombe.

En cas d'alerte à la bombe, il est fait appel au Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE) pour fouiller le quartier et neutraliser tout colis, tout objet, etc. suspects. Pareille intervention coûte fort cher et va souvent de pair avec une perte économique.

Pourriez-vous m'indiquer :

1. Pour combien de (fausses) alertes à la bombe le SEDEE a été amené à intervenir au cours des dix années écoulées ? Serait-il possible de ventiler ces chiffres par province ?
2. Combien de ces alertes à la bombe visaient des services publics ?
3. Combien de temps dure, en moyenne, une intervention du SEDEE ?
4. Dans combien de cas ce service a trouvé et neutralisé des explosifs ?
5. Combien d'auteurs de (fausses) alertes à la bombe ont été arrêtés et ont fait l'objet de poursuites judiciaires ?

Question n° 3-1358 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.) :

Police locale. — Actions de gravure des vélos.

La police locale organise régulièrement des actions de gravure des vélos, au cours desquelles le numéro de Registre national du propriétaire est gravé sur le vélo, ce qui permet à la police d'identifier facilement le propriétaire d'un vélo trouvé.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes ?

1. Combien d'actions de gravure de vélos la police locale a-t-elle organisées ces cinq dernières années ? Quelle en est la répartition par zone de police ?
2. Combien de vélos ont-ils été gravés au cours de ces actions ?
3. Combien de vols de vélos a-t-on signalés ces cinq dernières années ? Quelle en est la répartition par zone de police ?
4. Combien de vélos volés a-t-on pu rendre à leur propriétaire ces cinq dernières années grâce au fait qu'ils avaient été gravés ?

deze personen al lang overleden zijn. Deze feiten werden geopperd na het recente overlijden van onze oudste landgenote en de opsporing van haar opvolg(st)er.

Ook andere zaken doen zich voor. In een Vlaamse stad kwam tijdens een huwelijksplechtigheid aan het licht dat de bruid in het Rijksregister ingeschreven staat als dochter van haar vader en de vorige echtgenote van haar vader. De scheiding en het nieuwe huwelijk van de vader werden niet geregistreerd.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel fouten werden de voorbije tien jaar uit het Rijksregister gehaald ?
2. Welke fouten werden zoal gewijzigd ?
3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het Rijksregister zo accuraat mogelijk te maken ?

Vraag nr. 3-1353 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.) :

Bommelingen. — Interventie van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO).

Eind augustus was er een bommelding in de vestiging van een autofabrikant.

Bijna dagelijks staan berichten van valse bommeldingen te lezen in onze kranten.

Bij bommeldingen wordt de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO) gevraagd de buurt te onderzoeken en een eventueel verdacht pakket, tuig, ..., onschadelijk te maken. Dergelijke operatie kost veel geld en gaat vaak met een economisch verlies gepaard.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Bij hoeveel (valse) bommeldingen diende DOVO de voorbije tien jaar tussen te komen ? Zou het mogelijk zijn deze cijfers op te splitsen per provincie ?
2. Hoeveel van deze bommeldingen kwamen binnen bij overheidsdiensten ?
3. Hoelang duurt een gemiddelde interventie van DOVO ?
4. In hoeveel gevallen werd springstof gevonden en onschadelijk gemaakt ?
5. Hoeveel van deze (valse) bommelders werden opgepakt en gerechtelijk vervolgd ?

Vraag nr. 3-1358 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.) :

Lokale politie. — Fietsgraveeracties.

Op geregelde tijdstippen organiseert de lokale politie fietsgraveeracties. Daarbij wordt het Rijksregisternummer van de eigenaar in de fiets gegraveerd. Aan de hand daarvan kan de politie moeiteloos de eigenaar van een gevonden tweewieler opsporen.

Graag zou ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel fietsgraveeracties werden de voorbije vijf jaar door de lokale politie georganiseerd ? Ik had graag een opsplitsing per politiezone gekregen.
2. Hoeveel fietsen werden tijdens deze acties gegraveerd ?
3. Hoeveel meldingen van fietsdiefstal werden de voorbije vijf jaar gedaan ? Ik had graag een opsplitsing per politiezone gekregen.
4. Hoeveel fietsen kwamen de voorbije vijf jaar na diefstal terug bij de eigenaar terecht door het feit dat ze gegraveerd waren ?

Question n° 3-1375 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Cartes d'identité. — Délivrance par les communes. — Mise à la disposition de fonctionnaires.

Les administrations communales vont dans les mois qui viennent commencer à délivrer les nouvelles cartes d'identité électroniques.

Le SPF Intérieur a promis 750 fonctionnaires supplémentaires aux communes afin de faire de cette opération une réussite. Toutefois, après évaluation, on n'aurait trouvé que 250 personnes aptes à réaliser ce travail. On avait garanti aux communes qu'elles disposeraient d'un ordinateur et d'un membre du personnel par 10 000 habitants pour faciliter la confection des cartes d'identité.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes ?

1. Combien de fonctionnaires ont-ils été mis à la disposition des communes pour la confection et la délivrance des nouvelles cartes d'identité ? Puis-je en avoir la répartition par commune ?

2. L'honorable ministre estime-t-il nécessaire de prendre des mesures supplémentaires pour faciliter le processus de confection et de délivrance des nouvelles cartes d'identité ?

Question n° 3-1379 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures.

Les journaux font chaque jour état de nombreuses manifestations d'agressivité au volant. Par agressivité au volant, on entend non seulement le comportement de chauffeurs qui en viennent aux mains ou, par exemple, qui coupent ou empêchent délibérément le passage, mais aussi la conduite agressive. Ainsi début septembre, un automobiliste est décédé après une violente altercation avec un autre automobiliste.

J'aimerais obtenir de l'honorable ministre une réponse aux questions suivantes :

1. Quelle est l'ampleur de l'agressivité au volant dans notre pays ? En d'autres termes, combien de cas d'agressivité au volant ont-ils été constatés par la police dans notre pays au cours de ces dix dernières années ? Je souhaiterais une ventilation par zone de police.

2. Combien de personnes sont-elles décédées ces dix dernières années des suites d'un comportement agressif au volant ?

3. Combien de personnes ont-elles été condamnées ces dix dernières années pour agressivité au volant ?

4. Combien de personnes ont-elles suivi un cours de sensibilisation après un comportement agressif au volant ?

5. Quelles mesures l'honorable ministre prendra-t-il pour diminuer l'agressivité au volant ?

6. L'honorable ministre estime-t-il souhaitable de discuter de la l'agressivité au volant au niveau européen ?

Question n° 3-1382 de Mme Jansegers du 15 septembre 2004 (N.):

Automobiles. — Fausses plaques minéralogiques.

Toute plaque minéralogique fixée sur une automobile sans avoir été délivrée en dernier ressort par l'autorité compétente est une fausse plaque.

La fraude en cours dans ce domaine constitue un problème non négligeable. Il n'est pas rare que les fausses plaques soient utilisées dans le cadre d'opérations criminelles, de même que par des automobilistes désireux d'échapper aux contraventions. La majorité de ces véhicules ne sont pas non plus correctement assurés.

Vraag nr. 3-1375 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Identiteitskaarten. — Uitreiking door de gemeenten. — Beschikbaarstelling van ambtenaren.

De gemeentebesturen beginnen in de komende maanden met de verdeling van de nieuwe elektronische identiteitskaarten.

Binnenlandse Zaken beloofde 750 extra ambtenaren aan de gemeenten om deze operatie te doen slagen. Na een screening zouden echter slechts 250 mensen geschikt bevonden zijn voor dit werk. Men garandeerde de gemeenten per 10 000 inwoners immers een computer en een personeelslid om de aanmaak van de ID-kaarten vlot te laten verlopen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel ambtenaren werden tot op heden aan de gemeenten ter beschikking gesteld voor de aanmaak en de verspreiding van de nieuwe identiteitskaarten ? Graag had ik een uitsplitsing per gemeente ontvangen.

2. Acht de geachte minister het aangewezen bijkomende maatregelen te nemen om de aanmaak en de verspreiding van de nieuwe identiteitskaarten vlot te laten verlopen ?

Vraag nr. 3-1379 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.

Dagelijks leest men in de krant allerlei vormen van verkeersagressie. Onder verkeersagressie verstaat men niet alleen chauffeurs die met elkaar op de vuist gaan of die bijvoorbeeld moedwillig elkaar de pas afsnijden of hinderen. Ook agressief rijgedrag valt hieronder. Begin september overleed bijvoorbeeld een automobilist na een hoogoplopende discussie met een andere automobilist.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke is de omvang van de verkeersagressie in ons land ? Hoeveel gevallen van verkeersagressie werden met andere woorden de voorbije tien jaar door de politie vastgesteld ? Ik had graag een uitsplitsing per politiezone gekregen.

2. Hoeveel personen overleden de voorbije tien jaar aan de gevolgen van agressief gedrag in het verkeer ?

3. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar veroordeeld voor verkeersagressie ?

4. Hoeveel personen volgden de voorbije tien jaar een sensibiliseringscursus na agressief gedrag in het verkeer ?

5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de verkeersagressie te doen afnemen ?

6. Acht de geachte minister het wenselijk om de problematiek van de verkeersagressie op Europees niveau te bespreken ?

Vraag nr. 3-1382 van mevrouw Jansegers d.d. 15 september 2004 (N.):

Motorrijtuigen. — Valse kentekenplaten.

Iedere kentekenplaat die op een motorrijtuig aangebracht wordt en die niet in laatste instantie werd afgegeven door de bevoegde overheid, is een valse kentekenplaat.

De fraude in kentekenplaten van voertuigen vormt een niet te verwaarlozen probleem. Valse kentekenplaten worden niet zelden aangewend tijdens criminele operaties, alsook door bestuurders die verkeersboetes willen ontlopen. Het leeuwendeel van deze voertuigen is dan ook niet in orde met de verzekering.

1. L'honorable ministre connaît-il le nombre annuel de constats de police établis depuis l'année 2000 en la matière ?

Combien de plaques volées ont-elles été dénombrées à l'occasion de ces constats ?

2. Combien de cas de vol de plaque d'immatriculation ont-ils été déclarés à la police ces dernières années ?

3. Les plaques d'immatriculation sont-elles systématiquement contrôlées ou le sont-elles seulement dans le cas des véhicules suspects ? L'honorable ministre envisage-t-il d'intensifier ces contrôles ?

Question n° 3-1383 de M. Vandenhove du 15 septembre 2004 (N.):

Remorques. — Vols.

En tant que bourgmestre de Saint-Trond et président du conseil de police de la zone de police Saint-Trond-Gingelom-Nieuwerkerken, je constate que de plus en plus de remorques y sont volées. D'autres zones de police connaissent également une augmentation du nombre de vols.

Ce sont surtout les petites remorques (dont le poids maximum autorisé n'est pas supérieur à 750 kg) qui sont l'objectif des voleurs. En effet, ces remorques sont exemptées de plaquette d'identification et de plaque d'immatriculation, ce qui les rend attractives pour les voleurs. Cette exemption a pour conséquence que les remorques retrouvées peuvent plus difficilement être rendues à leurs propriétaires.

Êtes-vous au courant de cette nouvelle mode en matière de vols ?

Si oui, êtes-vous prêt à agir pour réduire ces vols, soit par le biais d'initiatives du Secrétariat permanent à la politique de prévention, soit par le biais d'autres initiatives ?

Ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-1321 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 1 579 membres du personnel correspondant à 1 383,2 unités temps plein (UTP), dont 689 statutaires et 446 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Question n° 3-1360 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Envoi d'aide médicale à l'étranger.

À la suite du drame de la prise d'otages de Beslan, le ministre de la Défense examine la possibilité, pour notre pays, d'envoyer une aide médicale à l'étranger pour les centaines de victimes.

1. Heeft de geachte minister weet van het jaarlijks aantal vaststellingen door de politie van valse kentekenplaten, dit sinds 2000 tot op heden ?

Hoeveel kentekenplaten hiervan waren gestolen ?

2. Hoeveel gevallen van diefstal van kentekenplaten werden in deze jaren bij de politiediensten aangegeven ?

3. Vinden systematische controles plaats van nummerplaten of worden enkel verdachte voertuigen aan een controle onderworpen ? Overweegt de geachte minister deze controles op te voeren ?

Vraag nr. 3-1383 van de heer Vandenhove d.d. 15 september 2004 (N.):

Aanhangwagens. — Diefstallen.

Als burgemeester van Sint-Truiden en voorzitter van de politieraad van de politiezone Sint-Truiden-Gingelom-Nieuwerkerken stel ik vast dat er in onze politiezone steeds vaker aanhangwagens worden gestolen. Ook in andere politiezones kent men een toename van het aantal diefstallen.

Steeds vaker zijn het kleine aanhangwagens (aanhangwagens waarvan de maximaal toegelaten massa niet meer dan 750 kg bedraagt) die het doelwit worden van dieven. Deze aanhangwagens zijn immers vrijgesteld van een identificatieplaat en nummerplaat, wat ze voor dieven aantrekkelijker maakt. Bijkomend gevolg van deze vrijstelling is dat teruggevonden aanhangwagens moeilijker aan de eigenaars kunnen worden terugbezorgd.

Bent u op de hoogte van deze diefstaltrend ?

Zo ja, bent u bereid stappen te ondernemen om deze diefstallen terug te dringen, hetzij via initiatieven van het Vast Secretariaat voor preventiebeleid, hetzij via andere initiatieven ?

Minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1321 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking op 1 januari 2004 over 1 579 personeelsleden, goed voor 1 383,2 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 689 statutairen en 446 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1360 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Medische hulp aan het buitenland.

Naar aanleiding van het gijzelingsdrama in Beslan onderzoekt de minister van Landsverdediging of ons land medische hulp naar het buitenland kan sturen voor de honderden slachtoffers.

L'honorable ministre pourrait-il me fournir une réponse aux questions suivantes :

1. Quel volume d'aide médicale notre pays a-t-il proposé à l'étranger au cours des dix dernières années, à l'occasion d'événements particuliers ? Serait-il possible de ventiler la réponse par année ?
2. Notre pays a-t-il encore proposé un autre type d'aide à l'étranger au cours des dix dernières années ? Dans l'affirmative, quelle était la nature de cette aide ?
3. À quelles fins cette aide a-t-elle été utilisée ? En d'autres termes, quels ont été les événements à l'origine de cette aide ?
4. Combien de personnes a-t-on affectées à des actions d'aide humanitaire ces dix dernières années ?
5. Quel a été le coût de cette aide pour les dix dernières années ?

Question n° 3-1373 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires.

Dans un rapport à l'Assemblée générale des Nations unies, le secrétaire général M. Kofi Annan écrit que l'ONU a besoin de plus de 30 000 casques bleus supplémentaires pour maintenir la paix dans les principales régions en conflit.

Au début de l'année 2004, on comptait 51 500 soldats engagés par l'ONU dans 17 opérations de paix.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions tire-t-il de ce rapport ?
2. Combien de casques bleus belges ont-ils été engagés dans des missions de paix de l'ONU durant ces dix dernières années ?
3. Combien de casques bleus belges ont-ils péri lors de missions de paix à l'étranger durant ces dix dernières années ?
4. L'honorable ministre juge-t-il souhaitable d'engager dans des missions de paix des casques bleus belges supplémentaires, dans l'éventualité où la demande est formulée ?

Question n° 3-1381 de M. Van Overmeire du 15 septembre 2004 (N.):

Patrimoine irakien. — Poursuite et intensification du pillage.

Selon mes informations, trois phases peuvent être distinguées dans le pillage et/ou la destruction des sites historiques irakiens depuis l'invasion perpétrée sous la conduite des États-Unis d'Amérique :

1. en 2003, le pays subit des bombardements, mais on ne signale aucune destruction de sites archéologiques, de richesses historiques ou de musées ;
2. durant une courte période qui correspond à la pénétration dans les villes des militaires de la coalition, des musées et des bibliothèques sont pris d'assaut et pillés sous leurs yeux ;
3. la troisième phase est toujours en cours : le saccage des sites archéologiques et autres richesses historiques se poursuit et s'intensifie.

L'honorable ministre pourrait-il me donner un aperçu des efforts diplomatiques consentis par la Belgique depuis l'ouverture des hostilités, en 2003, pour empêcher ou réduire ces pillages et la destruction du patrimoine historique irakien ?

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel medische hulp werd door ons land de voorbije tien jaar in het buitenland aangeboden naar aanleiding van bijzondere gebeurtenissen ? Graag ontving ik een opsplitsing per jaartal.
2. Heeft ons land de voorbije tien jaar ook ander hulp aangeboden in het buitenland ? Zo ja, van welke aard ?
3. Voor welke doeleinden werd deze hulp aangewend ? Wat vormde met andere woorden de aanleiding voor deze hulp ?
4. Hoeveel personen werden de voorbije tien jaar bij hulpacties ingezet ?
5. Wat was de kostprijs van deze hulp gedurende de voorbije tien jaar ?

Vraag nr. 3-1373 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.

In een rapport voor de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties (VN) stelt secretaris-generaal Kofi Annan dat de VN meer dan 30 000 bijkomende blauwhelmen nodig hebben om de vrede te handhaven in de belangrijkste conflictgebieden.

Begin 2004 hadden de VN 51 500 soldaten onder de wapens in 17 vredesoperaties.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit dit rapport ?
2. Hoeveel Belgische blauwhelmen werden de geachte voorbije tien jaar ingezet voor vredesmissies van de Verenigde Naties ?
3. Hoeveel Belgische blauwhelmen sneuvelden de voorbije tien jaar bij vredesmissies in het buitenland ?
4. Acht de geachte minister het wenselijk om, indien de vraag wordt gesteld, bijkomende Belgische blauwhelmen in te zetten ?

Vraag nr. 3-1381 van de heer Van Overmeire d.d. 15 september 2004 (N.):

Iraakse erfgoed. — Aanhoudende en toenemende plundering.

Volgens de informatie waarover ik beschik kunnen, sinds de invasie onder leiding van de Verenigde Staten van Amerika, drie stadia worden onderscheiden in de plundering en/of vernietiging van de historische sites in Irak :

1. een fase in 2003 waarin het land bombardementen ondergaat maar waarbij geen vernieling wordt gemeld van archeologische sites, historische rijkdommen of musea ;
2. een korte fase die overeenstemt met de intrede van de militairen van het bondgenootschap in de steden waarbij, onder het oog van deze militairen, de musea en bibliotheken bestormd en geplunderd werden ;
3. een fase die tot heden doorloopt waarbij crescendo de archeologische sites en andere historische rijkdommen op actieve wijze worden vernietigd.

Kan de geachte minister mij een overzicht geven van de diplomatieke inspanningen die België heeft ondernomen sinds de opening van de vijandelijkheden in 2003 om de aanhoudende en toenemende plundering en vernietiging van het historisch erfgoed te voorkomen of te doen afnemen ?

Ministre de la Défense

Question n° 3-1348 de M. Ceder du 9 septembre 2004 (N.) :

Ministère de la Défense et Armée. — Travail d'étudiant.

Depuis 1997, le ministère de la Défense et l'Armée proposent des emplois à des étudiants.

1. Par quels canaux assure-t-on la publicité de ces emplois ?
2. Quel est le nombre de candidats qui se sont présentés pour un travail d'étudiant :
 - a) au cours des cinq dernières années;
 - b) ventilé par rôle linguistique (en chiffres absolus et en pourcentage);
 - c) ventilé par région (en chiffres absolus et en pourcentage) ?
3. Y a-t-il plus de candidats que de postes à conférer ? Si oui, de quelle manière s'effectue la sélection des candidats ?
4. Combien d'étudiants jobistes (personnes physiques) a-t-on engagés au cours des cinq dernières années :
 - a) par rôle linguistique (en chiffres absolus et en pourcentage);
 - b) par région (en chiffres absolus et en pourcentage) ?
5. Combien d'unités mensuelles ces étudiants ont-ils accomplies au cours des cinq dernières années :
 - a) par rôle linguistique (en chiffres absolus et en pourcentage);
 - b) par région (en chiffres absolus et en pourcentage) ?
6. Quels sont les critères utilisés pour répartir les emplois d'étudiants vacants :
 - a) entre les différents groupes linguistiques;
 - b) entre les différentes régions ?
7. À quels endroits ces étudiants sont-ils mis au travail ? Pourriez-vous fournir un aperçu quantitatif pour les cinq dernières années ?
8. Quelles sont les tâches qui sont confiées à ces étudiants ?

Question n° 3-1350 de M. Collas du 9 septembre 2004 (Fr.) :

Victimes de guerre. — Statut d'incorporé de force. — Lois du 5 avril 1995 et du 26 janvier 1999. — Inégalité de traitement.

Ayant été confronté à un cas particulier, je me permets de poser la problématique sur un plan général.

En effet, par la loi du 21 novembre 1974, le statut d'incorporé de force a été instauré.

La loi du 5 avril 1995 portant réouverture des délais d'introduction des demandes visant à obtenir les statuts de reconnaissance nationale en faveur des réfractaires et des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 a ouvert une première procédure d'introduction des demandes pour l'obtention du statut de reconnaissance et d'une rente.

Dans son chapitre III, la loi du 26 janvier 1999 instaurant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre a à nouveau ouvert les délais d'introduction des demandes pour l'obtention du statut susmentionné (article 3, 13°).

Seulement, il appert que les détenteurs du statut accordé par la loi du 5 avril 1995 bénéficient également d'une rente alors que cela n'est pas le cas pour les détenteurs du statut octroyé dans le cadre de la loi du 26 janvier 1999.

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-1348 van de heer Ceder d.d. 9 september 2004 (N.) :

Ministerie van Landsverdediging en Leger. — Studentenarbeid.

Sinds 1997 doen het ministerie van Landsverdediging en het Leger een beroep op studentenarbeid.

1. Via welke kanalen wordt hieraan ruchtbaarheid gegeven ?
2. Hoeveel kandidaten dienden zich aan voor studentenarbeid :
 - a) de voorbije vijf jaar;
 - b) opgesplitst per taalaanhorigheid (absoluut en procentueel);
 - c) opgesplitst per gewest (absoluut en procentueel) ?
3. Zijn er meer kandidaten dan er plaatsen te begeven zijn ? Zo ja, op welke wijze gebeurt de selectie van de kandidaten ?
4. Hoeveel jobstudenten (fysieke personen) werden er de voorbije vijf jaar in dienst genomen :
 - a) opgesplitst per taalaanhorigheid (absoluut en procentueel);
 - b) opgesplitst per gewest (absoluut en procentueel) ?
5. Hoeveel maandeenheden werden door deze jobstudenten gepresteerd de voorbije vijf jaar :
 - a) opgesplitst per taalaanhorigheid (absoluut en procentueel);
 - b) opgesplitst per gewest (absoluut en procentueel) ?
6. Welke criteria worden er gehanteerd voor de verdeling van de voorhanden studentenjobs over :
 - a) de verschillende taalgroepen;
 - b) de verschillende gewesten ?
7. Op welke plaatsen worden de werkstudenten ingezet ? Graag een kwantitatief overzicht voor de voorbije vijf jaar.
8. Voor welke opdrachten worden deze werkstudenten ingezet ?

Vraag nr. 3-1350 van de heer Collas d.d. 9 september 2004 (Fr.) :

Oorlogsslachtoffers. — Statuut van verplicht ingelijfde. — Wetten van 5 april 1995 en van 26 januari 1999. — Ongelijke behandeling.

Nadat ik met een welbepaald geval geconfronteerd werd, ben ik zo vrij de problematiek in zijn algemene context te situeren.

Het statuut van verplicht ingelijfde werd ingesteld door de wet van 21 november 1974.

De wet van 5 april 1995 tot heropening van de termijnen voor de indiening van de aanvragen met het oog op de toekenning van een statuut van nationale erkentelijkheid ten gunste van de werkweigeraars en de weggevoerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 voorziet in een eerste procedure voor het indienen van aanvragen voor het verkrijgen van een statuut van erkentelijkheid en van een rente.

In hoofdstuk III van de wet van 26 januari 1999 houdende nieuwe maatregelen ten voordele van de oorlogsslachtoffers worden de termijnen heropend voor het indienen van aanvragen tot het verkrijgen van bovenvermeld statuut (artikel 3, 13°).

De houders van het statuut toegekend door de wet van 5 april 1995 blijken echter ook een rente te genieten, terwijl dat niet het geval is voor de houders van het statuut toegekend in het raam van de wet van 26 januari 1999.

Je dois donc constater qu'il y a égalité de traitement au niveau du statut mais pas à celui de la rente.

1. Qu'est-ce qui justifie cette inégalité ?
2. Comptez-vous remédier à cette situation ?
3. Dans quel délai cela peut-il se faire vu l'âge avancé des personnes concernées ?

Question n° 3-1361 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Envoi d'aide médicale à l'étranger.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1360 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 1578).

Question n° 3-1372 de Mme Durant du 15 septembre 2004 (Fr.):

Institut des invalides de guerre.

Le projet de fermeture de l'Institut des invalides de guerre a fait grand bruit cet été. Tant et si bien que ce qui s'annonçait comme une fermeture à court terme, pour des raisons apparemment budgétaires, a été remis en cause, du moins provisoirement.

L'émoi et l'inquiétude auprès des résidents est immense, comme ce serait le cas pour n'importe quelle personne âgée, mais de surcroît, pour une très grande majorité d'entre eux, ce projet constitue un déni de reconnaissance de leur passé, inscrit dans notre passé collectif. En effet, beaucoup d'entre eux et leurs familles, invalides, déportés ou résistants ne peuvent s'empêcher de penser que pour de soi-disant raisons budgétaires, on attend, voire on presse leur départ.

Leur pression et celle des médias aura eu raison d'une décision de fermeture à court terme, qui semble ne pas avoir été clairement signifiée aux résidents mais qui l'a été au personnel qui a reçu un préavis, aujourd'hui semble-t-il levé.

Pouvez-vous me fournir une réponse aux questions suivantes :

1. Quels sont les motifs précis de ce projet de fermeture ?
2. Cautionnez-vous les éléments repris dans le rapport de la Cour des comptes à ce sujet ?
3. Quelle est la situation actuelle du personnel ?
4. Quels sont l'objet, la nature et le calendrier de la concertation qui s'est engagée avec le CPAS d'Uccle ?
5. Quelles sont les échéances pour pouvoir garantir la pérennité des activités et de l'hébergement offerts par l'Institut aux personnes qui y résident aujourd'hui ?

Question n° 3-1374 de M. Vandenberghe H. H. du 15 septembre 2004 (N.):

Nations unies. — Missions de paix. — Casques bleus supplémentaires.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1373 adressée au ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 1579).

Ik moet dus vaststellen dat er wat het statuut betreft gelijke behandeling is, maar niet wat de rente betreft.

1. Waardoor wordt die ongelijkheid gerechtvaardigd ?
2. Bent u van plan die toestand te verhelpen ?
3. Binnen welke termijn kan dat gebeuren ? Betrokkenen zijn immers niet meer zo jong.

Vraag nr. 3-1361 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Medische hulp aan het buitenland.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1360 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1578).

Vraag nr. 3-1372 van mevrouw Durant d.d. 15 september 2004 (Fr.):

Instituut voor oorlogsinvaliden.

Het plan om het Instituut voor oorlogsinvaliden te sluiten heeft deze zomer veel stof doen opwaaien. De geplande sluiting op korte termijn, zogenaamd om budgettaire redenen, werd — voorlopig althans — uitgesteld.

De bewoners waren, net als andere bejaarden, erg geëmotioneerd en ongerust, maar bovendien houdt dat plan voor hen een ontkenning in van hun verleden, dat deel uitmaakt van ons collectief geheugen. Heel wat van die invaliden, gedeporteerden of verzetsstrijders en hun families kregen de indruk dat hun vertrek om budgettaire redenen niet alleen werd afgewacht maar zelfs werd bespoedigd.

Zowel zij als de media voerden druk uit tegen de sluiting op korte termijn, waar zij zelfs niet van op de hoogte waren (in tegenstelling tot het personeel, dat zijn opzegging kreeg). Vandaag lijken die sluitingsplannen even van de baan.

Kunt u mij antwoorden op de volgende vragen :

1. Wat is precies de bedoeling van de sluitingsplannen ?
2. Houdt u rekening met de aandachtspunten uit het verslag van het Rekenhof ?
3. Wat is de huidige situatie voor het personeel ?
4. Welk doel en welke aard heeft het overleg met het OCMW van Ukkel, en volgens welke timing verloopt dat ?
5. Binnen welke termijn kan worden gegarandeerd dat de activiteiten blijven voortbestaan en dat de huidige bewoners er kunnen blijven ?

Vraag nr. 3-1374 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verenigde Naties. — Vredesmissies. — Bijkomende blauwhelmen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1373 aan de minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1579).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Politique scientifique

Question n° 3-1325 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPP Politique scientifique. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Politique scientifique comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 314 membres du personnel correspondant à 286,75 unités temps plein (UTP), dont 137 statutaires, 91 contractuels et 86 «divers». Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique?

3. a) Quels statuts entend-on par «divers»?

b) Comment expliquez-vous la forte proportion de ces «divers» par rapport à l'effectif total du SPF?

Question n° 3-1376 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Inventions biotechnologiques. — Directives européennes. — Transposition dans la législation belge.

Au début septembre 2004, la Belgique a été condamnée par la Cour européenne de justice en raison de l'absence d'une législation protégeant les inventions biotechnologiques. La directive européenne aurait pourtant dû être en vigueur depuis août 2000.

J'aimerais savoir quelles démarches l'honorable ministre entreprendra afin de transposer le plus rapidement possible la directive européenne en droit belge.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-1329 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Sécurité sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPF Sécurité sociale.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata? Quand cette lacune sera-t-elle comblée?

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Wetenschapsbeleid

Vraag nr. 3-1325 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

POD Wetenschapsbeleid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de POD Wetenschapsbeleid op 1 januari 2004 over 314 personeelsleden, goed voor 286,75 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 137 statutairen, 91 contractuelen en 86 «divers». Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

3. a) Welke statuten moeten worden verstaan onder «divers»?

b) Hoe verklaart u het hoge aandeel van deze «diversen» in het totale personeelsbestand van de POD?

Vraag nr. 3-1376 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Biotechuitvindingen. — Europese richtlijnen. — Omzetting in Belgische wetgeving.

Begin september 2004 werd België door het Europees Hof van Justitie veroordeeld voor het ontbreken van een wetgeving die biotechuitvindingen beschermt. De Europese richtlijn had nochtans sinds augustus 2000 van kracht moeten zijn.

Graag had ik van de geachte minister vernomen welke stappen hij zal nemen om de Europese richtlijn zo snel mogelijk om te zetten in Belgische wetgeving.

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-1329 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Sociale Zekerheid. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de FOD Sociale Zekerheid.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Pourriez-vous me faire savoir :

a) combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPF au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein);

b) combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata;

c) quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux ?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP) ?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique ?

Question n° 3-1330 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.) :

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 1 509 membres du personnel correspondant à 1 326,86 unités temps plein (UTP), dont 1 054 statutaires, 445 contractuels et 10 managers. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Question n° 3-1332 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.) :

SPP Protection des consommateurs. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPP Protection des consommateurs.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata ? Quand cette lacune sera-t-elle comblée ?

2. Pourriez-vous me faire savoir :

a) combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPP au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein);

b) combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata;

c) quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux ?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze FOD in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkading, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus.

3. Over de taalkundige verdeling worden in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling in over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1330 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.) :

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg op 1 januari 2004 over 1 509 personeelsleden, goed voor 1 326,86 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 1 054 statutairen, 445 contractuelen en 10 managers. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Vraag nr. 3-1332 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.) :

POD Consumentenzaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de POD Consumentenzaken.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand ? Wanneer wordt dit euvel verholpen ?

2. Kan u mij meedelen :

a) hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze POD in dienst was, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus ?

3. Over de taalkundige verdeling wordt in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Question n° 3-1334 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata? Quand cette lacune sera-t-elle comblée?

2. Pourriez-vous me faire savoir:

a) combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPF au 1 janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein);

b) combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata;

c) quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP; répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Question n° 3-1351 de M. Dedecker du 9 septembre 2004 (N.):

INAMI. — TDAH. — Remboursement du médicament Concerta.

L'honorable ministre a fait savoir en juin 2004 que le médicament Concerta prescrit en cas de TDAH ne pouvait pas faire l'objet d'un remboursement. Cette décision fait suite à un avis négatif de la Commission de remboursement des médicaments (CRM), au motif que le rapport prix/efficacité ne serait pas optimal et que le coût budgétaire pour l'assurance-maladie serait trop élevé.

Concerta est un médicament assez récent qui a un effet continu et régulier d'environ 12 heures, ce qui signifie qu'il n'est pas nécessaire pour les enfants de le prendre à l'école et que l'on peut mieux en contrôler la prise. Ce sont là des avantages importants.

Une enquête du centre «Zit stil» a montré que, parmi les personnes qui souffrent de TDAH (trouble déficitaire de l'attention avec hyperactivité), 70% prennent de la Rilatine, 21% sont traitées au Concerta et 9% utilisent les deux (pour 1 ou plusieurs membres de la famille).

Pourriez-vous me dire:

1. Sur la base de quelles données concrètes la CRM est arrivée à la conclusion que le rapport prix/efficacité de Concerta n'est pas

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1334 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) hoeveel personeelsleden op 1^{er} januari 2004 bij deze FOD in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE);

b) hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata;

c) graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus?

3. Over de taalkundige verdeling wordt in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Vraag nr. 3-1351 van de heer Dedecker d.d. 9 september 2004 (N.):

RIZIV. — ADHD. — Terugbetaling van het geneesmiddel Concerta.

De geachte minister liet in juni 2004 weten dat het ADHD-geneesmiddel Concerta niet voor terugbetaling in aanmerking komt. Dit volgde op een negatief advies van de Commissie tegemoetkoming van geneesmiddelen (CTG). De verhouding prijs/efficiëntie zou niet optimaal zijn en de budgettaire kosten voor de ziekteverzekering zouden te hoog uitvallen.

Concerta is een vrij nieuw geneesmiddel dat een continue, gelijkmatige werking heeft van ongeveer 12 uur, wat ook betekent dat men aan de kinderen geen medicatie op school moet laten geven en de controle op de inname groter is. Dit zijn belangrijke voordelen.

Volgens een enquête van het centrum «Zit stil» bleek dat van de personen die met ADHD («Attention Deficit/Hyperactivity Disorder») te kampen hebben 70% Rilatine neemt, 21% Concerta en 9% zowel Rilatine als Concerta nodig heeft (voor 1 of meer gezinsleden).

Ik had daarom van de geachte minister willen vernemen:

1. Op basis van welke concrete gegevens komt de CTG dan tot de conclusie dat de prijs/efficiëntie-verhouding niet optimaal is?

optimal? Comment ce rapport est-il « calculé » précisément? Quel est le résultat nominal pour Rilatine d'une part et pour Concerta d'autre part?

2. Quel serait le coût budgétaire estimé en cas de remboursement de ce médicament? Comment justifie-t-on concrètement que ce coût soit « trop élevé »?

3. Êtes-vous disposé à revenir sur votre décision au cas où le Concerta serait prescrit sous certaines conditions, par exemple lorsque le diagnostic a été confirmé par une équipe multidisciplinaire ou par un psychiatre?

4. Vous êtes-vous concerté avec le ministre qui a l'Économie dans ses attributions en ce qui concerne le prix de ce médicament?

Santé publique

Question n° 3-1352 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Cancer de l'intestin. — Campagne de dépistage.

Quelque 3 200 personnes décèdent chaque année dans notre pays des suites d'un cancer de l'intestin. C'est pourquoi les spécialistes prônent d'organiser une campagne de dépistage plus poussée, à l'image de celle qui vise le cancer du sein et le cancer de la prostate, ce qui permettrait de sauver un grand nombre de vies humaines.

Le dépistage du cancer colorectal chez les personnes âgées de 50 à 65 ans présenterait le même rapport coût/efficacité que celui du cancer du sein.

À l'heure actuelle, le dépistage — par colonoscopie — n'est remboursable que lorsque le patient présente certains symptômes ou un risque génétique familial.

Pourriez-vous me dire :

1. si vous trouvez indiqué de mener une campagne poussée de dépistage du cancer de l'intestin;

2. si vous estimez souhaitable d'élargir à l'avenir les modalités de remboursement du dépistage au cancer de l'intestin?

Question n° 3-1359 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Écoles. — Nuisances sonores.

Selon des spécialistes, les salles de classe en Flandre sont mauvaises pour l'audition des élèves et des enseignants. Dans certains locaux, le bruit dépasse souvent le niveau acceptable. En maternelle, les appareils de mesure enregistrent jusqu'à 95 décibels durant la récréation et 90 décibels au réfectoire, alors que les travailleurs sont censés porter des protections antibruit à partir de 85 décibels.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre dispose-t-il de données spécifiques en la matière?

2. Estime-t-il souhaitable de procéder à une concertation sur cette problématique avec les ministres compétents des gouvernements des entités fédérées?

3. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-il prendre pour préserver l'audition des élèves et des enseignants?

Hoe wordt deze verhouding precies « berekend »? Wat is dan het nominaal resultaat voor Rilatine enerzijds en Concerta anderzijds?

2. Welke zouden de geschatte budgettaire kosten zijn in geval van terugbetaling van dit geneesmiddel? Hoe motiveert men concreet dat deze kosten « te hoog » zouden zijn.

3. Is de geachte minister bereid zijn beslissing te herzien in geval Concerta onder bepaalde voorwaarden wordt voorgeschreven, bijvoorbeeld wanneer de diagnose bevestigd werd door een multidisciplinair team of een psychiater?

4. Is er overleg gepleegd met de minister bevoegd voor Economie inzake de prijs van het geneesmiddel?

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1352 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Darmkanker. — Opsporingscampagne.

Per jaar sterven in ons land zo'n 3 200 mensen aan de gevolgen van darmkanker. Darmspecialisten pleiten daarom voor een meer doorgedreven opsporingscampagne, zoals voor borst- en prostaatkanker, waardoor heel wat mensenlevens zouden kunnen gered worden.

De opsporing van colorectale kanker bij 50-65-jarigen zou even kosteneffectief zijn als die van borstkanker.

Momenteel is de opsporing — via colonoscopie — enkel terugbetaalbaar mits bepaalde indicaties of een familiaal erfelijk risico.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Acht de geachte minister het aangewezen een doorgedreven opsporingscampagne voor darmkanker op te zetten?

2. Acht de geachte minister het wenselijk de terugbetalingmodaliteiten voor de opsporing naar darmkanker in de toekomst uit te breiden?

Vraag nr. 3-1359 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Scholen. — Geluidsoverlast.

Volgens specialisten zijn de klaslokalen in Vlaanderen slecht voor het gehoor van de leerlingen en leerkrachten. Het lawaai in sommige klaslokalen overschrijdt vaak het toelaatbare niveau. In een kleuterklas gaat de meter tijdens het vrij spel tot 95 decibel, in een refter tot 90 decibel. Werknemers daarentegen worden geacht vanaf 85 decibel gehoorbeschermers te dragen.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Beschikt de geachte minister terzake over specifieke gegevens?

2. Acht de geachte minister het wenselijk over deze problematiek overleg te plegen met de bevoegde ministers van de deelregeringen?

3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het gehoor van leerlingen en leerkrachten niet te laten beschadigen?

Question n° 3-1363 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Consommation de poisson. — Conseil supérieur d'hygiène. — Avis.

Le Conseil supérieur d'hygiène conseille de ne pas faire manger de poisson aux enfants plus de deux fois par semaine. Les femmes enceintes doivent également être prudentes. Cet avis a été émis en raison de la grande incertitude qui plane actuellement concernant les taux de mercure et de PCB dans le poisson.

Pourriez-vous me donner une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles conclusions tirez-vous de cet avis ?
2. Trouvez-vous souhaitable de diffuser cet avis auprès de la population ? Comment comptez-vous procéder ?
3. Quelles mesures allez-vous prendre afin d'améliorer la traçabilité du poisson « depuis le lieu de pêche jusqu'à l'assiette » ?

Ministre de l'Emploi

Question n° 3-1331 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1330 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 1583).

Question n° 3-1336 de Mme Jansegers du 2 septembre 2004 (N.):

Étudiants jobistes. — Infractions à la réglementation sur le travail.

Au fil des ans, les modalités entourant la mise au travail d'étudiants pendant les vacances d'été ont évolué. Pour ne prendre qu'un exemple, le contrat d'emploi écrit constituerait désormais, dans la plupart des cas, la règle lors de l'engagement d'un étudiant.

On entend pourtant toujours parler d'abus, notamment de mauvaises habitudes alimentaires pendant les heures de travail, d'infractions à la réglementation sur la durée du travail et les heures de repos ainsi qu'aux textes réglementaires concernant l'emploi de substances dangereuses ou l'utilisation de machines dangereuses.

1. Combien de contrôles ciblés sur les jobs d'étudiants les services d'inspection ont-ils effectués ces dernières années ?
2. Combien d'infractions ont-ils constatées à ces occasions, ventilées selon la nature de l'infraction ?
3. Quelles conclusions peut-on tirer des constatations faites par les services d'inspection ces dernières années ?
4. Sur quels points l'honorable ministre pense-t-elle devoir éventuellement mettre l'accent, pendant l'exercice de son mandat, pour mieux organiser la mise au travail des étudiants ?
5. Envisage-t-elle de fournir des efforts, pour l'année 2005 et éventuellement les années suivantes, afin de sensibiliser davantage les employeurs et les étudiants jobistes, de manière à mettre un terme prioritairement à certains types de manquements qui ont été constatés par les inspecteurs ?

Vraag nr. 3-1363 van de heer Vandenberghe H. van 9 september 2004 (N.):

Visconsumptie. — Hoge Gezondheidsraad. — Advies.

De Hoge Gezondheidsraad adviseert dat kinderen beter niet meer dan twee keer per week vis eten. Ook zwangere vrouwen moeten voorzichtig zijn. Dit advies werd geformuleerd, daar er grote onzekerheid bestaat over het gehalte kwik en PCB in vis.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Welke conclusies trekt de geachte minister uit dit advies ?
2. Acht de geachte minister het wenselijk om dit advies onder de bevolking te verspreiden ? Hoe zal dit gebeuren ?
3. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om de traceerbaarheid van de vis « van water tot bord » te verbeteren ?

Minister van Werk

Vraag nr. 3-1331 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1330 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1583).

Vraag nr. 3-1336 van mevrouw Jansegers d.d. 2 september 2004 (N.):

Jobstudenten. — Inbreuken op de arbeidswetgeving.

In de loop der jaren is de tewerkstelling van jobstudenten tijdens de zomervakantie geëvolueerd. Bijvoorbeeld de schriftelijke overeenkomst voor de tewerkstelling van studenten zou nu in de meeste gevallen de regel zijn bij de aanwerving.

Toch zijn er nog altijd berichten over misbruiken, met name over onverantwoorde voedingsgewoonten tijdens de arbeidstijd, de overtreding van de reglementering op de arbeidsduur en rusttijden en de regelgevende teksten inzake het behandelen van gevaarlijke stoffen of het gebruiken van gevaarlijke machines.

1. Hoeveel gerichte controles werden in de jongste jaren uitgevoerd door de inspectiediensten die betrekking hadden op studentenwerk ?
2. Hoeveel inbreuken, opgesplitst per aard van de overtreding, werden daarbij vastgesteld ?
3. Welke besluiten kunnen op basis van de vaststellingen door de inspectiediensten over de jongste jaren worden getrokken ?
4. Waar denkt de geachte minister dat in haar ambtstermijn eventueel de klemtoon dient te worden gelegd om de tewerkstelling van studenten beter te organiseren ?
5. Overweegt zij met het oog op 2005 en eventueel de daaropvolgende jaren een inspanning te leveren opdat werkgevers en jobstudenten bijkomend gesensibiliseerd worden zodat bepaalde categorieën tekortkomingen die door de inspecteurs worden vastgesteld prioritair worden weggeremd ?

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

Question n° 3-1338 de M. Vandenberghe H. du 2 septembre 2004 (N.):

Centres publics d'action sociale (CPAS). — Subventions. — Promotion de la participation de leurs clients à des événements sociaux, sportifs et culturels.

En mai 2003, les centres publics d'action sociale (CPAS) ont, pour la première fois, reçu une subvention visant à promouvoir la participation de leurs clients à la vie sociale, à la vie sportive et à la vie culturelle. Les CPAS ont fait un usage massif de l'argent mis à leur disposition pour promouvoir la participation des enfants de leurs clients, par exemple, à des camps de vacances, et pour couvrir les frais d'inscription à divers cours ou à diverses associations.

Fort de l'évaluation positive, le Conseil des ministres a décidé de poursuivre son action. La ministre compétente de l'époque, Mme Arena, a pu entamer l'élaboration d'un arrêté royal en vue d'accorder de nouvelles subventions aux CPAS à partir du 1^{er} mai 2004.

Ce n'est que le 26 août 2004 qu'a paru au *Moniteur belge* l'arrêté royal du 23 août 2004 portant des mesures de promotion de la participation sociale et l'épanouissement culturel et sportif des usagers des services des centres publics d'action sociale.

La parution tardive dudit arrêté royal au *Moniteur belge* a suscité bien des inquiétudes au sein de certains CPAS qui avaient déjà anticipé certaines interventions. D'autres CPAS se sont abstenus de le faire, parce qu'ils n'avaient aucune garantie de revoir un jour l'argent qu'ils auraient déboursé. De nombreuses activités estivales n'ont déjà plus lieu, si bien que certaines subventions, comme celles qui étaient destinées à l'organisation de camps de vacances ont manqué leur objectif.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes à ce sujet :

1. Le montant de 6,2 millions d'euros mis à la disposition des CPAS en 2003 a-t-il été intégralement utilisé ?
2. Quels sont les CPAS qui n'ont pas utilisé totalement le montant qui leur avait été octroyé ?
3. Quelles sont les principales initiatives sociales, culturelles ou sportives qui ont été financées ainsi ?
4. L'honorable ministre trouve-t-il qu'il est indiqué de publier l'arrêté royal plus rapidement à l'avenir pour éviter que les CPAS ne soient laissés trop longtemps dans l'incertitude à propos de la question de savoir si une mesure politique sera ou non mise à exécution ?

Question n° 3-1339 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Personnel et Organisation. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Personnel et Organisation comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 508 membres du personnel correspondant à 411,25 unités temps plein (UTP), dont 380 statutaires et 128 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 3-1338 van de heer Vandenberghe H. d.d. 2 september 2004 (N.):

Openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW). — Subsidies. — Bevordering van de participatie van hun cliënten aan sociale, sportieve en culturele evenementen.

In mei 2003 kregen de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (OCMW) voor het eerst een subsidie om de sociale, sportieve en culturele participatie te bevorderen bij hun cliënten. De OCMW's maakten hiervan massaal gebruik en lieten kinderen van hun cliënten met dat geld bijvoorbeeld deelnemen aan vakantiecampen of ze betaalden hiermee inschrijvingsgelden van allerhande cursussen of verenigingen.

Gezien de positieve evaluatie, besliste de Ministerraad om verder te gaan met het project. De toenmalige minister, mevrouw Arena, kon met de uitwerking van een koninklijk besluit starten dat de OCMW's vanaf 1 mei 2004 nieuwe subsidies moest geven.

Pas op 26 augustus 2004 verscheen het koninklijk besluit van 23 augustus 2004 houdende maatregelen ter bevordering van de maatschappelijke participatie en de culturele en sportieve ontplooiing van de gebruikers van de dienstverlening van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn in het *Belgisch Staatsblad*.

De laattijdige verschijning in het *Belgisch Staatsblad* zorgde voor heel wat ongerustheid binnen sommige OCMW's, die voor dergelijke projecten aan prefinanciering hadden gedaan. Andere OCMW's hielden de boot af omdat ze geen enkele garantie hadden dat ze het geld dat ze uitgaven aan het project ooit terug zouden zien. Heel wat zomeractiviteiten zijn ondertussen gepasseerd. Bijgevolg missen de subsidies voor bijvoorbeeld vakantiecampen hun doel.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Werd het bedrag van 6,2 miljoen euro dat in 2003 werd ter beschikking gesteld, door de OCMW's volledig opgenomen ?
2. Welke OCMW's namen het bedrag dat hen werd toegekend niet volledig op ?
3. Welke initiatieven op sociaal, cultureel of sportief vlak werden voornamelijk gefinancierd ?
4. Acht de geachte minister het aangewezen in de toekomst het koninklijk besluit op een eerder tijdstip te publiceren zodat de OCMW's niet in de onwetendheid worden gelaten over het al dan niet doorgaan van een beleidsmaatregel ?

Vraag nr. 3-1339 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Personeel en Organisatie. — Personeel. — Taalaan-horigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Personeel en Organisatie op 1 januari 2004 over 508 personeelsleden, goed voor 411,25 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 380 statutairen en 128 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-1380 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1379 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1577).

Ministre de l'Environnement, et Ministre des Pensions

Environnement

Question n° 3-1333 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPP Protection des consommateurs. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1332 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 1583).

Question n° 3-1335 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1334 adressée au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et publiée plus haut (p. 1584).

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-1380 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1379 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1577).

Minister van Leefmilieu en Minister van Pensioenen

Leefmilieu

Vraag nr. 3-1333 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

POD Consumentenzaken. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1332 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1583).

Vraag nr. 3-1335 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1334 aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1584).

Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-1260 de M. Vankrunkelsven du 28 juillet 2004 (N.):

Infractions routières. — Procès-verbaux.

1. Combien de procès-verbaux pour infraction routière a-t-on dressés, par région, en 2000 ?
2. Combien de procès-verbaux pour infraction routière a-t-on dressés, par région, en 2001 ?
3. Combien de procès-verbaux pour infraction routière a-t-on dressés, par région, en 2002 ?
4. Combien de procès-verbaux pour infraction routière a-t-on dressés, par région, en 2003 ?

Question n° 3-1378 de M. Vandenberghe H. du 15 septembre 2004 (N.):

Agressivité au volant. — Ampleur. — Condamnations. — Mesures.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1379 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1577).

Question n° 3-1505 de M. Vandenberghe H. du 27 septembre 2004 (N.):

Élections. — Défections d'assesseurs. — Poursuites.

À Anvers, 556 personnes qui ne se sont pas présentées alors qu'elles avaient été désignées comme assesseurs pour les élections du 13 juin 2004 font l'objet de poursuites. Elles avaient été informées au préalable de cette rigueur.

Après un interrogatoire par la police au cours duquel quelques excuses valables seront probablement avancées, la grande majorité de ces personnes seront immédiatement citées à comparaître. On ne leur proposera pas un arrangement à l'amiable.

Je voudrais que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Combien d'assesseurs d'autres provinces ne se sont-ils pas présentés lors des élections du 13 juin 2004 ? Ont-ils été informés des sanctions éventuelles ? De quelle manière ?
2. Combien d'assesseurs ont-il été convoqués pour remplir leur fonction le dimanche 13 juin 2004, jour des élections ?
3. Les assesseurs des autres provinces qui ne se sont pas présentés feront-ils également l'objet de poursuites judiciaires ?
4. Combien d'assesseurs ne se sont-ils pas présentés lors des élections législatives de 1999 et 2003 et lors des élections communales de 2000 ?

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-1260 van de heer Vankrunkelsven d.d. 28 juli 2004 (N.):

Verkeersovertreden. — PV's.

1. Hoeveel PV's voor verkeersovertreden werden gemaakt in 2000, opgesplitst per gewest ?
2. Hoeveel PV's voor verkeersovertreden werden gemaakt in 2001, opgesplitst per gewest ?
3. Hoeveel PV's voor verkeersovertreden werden gemaakt in 2002, opgesplitst per gewest ?
4. Hoeveel PV's voor verkeersovertreden werden gemaakt in 2003, opgesplitst per gewest ?

Vraag nr. 3-1378 van de heer Vandenberghe H. d.d. 15 september 2004 (N.):

Verkeersagressie. — Omvang. — Veroordelingen. — Maatregelen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1379 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1577).

Vraag nr. 3-1505 van de heer Vandenberghe H. d.d. 27 september 2004 (N.):

Verkiezingen. — Bijzitters die niet komen opdagen. — Vervolgingen.

In Antwerpen worden 556 personen die op de verkiezingen van 13 juni 2004 waren uitgekozen als bijzitter en niet zijn komen opdagen, vervolgd. De bijzitters waren van dit streng optreden vooraf op de hoogte gesteld.

Na een verhoor door de politie, waarbij waarschijnlijk sommige geldige excuses aan het licht zullen komen, zal het overgrote deel meteen gedagvaard worden. Een minnelijke schikking wordt niet voorgesteld.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bijzitters kwamen in de andere provincies niet opdagen bij de verkiezingen van 13 juni 2004 ? Werden ze van mogelijke sancties op de hoogte gesteld ? Hoe gebeurde dit ?
2. Hoeveel bijzitters werden in totaal opgeroepen om hun taak op kiesavond 13 juni 2004 te vervullen ?
3. Zullen in de andere provincies de bijzitters die niet kwamen opdagen, eveneens gerechtelijk vervolgd worden ?
4. Hoeveel bijzitters daagden bij de parlementsverkiezingen van 1999 en 2003 en bij de gemeenteraadsverkiezingen van 2000 niet op ?

5. Quelles sanctions a-t-on prononcées à l'encontre de ces personnes ?

6. Quels seront les motifs d'empêchement admis ? Sur quelle base cette décision sera-t-elle prise ?

7. L'honorable ministre estime-t-elle souhaitable de prendre des mesures pour contrer l'absentéisme des assesseurs lors des prochaines élections ?

5. Welke straffen werden jegens deze personen uitgesproken ?

6. Welke excuses zullen aanvaard worden om niet te moeten zetelen ? Op welke basis zal deze beslissing genomen worden ?

7. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om het spijbelgedrag van bijzitters bij de volgende verkiezingen tegen te gaan ?

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français — (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans — (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Premier ministre

Question n° 3-1305 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

Chancellerie. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), la Chancellerie du premier ministre comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 164 membres du personnel correspondant à 144,3 unités temps plein (UTP), dont 78 statutaires et 86 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse: 1. Au 1^{er} janvier 2004, le service public fédéral Chancellerie du au premier ministre comptait 164 membres du personnel. Ceux-ci se répartissaient comme suit:

Eerste minister

Vraag nr. 3-1305 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

Kanselarij. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de Kanselarij van de eerste minister op 1 januari 2004 over 164 personeelsleden, goed voor 144,3 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 78 statutairen en 86 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord: 1. Op 1 januari 2004 telde de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister 164 personeelsleden. Deze waren onderverdeeld als volgt:

	Membres du personnel statutaire — Statutaire personeelsleden		Membres du personnel contractuel — Contractuele personeelsleden	
	FR	NL	FR	NL
Niveau 1	15	19	11	12
Niveau B	4	5	1	2
Niveau C	8	9	7	8
Niveau D	9	9	27	18
Total. — <i>Totaal</i>	36	42	46	40

En équivalents temps plein, cela donnait :

In voltijdse equivalenten betekende dit :

	Membres du personnel statutaire — <i>Statutaire personeelsleden</i>		Membres du personnel contractuel — <i>Contractuele personeelsleden</i>	
	FR	NL	FR	NL
Niveau I	14	17,8	9,5	11,8
Niveau B	4	4,3	1	2
Niveau C	7,6	6,6	6,3	7,1
Niveau D	7,8	7,8	22,1	14,8
Total. — <i>Totaal</i>	33,4	36,5	38,9	35,7

2. Le Service public fédéral Chancellerie du premier ministre est par excellence un service central, qui traite des affaires intéressant l'ensemble du pays. Ces affaires se répartissent sensiblement dans la même proportion entre les deux rôles linguistiques, tant en ce qui concerne leur quantité que leur ampleur ou leur importance. C'est pourquoi lors de la répartition des emplois, l'équilibre linguistique est toujours recherché, à chaque niveau.

Question n° 3-1306 de M. Creyelman du 2 septembre 2004 (N.):

Politique en matière de sport de haut niveau. — Accord entre le gouvernement fédéral et les communautés.

Nous apprenons que le gouvernement fédéral a conclu un accord de coopération avec les communautés et le COIB en vue d'investir dans une politique favorable au sport de haut niveau, bien qu'il s'agisse d'une politique qui relève de la compétence exclusive des communautés.

L'honorable ministre pourrait-il me dire :

1. qui a pris l'initiative de conclure cet accord de coopération et quand cette initiative a été prise;
2. que recouvre cet accord de coopération ? Pouvez-vous m'en fournir le texte intégral ?
3. si l'immixtion du gouvernement fédéral dans la politique en faveur du sport de haut niveau ne constitue pas un excès de pouvoir au sens de l'article 127, § 1^{er}, de la Constitution et de l'article 4, 9°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vertu desquels le sport relève de la compétence exclusive des communautés ? Sur la base de quelle compétence le gouvernement fédéral consacre-t-il de l'argent à cette initiative ?
4. sur quel poste budgétaire les dépenses relatives à cet accord sont imputées et quels sont les montants prévus pour cette année et pour les prochaines;
5. comment les fonds dégagés ont été répartis entre les communautés et sur la base de quels critères la clé de répartition a-t-elle été fixée;
6. qui gère les fonds et prend les décisions concernant leur répartition;
7. quel est le pouvoir de décision ou de participation à la prise de décision du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'utilisation des fonds dégagés dans le budget fédéral ? De quel pouvoir de décision le gouvernement fédéral dispose-t-il en général en ce qui concerne cet accord de coopération;
8. qui, au sein du gouvernement fédéral, a conclu cet accord et est chargé de son suivi ?

2. De Federale Overheidsdienst Kanselarij van de eerste minister is bij uitstek een centrale dienst die zaken behandelt die alle burgers van dit land aanbelangen. Deze zaken zijn grotendeels in dezelfde verhouding over de beide taalrollen verdeeld, zowel wat de hoeveelheid als wat de omvang en het belang ervan betreft. Dit is de reden waarom, op elk niveau, steeds gestreefd wordt naar taalevenwicht bij de verdeling van de betrekkingen.

Vraag nr. 3-1306 van de heer Creyelman d.d. 2 september 2004 (N.):

Topsportbeleid. — Overeenkomst tussen de federale regering en de gemeenschappen.

Wij vernemen dat de federale regering een samenwerkingsakkoord heeft gesloten met de gemeenschappen en het BOIC om te investeren in topsportbeleid, hoewel dit beleid een exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen is.

Graag kreeg ik een antwoord op volgende vragen :

1. Wie nam het initiatief tot het afsluiten van deze overeenkomst en wanneer werd dit initiatief genomen ?
2. Wat behelst het samenwerkingsakkoord ? Kan u mij daarvan de integrale tekst bezorgen ?
3. Houdt de inmenging van de federale regering in het topsportbeleid geen bevoegdheidsoverschrijding in, gelet op artikel 127, § 1, van de Grondwet en artikel 4, 9°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen die de sport exclusief aan de gemeenschappen toewijst ? Op grond van welke bevoegdheid trekt de federale regering geld uit voor dit initiatief ?
4. Op welke begrotingspost kunnen de uitgaven voor deze overeenkomst worden teruggevonden en welke bedragen zijn ermee gemoeid, dit jaar en de komende jaren ?
5. Hoe worden de uitgetrokken gelden verdeeld over de gemeenschappen en op basis van welke criteria werd deze verdeelsleutel vastgesteld ?
6. Wie beheert de gelden en neemt de beslissingen omtrent het verdelen ervan ?
7. Welke beslissingsbevoegdheid of inspraak heeft de federale regering omtrent de besteding van de uitgetrokken gelden uit de federale begroting ? Welke beslissingsbevoegdheid heeft de federale regering in het algemeen met betrekking tot deze samenwerkingsovereenkomst ?
8. Wie in de federale regering heeft deze overeenkomst afgesloten en is verantwoordelijk voor de opvolging ervan ?

Réponse : 1. Il s'agit d'une initiative commune.

2. Je renvoie au texte de la convention jointe en annexe (1)

3. Comme stipulé au point 1 de la convention, elle respecte les compétences exclusives des communautés en matière de politique sportive. Le gouvernement fédéral n'intervient qu'en raison de l'octroi, via la Loterie nationale, de moyens supplémentaires afin de renforcer la politique du sport de haut niveau.

4. Étant donné qu'il ne s'agit que de moyens financiers de la Loterie nationale, aucun poste n'est inscrit au budget pour ces montants.

5. Je renvoie à la clé de répartition visée à l'article 6.2 de la convention.

6 et 7. C'est la Commission ABCD dans laquelle l'Adeps, le Bloso, le COIB et la Communauté germanophone sont représentés.

8. Le gouvernement fédéral a été représenté par le vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques et moi-même.

Vice-première ministre et ministre de la Justice

Question n° 3-929 de M. Delacroix du 4 mai 2004 (Fr.) :

Nationalité belge. — Requête en déchéance de la nationalité du ministère public. — Personnes ayant reçu la nationalité condamnées pour attentat ou tentative d'attentat.

Le Code de la nationalité belge, en son article 23, prévoit la possibilité pour le ministère public de requérir de la cour d'appel qu'elle déchoie de leur nationalité des Belges naturalisés qui ont gravement manqué à leurs devoirs de citoyen belge.

Il va sans dire que le fait de commettre des attentats sur notre territoire constitue bien plus qu'un manquement; il s'agit, de la part d'une personne qui a reçu notre nationalité, d'une trahison !

Le ministère public a-t-il déjà requis la déchéance de la nationalité belge pour des personnes ayant reçu notre nationalité et condamnées pour attentat ou tentative d'attentat ?

Le cas échéant, compte-t-il le faire à l'avenir ?

Dans la négative, l'honorable ministre compte-t-elle faire usage de son droit d'injonction positive ?

Quid pour des condamnations en application de la nouvelle loi relative aux infractions terroristes ?

Réponse : Je renvoie tout d'abord l'honorable membre à ma réponse à la question parlementaire n° 42 du 30 septembre 2003 du député Geert Bourgeois relative à la déchéance de la nationalité belge (*Questions et Réponses*, Chambre, 2003-2004, n° 10, pp. 1161-1162).

La réponse à cette question mentionne qu'aucun dossier de déchéance de la nationalité belge n'a été ouvert dans le cadre de l'article 23 de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge.

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

Antwoord : 1. Het betreft een gezamenlijk initiatief.

2. Ik verwijs naar de tekst van de overeenkomst, gevoegd in bijlage (1).

3. Zoals in punt 1 van de overeenkomst is bepaald, respecteert zij de exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen inzake sportbeleid. De federale regering wenst enkel, via de Nationale Loterij, bijkomende middelen ter beschikking te stellen ter versterking van het topsportbeleid.

4. Er is, gezien het enkel gelden van de Nationale Loterij betreft, geen begrotingspost waarop de bedragen ingeschreven zijn.

5. Ik verwijs naar de verdeelsleutel opgenomen in artikel 6.2 van de overeenkomst.

6 en 7. Dit is de ABCD-Commissie waarin Adeps, Bloso, BOIC en de Duitstalige Gemeenschap opgenomen zijn.

8. De federale regering werd vertegenwoordigd door de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven en mezelf.

Vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag nr. 3-929 van de heer Delacroix d.d. 4 mei 2004 (Fr.) :

Belgische nationaliteit. — Vordering van het openbaar ministerie tot vervallenverklaring van de nationaliteit. — Personen die de nationaliteit verkregen en die werden veroordeeld wegens aanslag of poging tot aanslag.

Volgens artikel 23 van het Wetboek van Belgische nationaliteit kan het openbaar ministerie bij het hof van beroep vorderen dat het de Belgische nationaliteit vervallen verklaart van tot Belg genaturaliseerde personen die ernstig tekort zijn gekomen aan hun verplichtingen als Belgische burger.

Het plegen van aanslagen op ons grondgebied is vanzelfsprekend veel erger dan een tekortkoming. De persoon die onze nationaliteit verkreeg, pleegt daarmee verraad !

Heeft het openbaar ministerie reeds de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit gevorderd ten aanzien van personen die onze nationaliteit verkregen en die werden veroordeeld wegens aanslag of poging tot aanslag ?

Heeft het openbaar ministerie het voornemen om dat in voorkomend geval in de toekomst te doen ?

Als dat niet zo is, heeft de geachte minister dan het voornemen om haar positief injunctierecht te gebruiken ?

Hoe zit het met de veroordelingen in uitvoering van de nieuwe wet betreffende terroristische misdrijven ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid in eerste instantie naar mijn antwoord op de parlementaire vraag nr. 42 van 30 september 2003 van volksvertegenwoordiger Geert Bourgeois met betrekking tot de vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2003-2004, nr. 10, blz. 1161-1162).

In het antwoord op deze vraag werd gesteld dat er in het kader van artikel 23 van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdeling en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit geen enkel dossier van vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit werd geopend.

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

En réponse à votre question, je vous informe que le Collège des procureurs généraux m'a confirmé ces informations par écrit le 24 août 2004. Depuis l'introduction du code précité, aucune action en déchéance de la nationalité belge n'a été introduite, et donc pas non plus en raison d'une condamnation pour cause de tentative d'attentat ou d'attentat.

Une réponse nuancée s'impose à la question de savoir si le ministère public est disposé à requérir une telle déchéance en raison d'une condamnation pour cause de tentative d'attentat ou d'attentat et s'il le fera également dans le cadre de la nouvelle législation relative au terrorisme.

Pour chacune de ces condamnations, il faudra à chaque fois considérer scrupuleusement l'utilité d'une telle procédure par rapport au risque que l'intéressé (dans le cas où celui-ci ne dispose pas de la double nationalité) devienne apatride. Ce dernier statut est en effet considéré dans le droit international comme une situation à éviter.

On peut en outre se poser la question de savoir si, après la déchéance de la nationalité, il n'y a pas un danger que l'identification de la personne, qui n'est donc plus enregistrée en tant que citoyen dans aucun pays, ne soit entravée, ce qui pourrait constituer un effet secondaire particulièrement dommageable, surtout pour les délits qui concernent le domaine du terrorisme.

Question n° 3-1268 de M. Vandenberghe H. du 28 juillet 2004 (N.):

Titulaires d'un permis de conduire provisoire. — Accidents.

À la mi-juin 2004, un jeune conducteur titulaire d'un permis de conduire provisoire a provoqué un accident mortel alors qu'il faisait la course avec un ami.

Il ne s'agit malheureusement pas d'un cas isolé.

Aux termes de l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire, le titulaire d'un permis de conduire provisoire doit remplir plusieurs conditions.

C'est ainsi qu'aux termes de l'article 9 de l'arrêté royal précité, le candidat âgé de moins de 24 ans n'est pas autorisé à conduire de 22 heures jusqu'au lendemain à 6 heures le vendredi, le samedi, le dimanche, la veille des jours fériés légaux et les jours fériés légaux. Le titulaire d'un permis de conduire modèle 2 peut être accompagné d'une personne âgée de 24 ans au moins et titulaire et porteur d'un permis de conduire belge ou européen, valable au moins pour la catégorie B. Dans ce cas, une seule personne supplémentaire peut prendre place dans le véhicule. Le titulaire d'un permis de conduire provisoire modèle 1 ou modèle 3 peut, outre le guide, être accompagné d'une seule autre personne.

1. Dans combien d'accidents des chauffeurs titulaires d'un permis de conduire provisoire ont-ils été impliqués au cours des cinq dernières années ?

2. Combien de ces accidents ont-ils eu une issue mortelle ?

3. Des contrôles de police spécifiques ont-ils été organisés au cours des cinq dernières années pour vérifier si les titulaires d'un permis de conduire provisoire observent les règles de conduite ?

4. Combien de permis de conduire provisoires a-t-on retirés au cours des cinq dernières années ?

5. Combien de titulaires d'un permis de conduire provisoire ont-ils encouru une condamnation judiciaire au cours des cinq dernières années ?

6. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour faire en sorte que les titulaires d'un permis de conduire provisoire observent mieux encore, à l'avenir, la réglementation et soient suffisamment informés sur les conséquences du non-respect de celle-ci ?

Als antwoord op uw vraag deel ik u hierbij mee dat de voorzitter van het College van procureurs-generaal mij deze informatie op 24 augustus 2004 schriftelijk heeft bevestigd. Er werd sedert de invoering van voormeld wetboek geen enkele vordering ingesteld tot vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit, dus ook niet op grond van een veroordeling wegens poging tot het plegen van een aanslag.

Met betrekking tot de vraag of het openbaar ministerie van plan is op grond van een veroordeling wegens poging tot het plegen van een dergelijke vervallenverklaring te vorderen en of het dit ook zal doen in het kader van de nieuwe wetgeving inzake terrorisme, dringt zich een genuanceerd antwoord op.

Bij elk van deze veroordelingen zal telkens een zorgvuldige afweging moeten worden gemaakt tussen het nut van dergelijke procedure ten opzichte van het gevaar dat de betrokkene (in het geval waarin deze niet over een dubbele nationaliteit beschikt) apatride wordt. Dit laatste statuut wordt in het internationale recht immers als een te vermijden toestand beschouwd.

Bovendien kan de vraag worden gesteld of na de vervallenverklaring van de nationaliteit niet het gevaar ontstaat dat de identificatie van de betrokkene, die aldus in geen enkele staat meer als staatsburger is geregistreerd, niet bemoeilijkt wordt, hetgeen een bijzonder nadelig neveneffect zou kunnen vormen, zeker bij misdrijven die zich in de terroristische sfeer situeren.

Vraag nr. 3-1268 van de heer Vandenberghe H. d.d. 28 juli 2004 (N.):

Personen met een voorlopig rijbewijs. — Ongevallen.

Midden juni veroorzaakte een jonge bestuurder met een voorlopig rijbewijs een dodelijk ongeval toen hij met een vriend aan het racen was.

Spijtig genoeg is dit geen alleenstaand geval.

Volgens het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs, moet de houder van een voorlopig rijbewijs aan heel wat voorwaarden voldoen.

Zo mag bijvoorbeeld volgens artikel 9 van het koninklijk besluit de kandidaat van minder dan 24 jaar niet sturen van 22 uur tot 6 uur's anderdaags op vrijdag, zaterdag, zondag, op de vooravond van de wettelijke feestdagen en op de wettelijke feestdagen. De houder van een rijbewijs model 2 mag vergezeld zijn van een persoon, die ten minste 24 jaar oud is, houder is van een Belgisch of Europees rijbewijs, geldig voor ten minste de categorie B en dit rijbewijs tevens bij zich heeft. In dat geval mag één persoon meer in het voertuig plaats nemen. De houder van een voorlopig rijbewijs model 1 of model 3 mag, naast de begeleider, vergezeld zijn van één andere persoon.

1. In hoeveel ongevallen waren de voorbije vijf jaar chauffeurs met een voorlopig rijbewijs betrokken ?

2. Hoeveel van deze ongevallen kenden een dodelijke afloop ?

3. Werden de voorbije vijf jaar specifieke politiecontroles gehouden naar het in orde zijn van personen die met een voorlopig rijbewijs rond toerden ?

4. Hoeveel voorlopige rijbewijzen werden de voorbije vijf jaar ingetrokken ?

5. Hoeveel personen met een voorlopig rijbewijs liepen de voorbije vijf jaar een gerechtelijke veroordeling op ?

6. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen opdat personen met een voorlopig rijbewijs zich in de toekomst nog beter aan de regelgeving zullen houden en voldoende ingelicht zullen zijn over de gevolgen van het niet-naleven van deze regelgeving ?

Réponse: Mes collègues de l'Intérieur et de la Mobilité répondront aux questions 1, 2, 3, 6 qui relèvent de leur compétence.

En ce qui concerne les questions 4 et 5, il est impossible d'y répondre; l'application informatique du système du centre de traitement informatique du Service public fédéral Justice ne fait pas la distinction entre les permis provisoires ou définitifs.

Question n° 3-1365 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.):

Nouveau corps de sécurité. — États de frais 2003. — Remboursement.

Il me revient que, jusqu'à ce jour, les états de frais 2003 pour les agents du nouveau corps de sécurité créé le 29 septembre 2003 n'ont pas encore été remboursés.

1. Pourriez-vous me préciser quand les états de frais 2003 pour les agents du corps de sécurité seront remboursés ?

2. Est-il normal que le délai de remboursement de ces frais soit si long, et, si ce n'est pas normal, comment cela s'explique-t-il ?

Réponse:

1. La plus grande partie des états de frais 2003 a été remboursée.

Si une petite partie de ces états de frais n'a pu encore être remboursée, cela est dû au fait que la demande de remboursement a été introduite soit tardivement, soit de façon incorrecte. Toutes les dispositions ont été prises afin d'autoriser le remboursement dans les meilleurs délais.

Je peux également vous informer que l'essentiel des frais 2004 (période janvier-juin) a déjà été remboursé.

2. Voir réponse au point 1.

Question n° 3-1367 de M. Brotcorne du 10 septembre 2004 (Fr.):

Nouveau corps de sécurité. — Présentation devant les magistrats de personnes non-écrouées.

Aux termes de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2003 concernant la sélection, la formation et le recrutement d'agents de sécurité auprès du corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus du service public fédéral Justice (*Moniteur belge* du 31 juillet 2003), on entend par «agent de sécurité», l'agent qui exerce les compétences visées à l'article 6 de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus (*Moniteur belge* du 25 février 2003).

L'article 6 de cette loi détermine les compétences que peuvent exercer les agents de sécurité dans le cadre de l'exécution de leurs missions déterminée à l'article 3 de cette même loi.

Les «présentations» de personnes non-écrouées représentent une part importante du travail au sein d'un palais de justice et ne peuvent être assumées que par des policiers malgré l'existence des agents de sécurité.

Pourriez-vous me renseigner sur la raison pour laquelle il a été décidé que, dans le cadre de leur mission, les agents de sécurité ne peuvent pas «présenter» aux magistrats des personnes non-écrouées ? Cette raison est-elle encore fondée aujourd'hui ? Si cette raison n'est plus fondée, que comptez-vous faire ? Si cette raison est fondée, pourquoi ?

Antwoord: Uw vragen 1, 2, 3 en 6 zullen door mijn hiervoor bevoegde collega's van Binnenlandse Zaken en Mobiliteit beantwoord worden.

Op vragen 4 en 5 kan echter geen antwoord gegeven worden. Het informaticasysteem van het centrum voor informatieverwerking van de Federale Overheidsdienst Justitie maakt immers geen onderscheid tussen voorlopige en definitieve rijbewijzen.

Vraag nr. 3-1365 van de heer Christian Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.):

Nieuw veiligheidskorps. — Kostenstaten 2003. — Terugbetaling.

Ik verneem dat de kostenstaten van 2003 voor de agenten van het nieuwe veiligheidskorps, dat werd opgericht op 29 september 2003, nog niet zijn terugbetaald.

1. Kunt u me meedelen wanneer de kostenstaten 2003 voor de agenten van het veiligheidskorps zullen worden terugbetaald ?

2. Is het normaal dat het zo lang duurt voor die kosten worden terugbetaald en, indien niet, hoe kan dat worden verklaard ?

Antwoord:

1. Het grootste deel van de onkosten over 2003 is terugbetaald.

Een klein deel van deze onkosten kon nog niet worden terugbetaald. Dat is evenwel te wijten aan het gegeven dat de aanvraag om terugbetaling laattijdig of niet correct werd ingediend. Alle maatregelen zijn genomen om deze terugbetaling zo spoedig mogelijk goed te keuren.

Ik kan u tevens meedelen dat de belangrijkste kosten van 2004 (periode januari-juni) reeds zijn terugbetaald.

2. Zie antwoord in punt 1.

Vraag nr. 3-1367 van de heer Brotcorne d.d. 10 september 2004 (Fr.):

Nieuw veiligheidskorps. — Het voorleiden van niet-opgesloten personen.

Zoals bepaald in het koninklijk besluit van 1 juli 2003 betreffende de selectie, de opleiding en de aanwerving van veiligheidsbeambten bij het veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen bij de federale overheidsdienst Justitie (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 2003), dient onder «veiligheidsbeambte» te worden verstaan de ambtenaar die de bevoegdheden uitoefent bedoeld in artikel 6 van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen (*Belgisch Staatsblad* van 25 februari 2003).

Artikel 6 van die wet bepaalt de bevoegdheden welke de veiligheidsbeambten mogen uitoefenen in het raam van de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in artikel 3 van diezelfde wet.

Het «voorleiden» van personen die niet opgesloten zijn is een belangrijk deel van het werk in een Justitiehuis, dat alleen mag gebeuren door politieagenten, terwijl er toch veiligheidsbeambten bestaan.

Kan u me meedelen om welke reden beslist werd dat het niet tot de taken van de veiligheidsbeambten behoort niet-opgesloten personen «voor te leiden» bij de magistraten ? Is daar vandaag een gegronde reden voor ? Wat zal u doen indien dat niet langer het geval is ? Indien er een gegronde reden is, wat is die dan ?

Réponse : Aux termes de l'article 3, 1°, de la loi du 25 février 2003 portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus, les agents de sécurité sont chargés de « la police des cours et tribunaux, à savoir le maintien de l'ordre dans les cours et tribunaux et autres lieux désignés par le Roi où un magistrat ou un membre du ministère public exerce sa charge ainsi que la garde des détenus dans le cadre de leur comparution en justice ».

La loi est donc claire à ce sujet : la mission des agents de sécurité en matière de présentation de personnes devant un magistrat est limitée aux détenus. Ils ne sont donc pas compétents pour présenter des personnes non-écrouées.

Je rappelle aussi qu'en exécution de l'article 23 de la loi sur la fonction de police, le service de police chargé de l'enquête ou de la mission d'enquête ou désigné à cet effet par le magistrat assure la garde des personnes arrêtées et les conduit auprès du procureur du Roi ou du juge d'instruction compétent ou à la maison d'arrêt indiquée.

Par ailleurs, ce point a fait l'objet d'une discussion avec les chefs de corps de laquelle il ressort, qu'à l'heure actuelle, la charge de travail des agents de sécurité est dans la plupart des cas suffisante en tenant compte des missions qui leur sont confiées par la loi.

Vice-premier ministre et ministre des Finances

Question n° 3-978 de Mme Van dermeersch du 4 juin 2004 (N.) :

Contrôles fiscaux. — Réclamations. — Service compétent. — Délai.

Lorsque l'administration de la Fiscalité des entreprises et des Revenus (AFER) effectue un contrôle fiscal des revenus des années d'imposition 2003 (revenus de 2002) et 2002 (revenus de 2001) d'un contribuable, celui-ci reçoit un avertissement-extrait de rôle mentionnant les coordonnées de la direction régionale compétente à laquelle il peut adresser une réclamation, si cette direction diffère du service qui a procédé au contrôle fiscal. L'adresse indiquée est celle de la direction régionale compétente chargée du traitement et du suivi du dossier fiscal du contribuable. La réclamation éventuelle doit être adressée au directeur qui assume la responsabilité du service de taxation.

L'administration dispose, dans une circulaire (Ci.RH.863/530.827), que la réclamation n'est réellement introduite que lorsque le directeur peut en prendre connaissance, c'est-à-dire au moment de son arrivée dans les bureaux des services compétents.

1. Quelle est l'instance compétente pour le traitement des réclamations : le service régional dont dépend le centre de contrôle et qui a procédé au contrôle, ou bien la direction régionale dont dépend le service ordinaire qui gère le dossier du contribuable ?

2. L'administration peut-elle refuser une réclamation envoyée dans les délais à la direction régionale dont dépend le service qui a procédé au contrôle des déclarations d'impôt ?

Réponse : Je renvoie l'honorable membre à la circulaire du 23 juillet 2001, Ci.RH.861/543.369 qui peut être consultée sur Fisconet.

Antwoord : Op grond van artikel 3, 1°, van de wet van 25 februari 2003 houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen, zijn de veiligheidsbeambten belast met de taak van « de politie van hoven en rechtbanken, te weten de handhaving van de orde in de hoven en rechtbanken en andere door de Koning aangewezen plaatsen waar een magistraat of een lid van het openbaar ministerie zijn ambt uitoefent evenals de bewaking van de gevangenen naar aanleiding van hun verschijning in rechte ».

De wet is dus duidelijk : de taak van de veiligheidsbeambten inzake het voorleiden van personen voor een magistraat is beperkt tot de gevangenen. Zij zijn dus niet bevoegd om personen voor te leiden die niet zijn opgesloten.

Tevens wijs ik erop dat overeenkomstig artikel 23 van de wet op het politieambt, de politiedienst belast met het onderzoek of met de onderzoeksoopdracht of daartoe aangewezen door de magistraat, zorgt voor de bewaking van de aangehouden personen en ze voor de bevoegde procureur des Konings of onderzoeksrechter of naar het aangewezen huis van bewaring leidt.

Dit punt werd besproken met de korpschefs. Uit die bespreking blijkt dat de werklust van de veiligheidsbeambten thans over het algemeen als passend kan worden omschreven, rekening houdend met de taken die de wet hen oplegt.

Vice-eerste minister en minister van Financiën

Vraag nr. 3-978 van mevrouw Van dermeersch d.d. 4 juni 2004 (N.) :

Belastingcontroles. — Bezwaarschriften. — Bevoegde dienst. — Termijn.

Wanneer een belastingplichtige belastingcontrole krijgt op zijn/haar inkomsten van het aanslagjaar 2003 (inkomsten van 2002) en 2002 (inkomsten van 2001) door de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF), ontvangt hij/zij een aanslagbiljet, waarop de coördinaten staan van de bevoegde gewestelijke directie waartoe men zich kan wenden in geval van klachten, indien deze verschilt van de dienst die overging tot de fiscale controle. Het opgegeven adres is dit van de bevoegde gewestelijke directie, belast met het beheer en de opvolging van het fiscaal dossier van de belastingplichtige. Het eventuele bezwaarschrift moet gericht worden aan de directeur die de verantwoordelijkheid draagt voor de taxatiedienst.

De administratie bepaalt in een circulaire (Ci.RH.863/530.827) dat de klacht niet reëel is ingeleid, zolang de directeur er geen kennis heeft van kunnen nemen, zijnde het moment van aankomst op de burelen van de bevoegde diensten.

1. Welke instantie is bevoegd voor de behandeling van de klachten : de gewestelijke dienst waarvan het controlecentrum afhangt en die de controle heeft uitgevoerd, of de regionale directie waarvan de gewone dienst afhangt die het dossier van de belastingplichtige beheert ?

2. Kan de administratie een bezwaarschrift weigeren wanneer dit binnen de termijn werd verstuurd aan de gewestelijke directie waaronder de dienst ressorteert die overging tot de controle van de belastingaangiften ?

Antwoord : Ik verwijs het geachte lid naar de circulaire van 23 juli 2001, Ci.RH.861/543.369, die op Fisconet kan worden geraadpleegd.

Question n° 3-988 de M. Vankrunkelsven du 8 juin 2004 (N.):

Reconnaisances médicales. — Réduction du revenu imposable et du précompte immobilier. — Taxes sur les véhicules automobiles. — Chiffres.

J'aimerais savoir, avec une ventilation par province, combien de personnes ont obtenu, à la suite d'une reconnaissance médicale :

1. une réduction du revenu imposable et du précompte immobilier;
2. une exonération de taxes sur les véhicules automobiles.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. En ce qui concerne les réductions en matière de précompte immobilier sur les propriétés situées en Région flamande, conformément au décret du Gouvernement flamand du 9 juin 1998 contenant des dispositions modifiant le Code des impôts sur les revenus (*Moniteur belge* du 18 juillet 1998), la Région flamande s'occupe elle-même, depuis le 1^{er} janvier 1999, de la gestion dudit précompte immobilier. Les informations à ce sujet doivent par conséquent être recueillies auprès de mon collègue, ministre de la Région flamande.

En ce qui concerne les réductions en matière de précompte immobilier sur les propriétés situées dans la Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne, je dois signaler à l'honorable membre qu'il est actuellement encore impossible d'effectuer une ventilation par catégorie des réductions octroyées en matière de précompte immobilier dans la mesure où les statistiques en la matière sont établies globalement sous la dénomination générale « réduction chef de famille ».

Néanmoins, à partir de cet exercice d'imposition, cette spécification sera possible grâce à un nouveau programme informatique de pointe.

Le deuxième volet de la question concerne le nombre de personnes qui ont obtenu une réduction du revenu imposable à la suite de leur invalidité. Le nombre de personnes pouvant bénéficier de la réduction dont question s'élève à un total de 360 583 unités pour l'exercice d'imposition 2002, revenus de l'année 2001.

Toutefois, une ventilation des données par province n'est pas disponible. Le tableau ci-dessous reprend dès lors une ventilation par région et par groupe de personnes suivant que la personne concernée est le contribuable, son épouse, ses enfants ou une autre personne reprises dans la déclaration à l'impôt des personnes physiques (cadre II. Renseignements d'ordre personnel et charges de famille).

Vraag nr. 3-988 van de heer Vankrunkelsven d.d. 8 juni 2004 (N.):

Medische erkenningen. — Vermindering van belastbaar inkomen en onroerende voorheffing. — Taksen op autovoertuigen. — Cijfers.

Graag zou ik willen weten hoeveel personen, opgesplitst per provincie, ten gevolge van een medische erkenning :

1. een vermindering hebben verkregen van het belastbaar inkomen en van de onroerende voorheffing;
2. een vrijstelling hebben verkregen van taksen op autovoertuigen.

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op zijn vragen te vinden.

1. Wat betreft de verminderingen inzake de « onroerende voorheffing » op de eigendommen gelegen in het Vlaams Gewest, staat, ingevolge het decreet van de Vlaamse regering van 9 juni 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 18 juli 1998), houdende bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, het Vlaamse Gewest vanaf 1 januari 1999, zélf in voor het beheer van deze onroerende voorheffing. Inlichtingen hieromtrent moeten bijgevolg ingewonnen worden bij mijn collega-minister van het Vlaamse Gewest.

Wat betreft de verminderingen inzake de onroerende voorheffing op de eigendommen gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het Waals Gewest moet ik het geachte lid wijzen op het feit dat het momenteel nog onmogelijk is om een ventilatie te maken per categorie van de toegestane verminderingen inzake onroerende voorheffing aangezien deze verminderingen globaal gestatistieked worden onder de algemene noemer « verminderingen wegens gezinshoofd ».

Niettemin zal, vanaf dit aanslagjaar, deze specificering echter wél mogelijk worden dank zij de toepassing van een nieuw, geavanceerd computerprogramma.

Het tweede luik van de vraag peilt naar het aantal personen die een vermindering van het belastbaar inkomen hebben bekomen ten gevolge van hun invaliditeit. Het aantal personen dat kan genieten van de bedoelde vermindering bedraagt in zijn totaliteit 360 583 eenheden voor het aanslagjaar 2002, inkomsten van het jaar 2001.

Evenwel is een opsplitsing van de gevraagde gegevens per provincie niet voorhanden. De onderstaande tabel geeft dan ook enkel een uitsplitsing per gewest en per groep van personen naargelang de betrokken persoon de belastingplichtige, zijn echtgenote, hun kinderen of een andere persoon betreft zoals ze opgenomen zijn in de aangifte van de personenbelasting (vak II. Persoonlijke gegevens en gezinslasten).

Déclaration à l'impôt des personnes physiques — exercice d'imposition 2002 (revenus de l'année 2001). — *Aangifte in de personenbelasting — aanslagjaar 2002 (inkomsten van het jaar 2001)*

Cadre II. — Renseignements d'ordre personnel et charges de famille. — *Vak II. — Persoonlijke gegevens en gezinslasten*

Personnes handicapées — *Personen met een handicap*

Personnes concernées — <i>Betrokken personen</i>	Code	Région flamande — <i>Vlaams Gewest</i>	Région wallonne — <i>Waals Gewest</i>	Région de Bruxelles-Capitale — <i>Brussels Hoofdstedelijk Gewest</i>	Total pays — <i>Totaal rijk</i>
Contribuable. — <i>Belastingplichtige</i>	023	120 615	92 747	12 785	226 147
Épouse contribuable. — <i>Belastingplichtige echtgenote</i>	024	48 055	35 960	4 829	88 844
Enfants. — <i>Kinderen</i>	025	25 854	14 861	2 683	43 398
Autres personnes. — <i>Andere personen</i>	026	1 373	708	113	2 194
Nombre total des personnes. — <i>Totaal aantal personen</i>		195 897	144 276	20 410	360 583

2. La deuxième question concerne les exemptions en matière de taxe de circulation, de taxe de mise en circulation et de taxe compensatoire des accises.

Globalement, on peut dire qu'environ 0,8 % du parc automobile imposable en matière de voitures, voitures mixtes et minibus est exempté de la taxe de circulation à la suite de l'invalidité de l'usager.

Cela représente, en chiffres, environ 34 000 véhicules sur un total de 5 694 000 véhicules, ventilés par province comme suit :

Province + Ville de Bruxelles — <i>Provincie + Grootstad Brussel</i>	Nombre — <i>Aantal</i>
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	2 311
Brabant Wallon. — <i>Waals-Brabant</i>	1 294
Brabant Flamand. — <i>Vlaams-Brabant</i>	2 479
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	4 297
Limbourg. — <i>Limburg</i>	2 845
Liège. — <i>Luik</i>	4 486
Namur. — <i>Namen</i>	2 211
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	1 329
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	6 805
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	3 475
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	3 096
Total. — <i>Totaal</i>	34 628

2. De tweede vraag betreft de vrijstellingen inzake de verkeersbelasting, de belasting op de inverkeerstelling en de accijnscompenserende belasting.

Globaal gezien, kan men stellen dat ongeveer 0,8% van het belastbaar wagenpark inzake personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen vrijgesteld zijn van de verkeersbelasting ingevolge invaliditeit van de gebruiker.

Dit betekent in cijfers, ongeveer 34 000 voertuigen op een totaal van 5 694 000 voertuigen, en verder uitgesplitst per provincie :

Question n° 3-1077 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

L'accord de gouvernement du 1^{er} juillet 2003 prévoit que l'ensemble du gouvernement belge mènera une politique de coopération au développement ambitieuse. Au chapitre XII, intitulé «Un monde plus juste», on préconise la création d'une ligne budgétaire horizontale rassemblant les dépenses d'aide publique au développement, sans préjudice de la compétence de gestion de chaque département.

Une politique horizontale suppose que chaque membre du gouvernement et chaque Service public fédéral prenne des initiatives politiques dans le cadre de ses compétences et débloque les moyens pour les réaliser. C'est pourquoi j'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. quelles mesures politiques concrètes vous avez prises et quelles actions vous avez menées en 2003 dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique, et avec quel résultat;

2. quels moyens vous avez inscrits à votre budget 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique;

3. Quels moyens vous avez effectivement dépensés selon les comptes de 2003, globalement et par poste, dans le cadre de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les éléments de réponse à la question qu'elle a posée.

1. La gestion des questions liées à la coopération au développement par le SPF Finances est empreinte d'une grande continuité et peut être subdivisée en trois catégories :

Vraag nr. 3-1077 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

Het regeerakkoord van 1 juli 2003 bepaalt dat de volledige Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking zal voeren. In hoofdstuk XII « Een rechtvaardige wereld » lezen we dat er een horizontale begrotingslijn wordt vooropgesteld die de kredieten van alle departementen samenbrengt, maar dat elk departement zijn beheersbevoegdheid behoudt.

Een horizontaal beleid veronderstelt dat elk lid van de regering en elke Federale Overheidsdienst binnen zijn eigen bevoegdheden beleidsinitiatieven neemt en hiervoor middelen uittrekt. Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2003 genomen in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid en met welk resultaat ?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2003, in globo en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

3. Hoeveel middelen werden er effectief uitgegeven volgens de rekeningen van 2003, *in globo* en per post, in het kader van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Het beleid in het kader van de ontwikkelingssamenwerking van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt gekenmerkt door een grote continuïteit en kan onderverdeeld worden in drie categorieën :

— S'agissant de la coopération bilatérale, le ministre des Finances et le ministre dont le commerce extérieur figure parmi les attributions sont autorisés à octroyer des prêts à des États étrangers. Ces prêts sont octroyés à des pays en développement et constituent un des mécanismes d'aide liée qui vise, en plus de la coopération au développement, à promouvoir les exportations belges.

— Le ministre des Finances joue un rôle important dans la mise en œuvre de la politique belge d'allègement de la dette. Le SPF Finances coordonne les efforts belges dans le cadre de l'initiative PPTTE et représente la Belgique au Club de Paris en collaboration avec l'Office national du Dueroire.

— Enfin, le ministre des Finances représente la Belgique au Conseil des gouverneurs de la Banque Mondiale et des banques régionales de développement les plus importantes.

2. L'honorable membre voudra bien noter qu'une partie des crédits des institutions financières internationales qui étaient auparavant inscrits au budget des Finances se trouvent en 2003 au budget de la Coopération au développement. Le montant inscrit au budget des Finances pour la coopération au développement pour 2003 s'élevait à 39 005 millions d'euros. Ce montant est subdivisé en 25 077 millions d'euros pour la coopération bilatérale et 13 928 millions d'euros pour la coopération multilatérale.

3. Le total des moyens affectés en 2003 via le budget des Finances s'élevait à environ 28 082 millions d'euros.

Question n° 3-1098 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004.

Pour lutter contre la pauvreté dans le monde et contribuer à un développement durable de la planète, le gouvernement belge promet de mener une politique de coopération au développement ambitieuse.

L'accord de gouvernement du 1^{er} juillet 2003 prévoit, en son chapitre XII intitulé « Un monde plus juste »: « Cette politique se fonde sur les objectifs convenus sur le plan international tels que ceux fixés entre autres dans la déclaration du Millénaire des Nations unies, dans les conclusions finales des conférences de Johannesburg et de Monterrey ainsi que dans les directives OCDE/CAD. Les moyens affectés à la coopération au développement seront en tout cas systématiquement augmentés pour atteindre 0,7% du BIP en 2010. Une série d'actions seront entreprises parallèlement afin d'accroître de manière radicale l'efficacité des moyens à affecter: une ligne budgétaire horizontale rassemblant les dépenses d'aide publique au développement (ligne budgétaire « ODA » *Official Development Aid*) pour l'ensemble des départements de l'autorité fédérale et où sont globalisés tous les efforts consentis en la matière, sans préjudice de la compétence de gestion de chaque département sur les crédits concernés ».

Une politique horizontale suppose que chaque membre du gouvernement et chaque service public fédéral prenne des initiatives politiques dans le cadre de ses compétences et débloque les moyens pour les concrétiser. C'est pourquoi j'aurais aimé savoir de l'honorable ministre:

1. quels sont les objectifs stratégiques de votre politique en matière de coopération au développement et de dimension Nord-Sud pour 2004;

2. quels sont les moyens que vous avez inscrits à votre budget 2004, globalement et par poste, pour la coopération au développement et la dimension Nord-Sud de votre politique pour 2004;

— Betreffende de bilaterale samenwerking is de minister van Financiën samen met de minister die op federaal vlak de bevoegdheid draagt voor de buitenlandse handel gemachtigd leningen aan vreemde Staten toe te kennen. Deze leningen worden toegekend aan ontwikkelingslanden en vormen één van de mechanismen van gebonden hulp die naast de ontwikkelings-samenwerking eveneens de ondersteuning van de Belgische export nastreven.

— De minister van Financiën speelt een belangrijke rol in de uitvoering van het Belgische beleid inzake schuldverlichting. De Federale Overheidsdienst Financiën coördineert de Belgische inspanningen in het kader van het HIPC-initiatief en vertegenwoordigt België in de Club van Parijs in samenwerking met de Nationale Delcredere dienst.

— Ten slotte is het de minister van Financiën die België vertegenwoordigt in de Raad van gouverneurs van de Wereldbank en de belangrijkste regionale ontwikkelingsbanken.

2. Het geachte lid gelieve er nota van te nemen dat een deel van de kredieten van de internationale financiële instellingen die in het verleden ingeschreven werden op de begroting van Financiën reeds in 2003 terug te vinden waren op de begroting van ontwikkelingssamenwerking. Het op de begroting van Financiën in verband met de ontwikkelingssamenwerking ingeschreven bedrag bedroeg voor 2003 nog 39 005 miljoen euro. Dit bedrag is onderverdeeld in 25 077 miljoen euro voor de bilaterale samenwerking en 13 928 miljoen euro voor de multilaterale samenwerking.

3. Het totaal van de effectief via de begroting van Financiën in 2003 uitgegeven middelen bedroeg afgerond 28 082 miljoen euro.

Vraag nr. 3-1098 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.

Om de armoede in de wereld te bestrijden en bij te dragen tot een duurzame ontwikkeling van de aarde, belooft de Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking te voeren.

Het regeerakkoord van 1 juli 2003 bepaalt onder hoofdstuk XII « Een rechtvaardiger wereld »: « Dat beleid zal steunen op de internationaal afgesproken doelstellingen zoals onder meer vastgelegd in de VN-Millenniumverklaring, de slotconclusies van de conferenties van Johannesburg en Monterrey en de OESO/DAC-richtlijnen. De middelen voor ontwikkelingssamenwerking zullen in ieder geval stelselmatig worden verhoogd tot 0,7% van het BBP in 2010. Parallel hiermee zullen een aantal ingrepen worden doorgevoerd om de doelmatigheid van de te besteden middelen drastisch te verhogen één horizontale begrotingslijn die de uitgaven voor publieke ontwikkelingssamenwerking samenbrengt (« ODA »-begrotingslijn *Official Development Aid*) voor alle departementen van de federale overheid, waarbij alle inspanningen terzake worden geglobaliseerd zonder dat geraakt wordt aan de beheersbevoegdheid van elk departement voor de betrokken kredieten ».

Een horizontaal beleid veronderstelt dat elk lid van de regering en elke Federale Overheidsdienst binnen zijn eigen bevoegdheden beleidsinitiatieven neemt en hiervoor middelen uittrekt. Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen:

1. Welke zijn de strategische doelstellingen inzake ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid voor 2004?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting 2004, *in globo* en per post, voor ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid voor 2004?

3. quels sont les moyens que vous avez inscrits pour 2004 dans la ligne budgétaire horizontale (ligne budgétaire «ODA» pour la coopération au développement, globalement et par poste.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après les éléments de réponse à sa question.

1. La gestion des questions liées à la coopération au développement par le SPF Finances est empreinte d'une grande continuité et peut être subdivisée en quatre catégories, tant pour 2004 que pour les exercices antérieurs :

— S'agissant de la coopération bilatérale, le ministre des Finances et le ministre dont le commerce extérieur figure parmi les attributions sont autorisés à octroyer des prêts à des États étrangers. Ces prêts sont octroyés à des pays en développement et constituent un des mécanismes d'aide liée qui vise, en plus de la coopération au développement, à promouvoir les exportations belges.

— Le ministre des Finances joue un rôle important dans la mise en œuvre de la politique belge d'allègement de la dette. Le SPF Finances coordonne les efforts belges dans le cadre de l'initiative PPTTE et représente la Belgique au Club de Paris en collaboration avec l'Office national du Ducroire.

— Enfin, le ministre des Finances représente la Belgique au Conseil des gouverneurs de la Banque Mondiale et des banques régionales de développement les plus importantes.

2. En application de l'accord gouvernemental du 1^{er} juillet 2003 la plupart des postes budgétaires du SPF Finances liés à la coopération belge au développement ont été regroupés sous la ligne budgétaire horizontale APD. Le montant qui figure au budget du SPF Finances en 2004 ne s'élève plus qu'à 7 518 000 euros et est destiné à couvrir les dépenses liées aux engagements envers la Banque européenne pour la reconstruction et le développement et la Banque européenne d'investissement.

3. Les autres postes budgétaires liés à l'aide au développement gérée par le SPF Finances sont inscrits pour 2004 à la ligne budgétaire horizontale APD. Le montant total s'élève à plus de 121 000 000 euros. S'agissant de la coopération bilatérale un crédit d'ordonnancement de 21 280 000 euros est destiné au financement de nouveaux prêts d'État. S'agissant de la coopération multilatérale, il s'agit d'un montant de 95 432 005 euros qui sera affecté au respect des obligations internationales dans le cadre de l'Association internationale de développement (IDA), l'initiative PPTTE et les banques régionales de développement

Question n° 3-1119 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique de coopération au développement à la cellule stratégique et au secrétariat.

L'accord de gouvernement du 1^{er} juillet 2003 prévoit que l'ensemble du gouvernement belge mènera une politique de coopération au développement ambitieuse. Dans le chapitre XII intitulé «Un monde plus juste», on préconise la création d'une ligne budgétaire horizontale rassemblant les dépenses d'aide publique au développement, sans préjudice de la compétence de gestion de chaque département.

Une politique horizontale suppose que l'on engage également, pour la mener à bien, du personnel au sein des cellules stratégiques et des secrétariats des ministres et des secrétaires d'État et dans les services publics fédéraux.

C'est pourquoi j'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/secrétariat :

3. Hoeveel middelen hebt u voor 2004 ingeschreven in de horizontale begrotingslijn («ODA»-begrotingslijn) voor ontwikkelingsamenwerking, *in glo* en per post ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Het beleid in het kader van de ontwikkelingssamenwerking van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt gekenmerkt door een grote continuïteit en kan voor 2004 net als voor de voorgaande jaren onderverdeeld worden in drie categorieën :

— Betreffende de bilaterale samenwerking is de minister van Financiën samen met de minister die op federaal vlak de bevoegdheid draagt voor de buitenlandse handel gemachtigd leningen aan vreemde Staten toe te kennen. Deze leningen worden toegekend aan ontwikkelingslanden en vormen één van de mechanismen van gebonden hulp die naast de ontwikkelingssamenwerking eveneens de ondersteuning van de Belgische export nastreven.

— De minister van Financiën speelt een belangrijke rol in de uitvoering van het Belgische beleid inzake schuldverlichting. De federale overheidsdienst Financiën coördineert de Belgische inspanningen in het kader van het HIPC-initiatief en vertegenwoordigt België in de Club van Parijs in samenwerking met de Nationale Delcredere dienst.

— Ten slotte is het de minister van Financiën die België vertegenwoordigt in de Raad van gouverneurs van de Wereldbank en de belangrijkste regionale ontwikkelingsbanken.

2. In uitvoering van het regeerakkoord van 1 juli 2003 werden de meeste posten van de begroting van de FOD Financiën betreffende de Belgische ontwikkelingssamenwerking ondergebracht onder de horizontale ODA-begrotingslijn. Het bedrag dat in 2004 op de begroting van de FOD Financiën behouden blijft belooft slechts 7 518 000 euro en wordt voorzien voor uitgaven die verband houden met engagementen bij de Europese Bank voor wederopbouw en ontwikkeling en de Europese Investeringsbank.

3. De overige begrotingsposten voor het ontwikkelingsbeleid dat beheerd wordt door de FOD Financiën zijn voor 2004 ingeschreven op de horizontale ODA-begrotingslijn. De totale som bedraagt meer dan 121 000 000 euro. Voor de bilaterale samenwerking betreft het onder andere een ordonnanceringskrediet van 21 280 000 euro voor de financiering van nieuwe staatsleningen. Voor de multilaterale samenwerking betreft het een bedrag van 95 432 005 euro dat aangewend zal worden voor het nakomen van de internationale verplichtingen in het kader van de Internationale Ontwikkelingsassociatie (IDA), het HIPC-initiatief en de regionale ontwikkelingsbanken.

Vraag nr. 3-1119 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingsamenwerking. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het ontwikkelingsamenwerkingsbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.

Het regeerakkoord van 1 juli 2003 bepaalt dat de volledige Belgische regering een ambitieus beleid van ontwikkelingssamenwerking zal voeren. In hoofdstuk XII «Een rechtvaardige wereld» lezen we dat er een horizontale begrotingslijn wordt vooropgesteld die de kredieten van alle departementen samenbrengt, maar dat elk departement zijn beheersbevoegdheid behoudt.

Een horizontaal beleid veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secretariaten van de minister of staatssecretaris en in de Federale Overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secretariaat :

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique/ce secrétariat, pour le suivi de la coopération au développement et la dimension Nord-Sud de votre politique;

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud de votre politique;

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents.

2. En ce qui concerne le service public fédéral :

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral relevant de vos attributions, pour le suivi de la coopération au développement et la dimension Nord-Sud;

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la coopération au développement et de la dimension Nord-Sud;

2.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces fonctionnaires/contractuels.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver, ci-après, les réponses aux questions qu'elle a posées.

1. Au niveau du SPF Finances, le suivi des problèmes relatifs à la coopération au développement et à la dimension Nord-Sud est assuré par les membres du personnel de deux unités du service « Relations européennes et internationales », au sein de l'administration de la Trésorerie, à savoir d'une part, par une première unité intitulée « Institutions multilatérales, financières et de développement » et, d'autre part, partiellement par une deuxième unité intitulée « Relations financières et commerciales bilatérales ».

2. L'équivalent temps plein du personnel du service chargé de ces tâches est 14 personnes en ce compris les détachements dans les banques multilatérales de développement.

3. La répartition par grade des personnes impliquées dans le traitement de ces tâches est la suivante :

Auditeur général des finances	0,5
Directeur ou assimilé	4
Conseiller adjoint principal	1
Premier attaché des finances	2
Attaché des finances	4
Vérificateur	1
Assistant des finances	1,5

Les fonctions et missions de ces agents sont directement liées à la responsabilité du ministre des Finances. Elles peuvent être classées en trois catégories :

— Politique et gestion des diverses banques multilatérales de développement.

En particulier : analyse économique-financière, représentation et négociation, contributions à la stratégie, contacts avec les stakeholders y compris le secteur privé;

— Participation à diverses enceintes internationales (ONU, OCDE, groupes consultatifs) où l'aspect économique-financier des problèmes de développement est traité;

— Relations financières bilatérales.

En particulier : gestion des prêts d'État à État et de Finexpo et liens avec la gestion du Ducroire (allègement de dette).

La gestion de l'ensemble de ces missions s'opère en assurant la cohérence avec la politique d'autres institutions relevant également de la compétence du ministre des Finances comme par exemple le

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secretariaat bevoegd voor de opvolging van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie van uw beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en opdrachten van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de Federale Overheidsdienst :

2.1. Wie is binnen de Federale Overheidsdienst die van u afhangt, bevoegd voor de opvolging van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en opdrachten van deze ambtenaren/ contractuelen ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna de antwoorden te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

1. Op het niveau van de FOD Financiën wordt de follow-up van de problemen met betrekking tot ontwikkelingssamenwerking en de Noord-Zuid-dimensie verzekerd door de personeelsleden van twee entiteiten van de dienst « Europese en Internationale Betrekkingen », binnen de administratie van de Thesaurie, namelijk, enerzijds, door een eerste eenheid « Multilaterale financiële en ontwikkelingsinstellingen » en, anderzijds, gedeeltelijk door een tweede eenheid « Bilaterale financiële en commerciële betrekkingen ».

2. Het equivalent in voltijdse eenheden van het personeel van de dienst belast met deze taken is 14 personen met inbegrip van detacheringen in de multilaterale ontwikkelingsbanken.

3. De verdeling per graad van de personeelsleden betrokken bij de behandeling van deze taken is de volgende :

Auditeur generaal van financiën	0,5
Directeur of gelijkwaardig	4
Eerstaanwezend adjunct-adviseur	1
Eerste attaché van financiën	2
Attaché van financiën	4
Verificateur	1
Assistent van financiën	1,5

De functies en missies van deze personeelsleden zijn rechtstreeks gebonden aan de verantwoordelijkheid van de minister van Financiën. Zij kunnen in drie categorieën worden ingedeeld :

— Politiek en beheer van de verschillende multilaterale ontwikkelingsbanken.

In het bijzonder : economisch-financiële analyse, vertegenwoordiging en onderhandeling, bijdrage tot de strategie, contacten met de stakeholders met inbegrip van de privé-sector;

— Deelname aan verschillende internationale entiteiten (UNO, OESO, consultatieve groepen) waar het economisch-financieel aspect van de ontwikkelingsproblematiek wordt behandeld;

— Bilaterale financiële betrekkingen.

In het bijzonder : beheer van de leningen van Staat tot Staat en van Finexpo en banden met het beheer van de Delcredere (schuldverlichting).

Het beheer van het geheel van deze missies wordt gedaan met verzekering van de coherentie met het beleid van andere instellingen welke eveneens tot de bevoegdheid van de minister

FMI et en concertation avec les autres départements concernés, en particulier la Coopération au développement.

Question n° 3-1274 de M. Van Hauthem du 30 juillet 2004 (N.) :

Taxe de circulation. — Avertissements-extraits de rôle. — Emploi des langues.

Un habitant néerlandophone d'une commune située en Brabant flamand (sans régime de facilités) m'a fait savoir que le Service public fédéral (SPF) Finances lui a envoyé un avertissement-extrait de rôle concernant la taxe de circulation pour les véhicules automobiles qui est rédigé en français.

C'est manifestement contraire à la loi sur l'emploi des langues en matière administrative du 18 juillet 1966 (LCEL), qui prévoit que les services centraux et d'exécution utilisent celle des trois langues dont les intéressés ont fait usage (article 41, § 1^{er}, LCEL). Il existe une jurisprudence constante, notamment de la Commission permanente de contrôle linguistique, selon laquelle il convient d'utiliser la langue de la région linguistique, en l'occurrence le néerlandais, si la langue du particulier n'est pas connue. L'avertissement-extrait de rôle en question est donc en principe illégal et, conformément à l'article 58 des LCEL, un tel document illégal est même nul.

Il est frappant que l'intéressé, qui m'informe qu'il a reçu une mise en demeure du SPF rédigée en néerlandais quant à elle, comme il se doit, ait eu, en sus, à payer une amende administrative de 50 euros.

1. a) Quelle politique linguistique l'honorable ministre applique-t-il pour ce qui est de l'envoi des avertissements-extraits de rôle (en général) ?

b) Des instructions ont-elles été données à cet égard et, si oui, lesquelles et quand ont-elles été données ?

c) Envoie-t-on en principe un avertissement-extrait de rôle en néerlandais aux habitants de la région de langue néerlandaise ?

d) Dans quelles circonstances envoie-t-on un formulaire rédigé dans une autre langue que le néerlandais aux habitants de la région de langue néerlandaise ?

e) Ne le fait-on que si une demande expresse a été introduite, par écrit ou d'une autre manière ?

2. Combien d'avertissements-extraits de rôle en matière de taxe de circulation rédigés respectivement en néerlandais, en français et en allemand, a-t-on envoyés en 2003 en région de langue néerlandaise ?

L'honorable ministre trouve-t-il normal que l'on inflige une amende administrative en cas de non-paiement, à un habitant qui a reçu un avertissement-extrait de rôle illégal (et par conséquent nul) au regard de la législation sur l'emploi des langues ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-dessous la réponse à ses questions.

1. a), c) et d) En matière de taxes de circulation (véhicules automatisés), deux formulaires distincts peuvent être envoyés au redevable. Ces deux documents ne suivent pas exactement les mêmes règles en ce qui concerne l'emploi des langues :

a) d'une part l'invitation à payer (imprimé 674.1, que l'honorable membre appelle à tort « avertissement-extrait de rôle »). Ce document est considéré en temps que « relation avec les particuliers », dans le sens de la législation sur l'emploi des langues et est établi par le bureau de recette « Contributions — Autos — Bruxelles », qui est un service dont l'activité s'étend à tout le pays, avec siège à Bruxelles-Capitale.

Les documents, que ce service expédie à l'adresse actuelle des intéressés, en vertu des dispositions linguistiques, sont établis dans la langue choisie par le contribuable-particulier, lors de l'inscrip-

van Financiën behoren zoals bijvoorbeeld het IMF en in overleg met de andere betrokken departementen, in het bijzonder Ontwikkelingssamenwerking.

Vraag nr. 3-1274 van de heer Van Hauthem d.d. 30 juli 2004 (N.) :

Verkeersbelasting. — Aanslagbiljetten. — Taalgebruik.

Een Nederlandstalige inwoner van een Vlaams-Brabantse gemeente (zonder faciliteitenregeling) meldt mij dat hij een Franstalig aanslagbiljet heeft ontvangen van de Federale Overheidsdienst (FOD) Financiën in verband met de verkeersbelasting op autovoertuigen.

Zulks is manifest in strijd met de taalwet in bestuurszaken van 18 juli 1966 (SWT) die stelt dat centrale uitvoeringsdiensten die van de drie talen gebruiken waarvan de betrokkenen zich hebben bediend (artikel 41, § 1, van de SWT). Er geldt een vaste rechtspraak, onder meer van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, dat, indien de taal van de particulier niet gekend is, de taal van het taalgebied gebruikt dient te worden, in dit geval dus het Nederlands. Het aanslagbiljet waarvan sprake is dus in principe onwettig. Conform artikel 58 van de SWT zijn dergelijke onwettige documenten zelfs nietig.

Merkwaardig is dat de betrokkene mij meedeelt dat hij een aanmaning van de FOD heeft gekregen, ditmaal correct in het Nederlands, maar met daarbovenop een administratieve boete van 50 euro.

1. a) Welk taalbeleid volgt de FOD Financiën inzake het versturen van aanslagbiljetten (in het algemeen) ?

b) Werden er dienaangaande instructies verspreid ? Wanneer en welke ?

c) Wordt aan inwoners van het Nederlandse taalgebied in principe een aanslagbiljet in het Nederlands verstuurd ?

d) Onder welke omstandigheden wordt een aanslagbiljet in een andere taal dan het Nederlands verstuurd naar inwoners uit het Nederlandse taalgebied ?

e) Gebeurt dit enkel op uitdrukkelijk verzoek, al dan niet schriftelijk ?

2. Hoeveel aanslagbiljetten inzake verkeersbelasting werden er in 2003 verstuurd in het Nederlandse taalgebied in respectievelijk het Nederlands, het Frans en het Duits ?

Acht de geachte minister het normaal dat een inwoner die een in taalkundig opzicht onwettig (en nietig) aanslagbiljet ontvangt, bij niet-betaling, een administratieve boete opgelegd krijgt ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierna het antwoord op de gestelde vragen.

1. a), c) en d) Met betrekking tot de verkeersbelasting (geautomatiseerde voertuigen), kunnen twee afzonderlijke formulieren naar de belastingplichtige worden toegezonden. Deze twee documenten volgen niet exact dezelfde regels inzake taalgebruik :

a) enerzijds is er de uitnodiging tot betaling (drukwerk 674.1, door het geachte lid ten onrechte « aanslagbiljet » genoemd). Het wordt beschouwd als « betrekkingen met particulieren » in de zin van de taalwetgeving en wordt opgemaakt door het ontvangkantoor « Belastingen — Auto's — Brussel », die een uitvoeringsdienst is waarvan de activiteiten zich uitstrekken over het hele land, met zetel te Brussel-Hoofdstad.

De documenten, die deze dienst naar het actuele adres van de betrokkenen verzendt, worden overeenkomstig de taalwetgeving opgesteld in de taal gekozen door de belastingplichtige-particulier

tion de son véhicule auprès de la Direction de l'immatriculation des véhicules (DIV) qui communique ces informations au service « Contributions — Autos — Bruxelles ».

À l'exception de rares cas, où sa faute matérielle est prouvée, le service « Contributions — Autos — Bruxelles » répond tout a fait au sens des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matières administratives (arrêté royal du 18 juillet 1966, *Moniteur belge* du 2 août 1966).

La légalité des montants exigés par une invitation à payer ne peut, par conséquent, être remise en cause.

b) d'autre part l'avertissement-extrait de rôle (formulaire 242U, que l'honorable membre appelle à tort « sommation »), adressé au redevable en l'absence de paiement de la taxe de circulation dans les délais prévus par la loi.

Cet extrait de rôle est considéré comme « acte » dans le sens des réglementations linguistiques. Il est établi, au nom du bureau de recette compétent pour le redevable, en conformité avec la loi linguistique (art. 13, § 1^{er}, LC sur l'emploi des langues), dans la langue de la commune où il est inscrit à la fin du mois de l'immatriculation de son véhicule ou du mois anniversaire de cette date. S'il s'agit d'une commune bilingue ou avec régime linguistique particulier, c'est le choix de la langue de l'intéressé qui est suivi. L'avertissement-extrait de rôle est également envoyé à l'adresse actuelle du redevable.

1. b) Pas de directives ni instructions complémentaires à ce sujet.

2. Nombre de documents expédiés en 2003

Nous ne disposons actuellement que d'une information globale pour l'ensemble du pays (voir tableau ci-dessous) et non d'une répartition par région.

Langue	Invitation à payer (674.1)	Avertissement-extrait de rôle (242U)
N	3 568 961	785 681
F	2 379 857	732 352
D	35 999	6 380

3. Amendes administratives

L'amende administrative de 50 euros trouve son origine dans la loi à défaut de paiement dans les délais prévus.

Si l'honorable membre vise par sa question un cas bien précis, il peut me faire connaître les coordonnées du contribuable en cause, afin de faire procéder aux rectifications éventuelles nécessaires (dans la mesure où ces corrections sont du ressort des services des Finances).

Question n° 3-1427 de Mme Van dermeersch du 22 septembre 2004 (N.) :

Transferts financiers entre les régions.

Des études répétées démontrent que depuis les années 60, il existe un transfert financier permanent de la Flandre vers la Wallonie. De plus, il ressort de l'étude du professeur émérite libéral Juul Hannes que même avant cette période, il n'a jamais été question d'un flux financier du sud vers le nord, comme on le prétend si souvent.

Ces dernières années, ce flux financier interrégional a été chiffré par la CBC qui est également arrivée à la constatation qu'il n'est aucunement en voie de tarissement, bien au contraire. Outre la CBC, l'Université de Leuven et la Fédération des entreprises belges s'étaient déjà lancées dans de tels calculs, avec à chaque

bij de inschrijving van zijn voertuig bij de DIV die deze gegevens overmaakt aan de dienst « Belastingen — Auto's — Brussel ».

Uit het voorgaande blijkt dat de dienst « Belastingen — Auto's — Brussel », behoudens de uitzonderlijke gevallen waarin zich materiële fouten zouden voordoen, volkomen in overeenstemming handelt met de samengestelde wetten betreffende het taalgebruik in administratieve zaken (koninklijk besluit van 18 juli 1966, *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1966).

De wettelijkheid van de gevorderde bedragen kan bijgevolg niet worden betwist.

b) anderzijds is er het aanslagbiljet (formulier 242U, door het geachte lid ten onrechte « aanmaning » genoemd) dat, bij gebrek aan betaling van de verkeersbelasting binnen de door de wet voorziene termijn, naar de belastingplichtige wordt verstuurd.

Dit aanslagbiljet wordt beschouwd als « akte » in de zin van de taalwetgeving. Het wordt opgemaakt, namens het ontvangkantoor bevoegd voor de belastingplichtige, conform de vigerende taalwet (art. 13, § 1, SWT) in de taal van de gemeente waar hij ingeschreven was op het einde van de maand van inschrijving van het voertuig of van de verjaarmaand van inschrijving van het voertuig. Gaat het om een tweetalige gemeente of een gemeente met een bijzonder taalregime, dan wordt de taalkeuze van de betrokkene gevolgd. Het aanslagbiljet wordt eveneens verzonden naar het actuele adres van de belastingplichtige.

1. b) Geen richtlijnen of bijkomende instructies in dit verband.

2. Aantal documenten verzonden in 2003

Wij beschikken thans slechts over globale informatie voor geheel het land (zie tabel hieronder) en niet over een opdeling per gewest.

Taal	Uitnodiging tot betalen (674.1)	Aanslagbiljet
N	3 568 961	785 681
F	2 379 857	732 352
D	35 999	6 380

3. Administratieve boetes

De administratieve boete van 50 euro vindt haar oorsprong in de wet bij gebrek aan betaling binnen de voorziene termijnen.

Indien het geachte lid met zijn vraag een welbepaald geval bedoelt, mag hij mij de persoonlijke gegevens van de desbetreffende belastingplichtige mededelen, teneinde eventuele verbeteringen te laten uitvoeren (in de mate de verbeteringen onder de bevoegdheid vallen van de diensten van Financiën).

Vraag nr. 3-1427 van mevrouw Van dermeersch d.d. 22 september 2004 (N.) :

Geldoverdrachten tussen de regio's.

Studies, die diverse keren werden herhaald, tonen onverbidde-lijk aan dat sinds de zestiger jaren een permanente geldoverdracht plaatsvindt vanuit Vlaanderen naar Wallonië. Uit onderzoek van de liberale emeritus hoogleraar Juul Hannes blijkt bovendien dat ook vóór deze tijdsperiode nooit sprake kan zijn geweest van een geldstroom van zuid naar noord, zoals zo vaak wordt beweerd.

Sinds enkele jaren worden de berekeningen over de inter-regionale geldstroom uitgevoerd door de KBC. Ook kwam deze bank tot de bevinding dat deze geldstroom bijlange niet opdroogt, wel integendeel. Naast de KBC waagden eerder ook al de Universiteit Leuven en het Verbond van Belgische ondernemingen

fois des résultats similaires. En juin, les chiffres provisoires d'une étude menée par l'administration flamande ont une fois encore confirmé cette tendance.

D'où les questions suivantes :

1. L'administration fédérale a-t-elle déjà effectué une telle étude concernant les flux financiers entre les régions ?
2. Le gouvernement fédéral a-t-il déjà fait réaliser une étude indépendante concernant les flux financiers interrégionaux, tant dans les domaines spécifiques que globalement ?
 - a) Si non, le gouvernement a-t-il l'intention de le faire? Dans la négative, pour quelle raison ?
 - b) Si oui, de quelles études s'agit-il et quelles en furent les conclusions ?
3. Le gouvernement fédéral peut-il me communiquer les chiffres exacts et objectifs concernant les transferts financiers entre les régions ?
4. L'honorable ministre peut-il confirmer que la contribution flamande aux dépenses publiques fédérales est en diminution ?

Réponse :

1. Le SPF Finances n'a pas effectué de recherches consacrées aux flux financiers entre les régions.
2. Le gouvernement fédéral n'a pas procédé à de pareilles recherches et n'en a pas manifesté l'intention jusqu'à ce jour.
3. En ce qui concerne certains mécanismes de solidarité entre les communautés et les régions qui sont partie intégrante du mécanisme de financement des entités fédérées tel qu'il est déterminé par la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, modifiée en dernier lieu par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions, il est renvoyé à la question orale n° 767 du 21 novembre 2003 du membre de la Chambre des représentants Carl Devlies (*Compte rendu intégral*, C095, 10 décembre 2003, p. 9).
4. Cette question est plutôt destinée à mon collègue le vice-premier ministre et ministre du Budget. Étant donné que les comptes des administrations publiques sont encore établis pour l'ensemble des communautés et des régions, il semble très difficile de quantifier de manière précise la part d'une ou de plusieurs entités fédérées.

Question n° 3-1457 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Finances. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le service public fédéral Finances ?
2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

zich aan dergelijke berekeningen, telkens met min of meer gelijkaardige resultaten. In juni bevestigden voorlopige cijfers van een studie, uitgevoerd door de Vlaamse administratie, nogmaals de tendens.

Daarom deze vragen :

1. Heeft de federale administratie reeds dergelijk onderzoek verricht naar de geldstromen tussen de gewesten ?
2. Heeft de federale regering reeds onafhankelijk onderzoek laten verrichten naar de interregionale geldstromen, zowel in de specifieke deelgebieden als in zijn globaliteit ?
 - a) Zo neen, is de regering zinnens dit te doen ? En indien niet, waarom niet ?
 - b) Zo ja, over welke onderzoeken gaat het hier en wat waren de bevindingen ?
3. Kan de federale regering mij de exacte en objectieve cijfers meedelen wat betreft de geldtransfers tussen de regio's ?
4. Kan de geachte minister bevestigen of het Vlaamse aandeel in de federale overheidsuitgaven daalt ?

Antwoord :

1. Wat de FOD Financiën betreft, werd geen dergelijk onderzoek verricht naar de geldstromen tussen de gewesten.
2. De federale regering heeft geen dergelijk onderzoek laten verrichten. Tot dusver heeft de regering hier niet de intentie toegehad.
3. Voor bepaalde solidariteitsmechanismen tussen de gemeenschappen en gewesten die inherent zijn aan het financieringsstelsel van de deelgebieden, zoals geregeld door de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, laatst gewijzigd door de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten, wordt verwezen naar het antwoord verstrekt op de mondelinge vraag nr. 767 van 21 november 2003, van volksvertegenwoordiger Carl Devlies (*Integraal Verslag*, C095, 10 december 2003, blz. 9).
4. Deze vraag is eerder bestemd voor mijn collega vice-eerste minister en minister van Begroting. Daar de overheidsrekeningen thans nog worden opgesteld voor het geheel van gemeenschappen en gewesten, lijkt een exacte becijfering van het aandeel van één of meerdere deelgebieden echter zeer moeilijk.

Vraag nr. 3-1457 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale overheidsdienst Financiën. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de federale overheidsdienst Financiën betreft ?
2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci-après la réponse à sa question.

1. En ce qui concerne mon département, 17 directives européennes sont actuellement en cours de transposition (13 dans le domaine financier, 4 dans le domaine fiscal). Il s'agit des directives suivantes :

— directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit;

— directive 2001/107/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 janvier 2002, modifiant la directive 85/611/CEE portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM) en vue d'introduire une réglementation relative aux sociétés de gestion et aux prospectus simplifiés;

— directive 2001/108/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 janvier 2002 modifiant la directive 85/611/CEE du Conseil portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM);

— directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juin 2002 concernant les contrats de garantie financière;

— directive 2002/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2002 relative à la surveillance complémentaire des établissements de crédit, des entreprises d'assurance et des entreprises d'investissement appartenant à un conglomérat financier, et modifiant les directives 73/239/CEE, 79/267/CEE, 92/49/CEE, 92/96/CEE, 93/6/CEE et 93/22/CEE du Conseil et les directives 98/78/CE et 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil;

— directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 sur les opérations d'initiés et les manipulations de marché (abus de marché);

— directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE;

— directive 2003/124/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la définition et la publication des informations privilégiées et la définition des manipulations de marché;

— directive 2003/125/CE de la Commission du 22 décembre 2003 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la présentation équitable des recommandations d'investissement et la mention des conflits d'intérêts;

— directive 2004/25/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les offres publiques d'acquisition;

— directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la directive 93/22/CEE du Conseil;

— directive 2004/69/CE de la Commission du 27 avril 2004 modifiant la directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil pour ce qui concerne la définition des « banques multilatérales de développement »;

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te vinden op zijn vraag.

1. Wat mijn departement betreft, worden op het ogenblik 17 omzettingen van Europese richtlijnen uitgevoerd (13 op financieel vlak, 4 op fiscaal vlak). Het betreft volgende richtlijnen :

— richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen;

— richtlijn 2001/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 januari 2002 tot wijziging van richtlijn 85/611/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's) met het oog op de reglementering van beheermaatschappijen en vereenvoudigde prospectussen;

— richtlijn 2001/108/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 januari 2002 tot wijziging van richtlijn 85/611/EEG van de Raad tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (ICBE's), betreffende beleggingen van ICBE's;

— richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juni 2002 betreffende financiële zekerheidsovereenkomsten;

— richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002 betreffende het aanvullend toezicht op kredietinstellingen, verzekeringsondernemingen en beleggingsondernemingen in een financieel conglomeraat en tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG en 93/22/EEG van de Raad en van de richtlijnen 98/78/EG en 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad;

— richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmissbruik);

— richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG;

— richtlijn 2003/124/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de definitie en openbaarmaking van voorwetenschap en de definitie van marktmanipulatie betreft;

— richtlijn 2003/125/EG van de Commissie van 22 december 2003 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de juiste voorstelling van beleggingsaanbevelingen en de bekendmaking van belangenconflicten betreft;

— richtlijn 2004/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende het openbaar overnamebod. (OPA/OBA);

— richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van richtlijn 93/22/EEG van de Raad;

— richtlijn 2004/69/EG van de Commissie van 27 april 2004 tot wijziging van richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de definitie van « multilaterale ontwikkelingsbanken » betreft;

— directive 2004/72/CE de la Commission du 29 avril 2004 portant modalités d'application de la directive 2003/6/CE en ce qui concerne les pratiques de marché admises, la définition de l'information privilégiée pour les instruments financiers dérivés sur produits de base, l'établissement de listes d'initiés, la déclaration des opérations effectuées par les personnes exerçant des responsabilités dirigeantes et la notification des opérations suspectes;

— directive 2003/92/CE du Conseil du 7 octobre 2003 modifiant la directive 77/388/CEE en ce qui concerne les règles relatives au lieu de livraison du gaz et de l'électricité;

— directive 2003/123/CE du Conseil du 22 décembre 2003 modifiant la directive 90/435/CEE concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'États membres différents;

— directive 2004/56/CE du Conseil du 21 avril 2004 modifiant la directive 77/799/CEE concernant l'assistance mutuelle des autorités compétentes des États membres dans le domaine des impôts directs, de certains droits d'accises et des taxes sur les primes d'assurance;

— directive 2004/79/CE de la Commission du 4 mars 2004 portant adaptation de la directive 2002/94/CE du fait de l'adhésion de la République tchèque, de l'Estonie, de Chypre, de la Lettonie, de la Lituanie, de la Hongrie, de Malte, de la Pologne, de la Slovaquie et de la Slovaquie à l'Union européenne.

Par ailleurs plusieurs directives ayant trait à la fiscalité ont été prises à la veille de l'adhésion des nouveaux États membres de l'Union européenne. Portant sur des dispositions propres à ces États membres, elles n'impliquent pas de transposition dans la législation belge. Il s'agit des directives :

— 2004/66/CE du Conseil du 26 avril 2004;

— 2004/74/CE du Conseil du 29 avril 2004;

— 2004/75/CE du Conseil du 29 avril 2004;

— 2004/76/CE du Conseil du 29 avril 2004.

2. Parmi ces directives, la date limite de transposition prévue par l'Union européenne est dépassée pour sept d'entre elles.

Il s'agit des directives suivantes :

— directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001, date limite de transposition : 5 mai 2004;

— directive 2001/107/CE du Parlement européen et du Conseil, date limite de transposition : 13 août 2003;

— directive 2001/108/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 janvier 2002, date limite de transposition : 13 août 2003;

— directive 2002/47/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 juin 2002, date limite de transposition : 27 décembre 2003;

— directive 2002/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2002, date limite de transposition : 11 août 2004;

— directive 2004/69/CE de la Commission du 27 avril 2004, date limite de transposition : 30 juin 2004;

— directive 2004/79/CE de la Commission du 4 mars 2004 dont la date limite de transposition était la date d'adhésion des nouveaux États membres, le 1^{er} mai 2004. Il y a lieu, en l'occurrence, de remplacer une annexe citant 15 États membres par une annexe citant les 25 États membres actuels. Cette adaptation formelle sera réalisée prochainement.

— richtlijn 2004/72/EG van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad wat gebruikelijke marktpraktijken, de definitie van voorwetenschap met betrekking tot van grondstoffen afgeleide instrumenten, het opstellen van lijsten van personen met voorwetenschap, de melding van transacties van leidinggevende personen en de melding van verdachte transacties betreft;

— richtlijn 2003/92/EG van de Raad van 7 oktober 2003 tot wijziging van richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de regels inzake de plaats van levering van gas en elektriciteit;

— richtlijn 2003/123/EG van de Raad van 22 december 2003 tot wijziging van richtlijn 90/435/EEG betreffende de gemeenschappelijke fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten;

— richtlijn 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 tot wijziging van richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies;

— richtlijn van de Commissie 2004/79/EG van 4 maart 2004 tot aanpassing van richtlijn 2002/94/EG, op het gebied van belastingen, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Overigens werden verschillende richtlijnen die betrekking hebben op de fiscaliteit, vlak voor de toetreding van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie genomen. Handelend over beschikkingen eigen aan deze lidstaten hebben deze geen omzetting in de Belgische wetgeving tot gevolg. Het betreft de richtlijnen :

— 2004/66/EG van de Raad van 26 april 2004;

— 2004/74/EG van de Raad van 29 april 2004;

— 2004/75/EG van de Raad van 29 april 2004;

— 2004/76/EG van de Raad van 29 april 2004.

2. Onder deze richtlijnen werd de omzettingstermijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld voor zeven ervan overschreden.

Het betreft volgende richtlijnen :

— richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001, uiterste omzettingsdatum : 5 mei 2004;

— richtlijn 2001/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 januari 2002, uiterste omzettingsdatum : 13 augustus 2003;

— richtlijn 2001/108/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 januari 2002, uiterste omzettingsdatum : 13 augustus 2003;

— richtlijn 2002/47/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 juni 2002, uiterste transpositiedatum : 27 december 2003;

— richtlijn 2002/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2002, uiterste omzettingsdatum : 11 augustus 2004;

— richtlijn 2004/69/EG van de Commissie van 27 april 2004, uiterste omzettingsdatum : 30 juni 2004.

— richtlijn 2004/79/EG van de Commissie van 4 maart 2004 waarvan de uiterste omzettingsdatum de datum van toetreding van de nieuwe lidstaten, 1 mei 2004 was. Het is derhalve in dit geval wenselijk een bijlage waarin 15 lidstaten worden vermeld, te vervangen door een bijlage waarin de 25 huidige lidstaten worden vernoemd. Deze formele aanpassing zal weldra worden uitgevoerd.

Vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Budget

Question n° 3-1318 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Budget et Contrôle de la gestion. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Budget et Contrôle de la gestion comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 505 membres du personnel correspondant à 440,74 unités temps plein (UTP), dont 437 statutaires et 68 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse: En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

1. Contrairement à ce que vous avez trouvé dans Pdata, je dois vous annoncer que l'effectif du personnel du SPF Budget et Contrôle de la gestion est beaucoup plus petit que ce que vous mentionnez dans votre question (*cf.* ci-après). Le relevé statistique de l'État belge comprend probablement les agents du corps interfédéral de l'Inspection des finances et les différents cabinets ressortissants du ministre du Budget.

Ci-après, la répartition par niveau :

Il est prévu un équilibre de 50 % N — 50 % F

Porteurs de mandat

2 N et 1 F (unités physiques = ETP)

Personnel statutaire

— niveau 1: 20 N (19,6 ETP) et 22 F (21,8 ETP)

— niveau B: 21 N (18,7 ETP) et 19 F (17,2 ETP)

— niveau C: 3 N (2,5 ETP) et 0 F

— niveau D: 4 N (3,6 ETP) et 5 F (4,4 ETP)

Personnel contractuel

— niveau 1: 6 N et 5 F

— niveau B: 1 N et 1 F

— niveau C: 2 N (1,6 ETP) et 2 F (1,8 ETP)

— niveau D: 3 N (2,8 ETP) et 5 F (4,8 ETP)

2. Les agents de l'ex-administration du Budget et du Contrôle des dépenses, ont été transférés à partir du 1^{er} janvier 2003 du ministère des Finances vers le SPF Budget et Contrôle de la gestion. Quelques membres du personnel, mis à disposition auparavant par le ministère des Finances, ont été récupérés. Ce qui explique le déséquilibre constaté.

Quant aux nouveaux recrutements, le SPF fait appel en priorité à des agents statutaires. Par conséquent, le recours à du personnel contractuel est exceptionnel. Tous les recrutements se font sur la base de descriptions de fonction qui comprennent les compétences requises.

Vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Begroting

Vraag nr. 3-1318 van de heer Van Hauthem d.d. d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Budget en Begrotingscontrole. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Budget en Begrotingscontrole op 1 januari 2004 over 505 personeelsleden, goed voor 440,74 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 437 statutairen en 68 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord: In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. In tegenstelling tot de gegevens die u in Pdata hebt teruggevonden, moet ik u melden dat het personeelseffectief van de FOD Budget en Beheerscontrole aanzienlijk kleiner is dan u in uw vraag vermeldt (*cf.* hierna). Vermoedelijk bevat het statistisch overzicht van de Belgische Staat ook de personeelsleden van het interfederaal korps van de Inspectie van Financiën en de verschillende kabinetten waarvoor de minister van Begroting bevoegd is.

Hierna de verdeling per niveau :

De voorziene verhouding is 50 % N — 50 % F

Mandaathouders

2 N en 1 F (fysieke eenheden = VTE)

Statutair personeel

— niveau 1: 20 N (19,6 VTE) en 22 F (21,8 VTE)

— niveau B: 21 N (18,7 VTE) en 19 F (17,2 VTE)

— niveau C: 3 N (2,5 VTE) en 0 F

— niveau D: 4 N (3,6 VTE) en 5 F (4,4 VTE)

Contractueel personeel

— niveau 1: 6 N en 5 F

— niveau B: 1 N en 1 F

— niveau C: 2 N (1,6 VTE) en 2 F (1,8 VTE)

— niveau D: 3 N (2,8 VTE) en 5 F (4,8 VTE)

2. De personeelsleden van de vroegere administratie van de Begroting en de Controle op de uitgaven werden met ingang van 1 januari 2003 vanuit het ministerie van Financiën overgedragen naar de FOD Budget en Beheerscontrole. Zij heeft in eerste instantie enkel personeelsleden overgenomen die voorheen door het ministerie van Financiën ter beschikking gesteld werden, vandaar het vastgestelde onevenwicht.

Voor de nieuwe aanwervingen geeft de FOD de voorkeur aan statutaire aanwervingen. Er wordt slechts uitzonderlijk een beroep gedaan op contractueel personeel. Alle aanwervingen gebeuren op basis van functiebeschrijvingen waarin de vereiste competenties opgenomen worden.

Ministre de la Défense

Question n° 3-1280 de M. Ceder du 3 août 2004 (N.):

Institut national des invalides. — Fermeture.

Le 27 juillet 2004, on pouvait lire sur le site internet de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre (INIG), sous la rubrique « actualités »:

« Département maisons de repos :

Sur la proposition de notre ministre de la Défense et de l'avis de nos ministres qui en ont délibéré en conseil, par l'arrêté royal du 23 février 2003 il a été décidé que l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre procédera à la vente des homes de l'institut situés sur le territoire des communes de Dilbeek, Seny et Uccle. »

« Cette vente sera assortie de deux conditions particulières :

1. garantir l'accueil privilégié, aux conditions actuelles, des ressortissants de l'institut;
2. garantir le maintien de l'emploi pour le personnel paramédical, infirmier et technique pendant minimum un an. »

Le 27 juillet 2004, la presse écrite annonçait la fermeture prochaine de la maison de repos située avenue Achille Reisdorff 36 à 1180 Bruxelles et précisait qu'elle aurait lieu le jour où l'on aurait trouvé une maison de repos pouvant héberger le dernier senior qui y réside (cf. *Le Soir*, p. 20, « *Het Laatste Nieuws* », p. 13, *La Dernière Heure*, p. 5).

L'honorable ministre peut-il confirmer cette information ?

Trouve-t-il normal que l'on ait continué à diffuser ce jour-là, par internet, les informations que j'ai citées ci-dessus ?

Peut-il confirmer les informations parues dans *Le Soir* du 27 juillet 2004, selon lesquelles la première réunion d'information avec les résidents ne serait organisée que le mercredi 28 juillet ? Considère-t-il que c'est correct vis-à-vis des résidents ?

Peut-il également confirmer l'information que contenait l'article précité du journal *Le Soir* selon laquelle il n'y aurait pas de repreneur pour la maison de repos d'Uccle, d'une part, et l'INIG espérait qu'aucun entrepreneur ne se présente, d'autre part ?

Si oui, peut-il me donner un aperçu de tous les efforts qui ont été faits pour trouver des candidats repreneurs et pourquoi on n'en a pas trouvé.

Sinon, j'aimerais obtenir des informations très détaillées à propos des efforts que la direction, le conseil d'administration et l'honorable ministre feront pour trouver des candidats repreneurs. L'honorable ministre approuve-t-il qu'une institution sociale parastatale, comme la maison de repos d'Uccle, soit livrée en pâture au secteur immobilier concurrent ?

Les résidents et le personnel de la maison de repos de Dilbeek et de la maison de repos de Seny peuvent-ils s'attendre à subir le même sort et, si oui, quand ?

Dans quelle mesure le régime applicable à ce type de maisons de repos diffère-t-il du régime applicable aux maisons de repos « ordinaires » ? Quels sont les avantages spéciaux dont bénéficient ces maisons de repos et leurs résidents ?

Réponse: J'ai l'honneur de porter à la connaissance de l'honorable membre les données suivantes.

1. L'arrêté royal du 23 février 2003 portant décision de la vente des homes de l'institut de Dilbeek, Seny et Uccle est toujours d'application.
2. En ce qui concerne plus particulièrement le home à Uccle, au vu de sa situation financière intenable, le conseil d'administration

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 3-1280 van de heer Ceder d.d. 3 augustus 2004 (N.):

Nationaal Instituut voor invaliden. — Sluiting.

Op 27 juli 2004 stond op de website van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (NIOOO) te lezen onder de rubriek « actualiteiten »:

« Departement rusthuizen :

Op voorstel van onze minister van Landsverdediging en op advies van de ministers die er in de raad over beraadslaagden, wordt bij koninklijk besluit van 23 februari 2003 beslist dat het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers zal overgaan tot de verkoop van de rusthuizen van het instituut gelegen op het grondgebied van de gemeenten Dilbeek, Seny en Ukkel. »

« Aan deze verkoop zijn twee bijzondere voorwaarden verbonden :

1. de bevoorrechte opvang garanderen van de rechthebbenden van het instituut onder de huidige voorwaarden;
2. de tewerkstelling garanderen van het paramedisch, verplegend en technisch personeel gedurende ten minste één jaar. »

Op 27 juli 2004 meldt de geschreven pers dat het rusthuis dat zich bevindt aan de Achille Reisdorfflaan 36 te 1180 Brussel, zal worden gesloten. De datum van sluiting zou vallen op de dag waarop voor de laatste aldaar wonende senior een alternatief rusthuis is gevonden (cf. « *Le Soir* », blz. 20, *Het Laatste Nieuws*, blz. 13, « *La Dernière Heure* », blz. 5).

Kan de geachte minister deze berichten bevestigen ?

Acht hij het verantwoord dat op diezelfde dag via het internet nog steeds de informatie verspreid wordt die ik hierboven heb geciteerd ?

Kan de geachte minister het bericht in « *Le Soir* » van 27 juli 2004 bevestigen dat een eerste informatievergadering met de bewoners pas op woensdag 28 juli zou worden georganiseerd ? Acht hij een dergelijke handelwijze correct ten aanzien van de bewoners ?

Kan de geachte minister eveneens de melding in het geciteerde artikel van « *Le Soir* » bevestigen dat er geen overnemers zijn voor het rusthuis in Ukkel en dat het NIOOO ook niet hoopt dat die zich zouden aandienen ?

Indien ja, dan wens ik van de geachte minister een overzicht te krijgen van alle inspanningen die werden geleverd om kandidaat-overnemers te vinden en van hem te vernemen om welke redenen er geen gevonden werden.

Indien de geachte minister dit bericht ontkent, dan wens ik op gedetailleerde wijze te worden ingelicht omtrent de inspanningen die het management, de raad van bestuur en zichzelf zullen leveren om kandidaat-overnemers te vinden. Is de geachte minister het ermee eens dat een parastatale sociale instelling als het rusthuis te Ukkel wordt prijsgegeven aan de concurrentiële vastgoedsector ?

Mogen de bewoners en het personeel van het rusthuis in Dilbeek of van het rusthuis in Seny een soortgelijke handelwijze verwachten en zo ja, wanneer ?

In hoeverre verschilt de regeling voor dit type rusthuizen van die voor de « gewone » rusthuizen ? Welke zijn de speciale voordelen die deze rusthuizen en hun inwoners genieten ?

Antwoord: Ik heb de eer aan het geachte lid de volgende gegevens ter kennis te brengen.

1. Het koninklijk besluit van 23 februari 2003 houdende beslissing om de rusthuizen van het instituut van Dilbeek, Seny en Ukkel te verkopen, is nog steeds van toepassing
2. Meer in het bijzonder inzake het rusthuis van Ukkel had de raad van beheer, gelet op de onhoudbare financiële situatie,

de l'INIG avait décidé à l'unanimité sa fermeture mais en laissant le temps nécessaire aux résidents pour se reloger.

J'ai décidé de charger l'administration d'étudier de manière exhaustive les possibilités de solutions pour que les résidents puissent rester au home le temps nécessaire.

3. Quelques repreneurs potentiels se sont manifestés.

4. Des cahiers de charges pour la reprise de ces deux homes seront bientôt prêts et seront publiés prochainement.

5. Les homes de l'institut sont soumis à la législation des trois régions où ils sont implantés.

Aujourd'hui la proportion de ressortissants n'est plus que de l'ordre de 70 % et va en diminuant.

Question n° 3-1354 de M. Vandenberghe H. du 9 septembre 2004 (N.):

Alertes à la bombe. — Intervention du Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs (SEDEE).

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1353 adressée au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, et publiée plus haut (p. 1576).

Réponse: Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Le SEDEE est mis en œuvre lorsqu'un engin suspect est découvert ou lorsque de l'explosif a été utilisé (avant ou après explosion). La découverte peut résulter de fouilles suite à une annonce à la bombe, mais également suite à des fouilles préventives ou suite à une découverte fortuite. Par conséquent, je ne sais pas dire dans combien de cas l'intervention du SEDEE faisait suite à une annonce à la bombe.

Cependant, j'attire votre attention sur le fait que chaque annonce à la bombe doit être prise au sérieux. Les services responsables (services de police, service de sécurité ...) ne peuvent en effet pas négliger une annonce à la bombe et sont obligés d'appliquer toutes les mesures de sécurité (évacuation, recherche ...). Les chiffres des interventions du SEDEE des dix dernières années sont repris dans le tableau en annexe A. En annexe B vous trouverez un deuxième tableau divisant les interventions en fausses alertes (rien trouvé), expertises (quelque chose est trouvée mais pas d'engin explosif), des neutralisations réelles (d'engins explosifs trouvés) et les recherches préventives. Des statistiques divisant les interventions en fonction des provinces n'existent pas pour les dix dernières années (1).

2. La Défense ne possède pas ces renseignements. La question doit être adressée au SPF compétent (SPF Intérieur).

3. En fonction des circonstances, une intervention peut durer 5 minutes, mais également plusieurs semaines. L'intervention par exemple dans la maison piégée (d'un particulier) de la région de Charleroi a duré plusieurs semaines.

4. Voir le tableau en annexe B à la question (1).

(1) Les données demandées par l'honorable membre lui ont été transmises directement. Étant donné leur nature, elles ne sont pas insérées au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe du Sénat.

eenparig beslist om over te gaan tot sluiting maar liet hij de residenten de nodige tijd om een ander onderdak te vinden.

Ik heb beslist het bestuur te gelasten op exhaustieve wijze de oplossingsmogelijkheden te bestuderen opdat de residenten zolang dit nodig is in het rusthuis zouden kunnen blijven.

3. Enkele potentiële overnemers hebben zich kenbaar gemaakt.

4. De bestekken voor de overname van beide rusthuizen zijn bijna klaar en zullen eerstdaags gepubliceerd worden.

5. De rusthuizen van het instituut zijn onderworpen aan de wetgeving van de drie gewesten waar zij ingeplant zijn.

Op het ogenblik bedraagt het percentage gerechtigden nog slechts ongeveer 70 % en dit percentage slinkt gestaag.

Vraag nr. 3-1354 van de heer Vandenberghe H. d.d. 9 september 2004 (N.):

Bommelingen. — Interventie van de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen (DOVO).

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1353 aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1576).

Antwoord: Ik vraag het geachte lid hierna de antwoorden op zijn vragen te vinden.

1. De DOVO wordt ingeschakeld wanneer een verdacht voorwerp werd gevonden of wanneer er springstoffen werden gebruikt (vóór of na een ontploffing). De ontdekking van een springtuig kan het resultaat zijn van een onderzoek na een bommelding, of ter gelegenheid van een preventief onderzoek, of ter gelegenheid van een toevallige ontdekking. Dit heeft tot gevolg dat we niet kunnen zeggen in hoeveel gevallen de dienst DOVO tussenkwam als gevolg van een bommelding.

We wensen echter te onderstrepen dat elke bommelding ernstig moet genomen worden. De verantwoordelijke diensten (politie, veiligheidsdienst, ...) kunnen een bommelding niet naast zich neerleggen en zijn aldus verplicht alle veiligheidsmaatregelen toe te passen (evacuatie, onderzoek, ...). De cijfergegevens van de laatste tien jaar in verband met de tussenkomsten van de DOVO worden gegeven in een tabel in bijlage A. In bijlage B vindt u een tweede tabel met een opdeling tussen de valse alarmen (niets te vinden), expertises (iets gevonden maar het blijkt geen springtuig te zijn), werkelijke neutralisaties (van gevonden springtuigen) en preventieve onderzoeken. Statistieken die de tussenkomst opdelen per provincie, bestaan niet voor de laatste tien jaren (1).

2. Defensie beschikt niet over deze inlichtingen. De vraag dient gericht te worden aan het bevoegde federale ministerie (Binnenlandse Zaken).

3. Naar gelang van de omstandigheden kan de duur van een interventie gaan van 5 minuten tot enkele weken. Als voorbeeld: de interventie in een huis met bommelding (van een particulier) in de omgeving van Charleroi nam verschillende weken in beslag.

4. Zie tabel in bijlage B met het antwoord op vraag 1 (1).

(1) De door het geachte lid gevraagde gegevens werden hem rechtstreeks meegedeeld. Gelet op de aard ervan worden zij niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen, maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Senaat.

5. La Défense ne possède pas ces renseignements. La question doit être adressée aux SPF compétents (SPF Intérieur et SPF Justice).

Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Économie

Question n° 3-1017 de M. Ramoudt du 2 juillet 2004 (N.):

Industrie du voyage. — Position concurrentielle de la Belgique. — Abaissement du taux de TVA.

L'industrie belge du voyage souffre d'une importante distorsion de concurrence, et ce à deux niveaux. Tout d'abord, les fournisseurs de services de voyage bénéficient d'un taux réduit de TVA ou d'un taux zéro. Les compagnies aériennes, notamment, bénéficient du taux zéro. Les voyageurs et les agents de voyages qui majorent les tarifs nets d'une marge ou de frais d'administration sont tenus d'appliquer à cette marge 21 % de TVA. Cette situation va devenir problématique avec l'introduction en Belgique de la commission zéro, le 1^{er} janvier 2005. D'autres fournisseurs de services de voyage, dont les hôteliers, bénéficient d'un tarif réduit. Ici aussi, le secteur du voyage doit appliquer une TVA de 21 % sur la marge imputée.

D'autre part, le secteur des agences de voyages subit la concurrence du secteur organisé étranger. Certains pays n'appliquent aucune TVA à la marge; dans d'autres, le secteur bénéficie d'un taux beaucoup plus bas. De plus, la Belgique est le seul pays de toute l'Europe à appliquer de la TVA à la vente de voyages hors d'Europe. De ce fait, les voyages vers des destinations hors UE proposés par nos voyageurs sont 3,78 % plus chers que dans le reste de l'Europe.

L'essor des voyages organisés est freiné en Belgique par la pression fiscale. Un régime fiscal favorable donnerait de nouvelles impulsions à ce marché. Les exemples étrangers le confirment. En Irlande, qui pratique une exonération de TVA, y compris pour les voyages à l'intérieur de l'Union européenne, la pénétration de marché des voyages organisés est de 60 %. Les faibles recettes de TVA sont largement compensées par le taux de pénétration élevé des voyages organisés.

Un rapport qualité-prix intéressant a permis au secteur des voyages organisés d'enregistrer une croissance. L'économie belge profite quelque peu de cette tendance. Les voyages organisés sont créateurs d'emploi au niveau des agences de voyages, des compagnies aériennes, des compagnies d'assurances, des imprimeries, etc. Sans cette activité, tous ces flux financiers seraient définitivement perdus pour notre économie.

Le marché européen du voyage est dominé par quelques opérateurs internationaux. Combinée aux nouvelles technologies, cette situation fait que les voyageurs peuvent parfaitement être desservis par des organisations qui ne sont pas installées en Belgique. Une étude WES montre en effet que de plus en plus de Belges réservent leurs vacances par le biais d'Internet. En 2000, 2 % à peine de tous les séjours courts et longs, soit 328 000 séjours, ont été réservés par Internet. En 2002, plus de 1 159 000 voyages (9 %) ont été commandés de cette manière. Les consommateurs, qui déterminent de plus en plus le marché, se voient proposer via Internet une offre gigantesque qui s'avère souvent plus intéressante sur le plan financier.

L'arrivée de l'euro s'est traduite dans le secteur par une plus grande transparence des prix.

5. Defensie beschikt niet over deze inlichtingen. De vraag dient gericht te worden aan de bevoegde federale overheidsdiensten (Binnenlandse Zaken en Justitie).

Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Economie

Vraag nr. 3-1017 van de heer Ramoudt d.d. 2 juli 2004 (N.):

Reisindustrie. — Concurrentiepositie van België. — Verlaging van het BTW-tarief.

De Belgische reisindustrie kampt met een enorme concurrentievervalsing op twee niveaus. In eerste instantie genieten reisdienstverstrekkers een verlaagd BTW-tarief of een nultarief. Onder meer de luchtvaartmaatschappijen genieten een nultarief. Touroperators en reisagenten die netto-tarieven verhogen met een marge of administratiekosten, dienen op deze marge 21 % BTW aan te rekenen. Dit wordt voornamelijk in het licht van de nulcommissie, die in België per 1 januari 2005 ingaat, een problematische factor. Andere reisdienstverstrekkers, onder wie de hoteliers genieten een verlaagd tarief. Ook hier dient de reissector 21 % BTW aan te rekenen op de marge.

Ten tweede ondervindt de reisbureausector concurrentie van de georganiseerde sector uit andere landen. Een aantal landen heft geen BTW op de marge; andere genieten een veel lager BTW-tarief. België rekent daarenboven, als enig land in heel Europa, BTW aan op de verkoop op reizen buiten Europa. Touroperatorreizen naar niet EU-bestemmingen zijn hierdoor in ons land maar liefst 3,78 % duurder dan in de rest van Europa.

De toename van de georganiseerde reizen in België wordt door de belastingdruk afgeremd. Een gunstige fiscale behandeling kan nieuwe impulsen geven aan deze markt. Buitenlandse voorbeelden bevestigen dit. In Ierland, waar een BTW-vrijstelling geldt eveneens voor reizen binnen de Europese Unie, bedraagt de marktpenetratie van de georganiseerde reizen 60 %. De lage inkomsten inzake BTW worden in ruime mate gecompenseerd door de hoge penetratie van de georganiseerde reizen.

Dankzij de interessante prijs-kwaliteitsverhouding kende de georganiseerde reissector een groei. De Belgische economie profiteert enigszins van deze tendens. Het georganiseerd reizen zorgt voor werkgelegenheid bij reisagenten, luchtvaartmaatschappijen, verzekeringsmaatschappijen, drukkerijen, ... Bij het ontbreken van deze activiteit zouden deze geldstromen voorgoed verloren zijn voor onze economie.

De Europese reismarkt wordt beheerst door een aantal internationale spelers. In combinatie met de nieuwe technologieën, zorgt dit ervoor dat reizigers perfect bediend kunnen worden door organisaties die niet in België zijn gevestigd. Een WES-studie toont immers aan dat steeds meer Belgen hun vakantie boeken via het Internet. In 2000 werden amper 2 % van alle korte en lange vakanties, wat gelijk staat aan 328 000 vakanties, geboekt via het Internet. In 2002 werden ruim 1 159 000 (9 %) reizen op die manier geboekt. Consumenten, die steeds vaker de markt gaan bepalen, krijgen via het Internet een immens aanbod dat vanuit financieel oogpunt vaak interessanter blijken.

De komst van de euro zorgde in de sector voor een toegenomen transparantie op het vlak van prijzen.

Une nouvelle détérioration des marges pourrait inciter les opérateurs internationaux à envisager de fermer leurs bureaux belges. En d'autres termes, l'emploi du secteur est directement menacé. Le risque est réel de voir les voyageurs étrangers tirer parti de leur position favorable par rapport à la Belgique au moyen, notamment, d'une campagne de marketing agressive.

J'aurais dès lors aimé obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. L'honorable ministre est-il conscient de ces effets de distorsion de concurrence au détriment de l'industrie belge du voyage ? Dans l'affirmative, est-il disposé à adapter le régime de la TVA aux directives européennes concernant la TVA, de manière à améliorer la position de l'industrie belge du voyage ?

2. L'honorable ministre est-il disposé à renoncer à la réserve visée à l'article 28, § 3, de la directive TVA, en ce qui concerne les voyages hors UE ? Dans l'affirmative, dans quel délai cette mesure pourrait-elle être prise ?

3. L'honorable ministre est-il disposé à faire bénéficier d'un taux réduit de TVA les intermédiaires qui fournissent des services de voyage ?

Réponse : La question de l'honorable membre concerne le régime de la TVA dans le secteur du voyage, qui relève de la compétence du ministre des Finances, à qui la question a été transmise.

Réponse donnée par le ministre des Finances :

1. La Belgique est un des rares États membres à posséder un dispositif légal qui soit en adéquation avec les textes juridiques de la 6^e directive 77/388/CEE du Conseil relatifs aux agences de voyages. Il n'en demeure pas moins que bon nombre d'États membres appliquent actuellement des interprétations divergentes de ce régime particulier, ce qui se traduit par une absence d'uniformité, qui elle-même induit des distorsions de concurrence aux dépens de certains opérateurs. Un des buts de la proposition de la Commission est de remédier à cette situation. La Belgique soutient les objectifs de la stratégie de la Commission européenne visant à améliorer le fonctionnement du marché intérieur à court terme ainsi que la proposition de directive relative au régime des agences de voyage, actuellement sur la table du Conseil. Dans l'état actuel, le dossier pétié en raison de la demande d'un certain nombre d'États membres qui désirent offrir la possibilité aux agences de voyages d'opter pour les règles normales de la taxe tandis que d'autres s'opposent fermement à cette possibilité d'option. Toutefois, la Belgique demeure ouverte au débat dans cette problématique.

2. La Belgique demeure également convaincue du bien-fondé de la taxation de la marge réalisée par les agences lors de la vente de voyages extra-communautaires tant au niveau des principes de taxation (la prestation est exécutée dans l'Union par des agences européennes et utilisée par des consommateurs y résidant) qu'au niveau économique afin de ne pas privilégier des voyages en dehors de l'Union par rapport à ceux qui s'y déroulent. Néanmoins, en vue de garantir une application plus uniforme de ce régime particulier dans l'Union, la Belgique est disposée, dans le cadre d'un compromis global permettant d'adopter la proposition de directive, à supprimer l'ensemble des dérogations existantes, y compris celles accordées en vertu des articles 28, paragraphe 3, et 27, paragraphe 1^{er}, de la sixième directive. Ces dérogations sont à l'origine de bon nombre de problèmes actuels de manque d'uniformité en matière de taux réduits ou d'exonérations de la marge pour les voyages intra-communautaires, de taxation des voyages extra-communautaires ou d'existence d'un régime forfaitaire de taxation.

Een verdere aantasting van de marges kan ervoor zorgen dat de internationale spelers een sluiting van de Belgische kantoren zouden overwegen. De tewerkstelling in de sector wordt met andere woorden rechtstreeks bedreigd. De kans dat de buitenlandse touroperators hun voordelige positie ten opzichte van België zullen uitspelen via onder meer een agressieve marketing campagne, is reëel.

Daarom kreeg ik graag een antwoord op de volgende vragen :

1. Is de geachte minister zich bewust van deze concurrentievervalsende invloeden op de Belgische reisindustrie ? Zo ja, is hij bereid het BTW-systeem, aan de Europese BTW-richtlijnen aan te passen teneinde de positie van de Belgische reisindustrie te verbeteren ?

2. Is de geachte minister bereid het voorbehoud van artikel 28, derde lid, van de BTW-richtlijn, met betrekking tot reizen buiten de EU te laten vallen ? Zo ja, binnen welke termijn kan dit worden gerealiseerd ?

3. Is de geachte minister bereid tussenpersonen die reisdiensten verstrekken, een verlaagd BTW-tarief te laten genieten ?

Antwoord : De vraag van het geachte lid betreft het BTW-stelsel in de reissector, wat tot de bevoegdheid van de minister van Financiën behoort, aan wie de vraag werd doorgestuurd.

Antwoord van de minister van Financiën :

1. België is één van de weinige lidstaten die over een wettelijke regeling beschikken die in overeenstemming is met de bepalingen van de Zesde BTW-Richtlijn 77/388/EG van de Raad aangaande de reisdienstenprestaties. Desalniettemin hanteren een belangrijk aantal lidstaten tot op heden nog steeds heel uiteenlopende interpretaties van deze bijzondere regeling. Voor bepaalde operatoren in deze sector werkt dit gebrek aan uniformiteit, op het gebied van de kosten, concurrentieverstorend. Eén van doelstellingen van het voorstel van de Commissie bestaat er dan ook in aan deze problemen het hoofd te bieden. België onderschrijft zowel de strategische objectieven van de Europese Commissie strekkende tot het verbeteren van de werking van de interne markt op korte termijn als het voorstel van richtlijn met betrekking tot de bijzondere regeling voor de reisdienstenprestaties, dat momenteel bij de Raad ter tafel ligt. In de huidige stand van zaken, is de verdere afhandeling van het dossier geblokkeerd omdat een aantal lidstaten aan de reisdienstenverrichters de mogelijkheid wil bieden te opteren voor onderwerping aan de normale regeling, terwijl andere lidstaten zich daar ten stelligste tegen verzetten. België blijft evenwel bereid om het debat in dat dossier aan te gaan.

2. België blijft overtuigd van de gegrondheid van de belastingheffing over de marge, die reisdienstenverrichters realiseren op buiten de EU georganiseerde reizen, en dit zowel vanuit het oogpunt van de principes inzake belastingheffing (de dienst wordt gepresteerd binnen de EU door binnen de EU gevestigde reisdienstenverrichters voor eveneens binnen de EU gevestigde klanten), als vanuit economisch oogpunt, meer bepaald het niet bevoordelen van reizen die plaatsvinden buiten de EU ten opzichte van binnenlandse reizen. Desalniettemin en teneinde een meer uniforme toepassing van die bijzondere regeling in de Unie te bewerkstelligen, is België ertoe bereid om, in het kader van een globaal compromis dat het mogelijk maakt om het voorstel van richtlijn te aanvaarden, het bestaande geheel aan afwijkende bepalingen op te heffen, met inbegrip van deze welke werden toegekend op grond van de artikelen 28, lid 3, en 27, lid 1, van de Zesde BTW-Richtlijn. Deze afwijkingen, die noodzakelijkerwijze resulteren in een gebrek aan uniformiteit, vormen de oorzaak van tal van problemen, niet alleen op het gebied van de verlaagde tarieven, maar ook op het gebied van de vrijstelling van de marge voor intra-communautaire reizen, de belastingheffing van reizen buiten de Unie en het bestaan van een regeling voor forfaitaire belastingheffing.

3. Le libellé de l'article 12, paragraphe 3, sous *a*), dernier alinéa de la 6^e directive autorise les États membres à n'appliquer un taux réduit qu'aux seules livraisons de biens et prestations de services des catégories visées à l'annexe H. Les prestations de services de voyages ne sont pas reprises dans cette annexe H et ne peuvent donc bénéficier d'un taux réduit. Dans le contexte spécifique des prestations effectuées par les agences de voyages qui achètent différents services à des tiers pour les combiner et les vendre sous forme de voyages à forfait, la proposition de la Commission européenne n'envisage pas la possibilité d'appliquer un taux réduit sur la marge bénéficiaire de ces opérateurs. De même la proposition actuelle de modification de la directive en matière de taux, présentée par la Commission et actuellement sur la table du Conseil, ne fait pas état d'une telle possibilité.

Question n° 3-1326 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 2 975 membres du personnel correspondant à 2 488,16 unités temps plein (UTP), dont 2 169 statutaires et 803 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse :

1. Le personnel du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie appartient au rôle linguistique français ou néerlandais.

3. Artikel 12, lid 3, *a*), laatste alinea, van de Zesde BTW-Richtlijn staat de lidstaten slechts toe gebruik te maken van een verlaagd tarief voor die leveringen van goederen en diensten die op limitatieve wijze in bijlage H zijn vermeld. De dienst die bestaat in het in verstrekken van reisdienstenprestaties is niet in deze bijlage opgenomen en kan derhalve niet voor een verlaagd tarief in aanmerking komen. Met betrekking tot de specifieke situatie waarbij reisdienstenverrichters verscheidene diensten aankopen bij derden, deze vervolgens samenvoegen en in gecombineerde vorm als reis te koop aanbieden, voorziet het voorstel van de Europese Commissie niet in de toepassing van een verlaagd tarief op de door de reisdienstenverrichters gerealiseerde winstmarge. Bovendien voorziet het huidige voorstel tot wijziging van de Zesde BTW-Richtlijn op het vlak van de tarieven evenmin in een dergelijke mogelijkheid.

Vraag nr. 3-1326 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie op 1 januari 2004 over 2 975 personeelsleden, goed voor 2 488,16 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 2 169 statutairen en 803 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE; opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord :

1. Het personeel van de federale overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie behoort tot de Nederlandse of de Franse taalrol.

Nombre de personnes physiques par niveau et par rôle linguistique — *Aantal fysieke personen per niveau en per taalrol*

Niveau	F	N	Total — Totaal
Manager.	4	4	8
Staff. — <i>Staf</i>	1	2	3
I	384	348	732
B	119	152	271
C	386	464	850
D	533	573	1 106
Total. — <i>Totaal</i>	1 427	1 543	2 970

Nombre d'équivalents temps plein par niveau et par rôle linguistique — *Aantal voltijdse equivalenten per niveau en per taalrol*

Niveau	F	N	Total — Totaal
Manager	4,00	4,00	8,00
Staff. — <i>Staf</i>	1,00	2,00	3,00
I	343,65	319,88	663,53
B	108,00	143,47	251,47
C	352,67	420,70	773,37
D	473,35	485,93	959,28
Total. — <i>Totaal</i>	1 282,67	1 375,98	2 658,65

Nombre de personnes physiques par rôle linguistique et statut — *Aantal fysieke personen per taalrol en statuut*

	F	N	Total — Totaal
Statuair(e)	1 002	1 149	2 151
Contractue(e)l	420	388	808
Manager	4	4	8
Staff. — <i>Staf</i>	1	2	3
Total. — <i>Totaal</i>	1 427	1 543	2 970

Nombre d'équivalents temps plein par rôle linguistique et statut — *Aantal voltijdse equivalenten per taalrol en statuut*

	F	N	Total — Totaal
Statuair(e)	899,24	1 017,10	1 916,34
Contractue(e)l	378,43	352,91	731,34
Manager	4,00	4,00	8,00
Staff. — <i>Staf</i>	1,00	2,00	3,00
Total. — <i>Totaal</i>	1 282,67	1 376,01	2 658,68

Les chiffres mentionnés dans Pdata et ceux contenus dans les tableaux susmentionnés présentent une différence due au fait que l'on travaille avec effet rétroactif dans la banque de données du personnel des entrées en service et des départs, à savoir au moment où l'arrêté nécessaire est signé.

2. En ce qui concerne les services centraux, les fonctions sont réparties sur la base de la proportion prévue au cadre linguistique.

Quant aux services extérieurs, les fonctions sont réparties selon le régime linguistique en vigueur dans la région linguistique où ils sont implantés.

Commerce extérieur

Question n° 3-1436 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 1^{er} mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur

Er is een verschil tussen de cijfers vermeld in Pdata en de in bovenstaande tabellen verwerkte cijfers. Dit is te wijten aan het feit dat de in- en uitdiensttredingen met terugwerkende kracht worden verwerkt in de personeelsdatabank, met name op het ogenblik dat het nodige besluit is ondertekend.

2. Wat betreft de centrale diensten, worden de functies verdeeld volgens de verhoudingen in het taalkader.

Wat betreft de buitendiensten, worden ze verdeeld volgens het taalregime van het taalgebied waar deze diensten gevestigd zijn.

Buitenlandse Handel

Vraag nr. 3-1436 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze

constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

Je souhaite que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ?

2. En quoi consistent ces mesures ?

3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?

4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

En ce qui concerne les services qui sont de ma compétence mais relèvent du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, je tiens à référer l'honorable membre à la réponse communiquée par le ministre des Affaires étrangères à cette question.

Question n° 3-1462 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.) :

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

En ce qui concerne les services qui sont de ma compétence mais relèvent du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, je tiens à référer l'honorable membre à la réponse communiquée par le ministre des Affaires étrangères à cette question.

wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat « high risk » voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?

2. Waarin bestaan deze maatregelen ?

3. Is er in een coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?

4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Voor de diensten die onder mijn bevoegdheid ressorteren binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door de minister van Buitenlandse Zaken werd gegeven op vermelde vraag.

Vraag nr. 3-1462 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.) :

Federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord mee te delen.

Voor de diensten die onder mijn bevoegdheid ressorteren binnen de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wens ik het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door de minister van Buitenlandse Zaken werd gegeven op vermelde vraag.

Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

Affaires sociales

Question n° 3-1328 de Mme Jansegers du 2 septembre 2004 (N.):

Étudiants jobistes. — Infractions à la législation sociale.

Au fil des années, l'emploi d'étudiants jobistes durant les vacances d'été a connu une évolution positive. La conclusion d'un contrat écrit d'emploi d'étudiant, notamment, serait devenu la norme pour la plupart des recrutements.

Pourtant, il est à nouveau question d'abus se traduisant, entre autres, par des infractions aux textes réglementaires relatifs à la sécurité, à l'hygiène et au bien-être de ces travailleurs temporaires.

1. Les services d'inspection procèdent-ils à des contrôles ciblés auprès des employeurs qui occupent des étudiants jobistes pendant les mois d'été ?

2. Dans l'affirmative, combien de contrôles ont-ils effectués ? Sur quels points se sont-ils concentrés ?

3. Combien d'infractions par type d'infractions a-t-on constatées ?

4. Quelles conclusions peut-on tirer des constatations que les services d'inspection ont faites ces dernières années ?

5. Sur quoi l'honorable ministre estime-t-il devoir mettre éventuellement l'accent durant son mandat pour mieux organiser l'emploi des étudiants ?

6. Envisage-t-il, dans la perspective de 2005 et des années suivantes, de faire un effort pour sensibiliser davantage les employeurs et les candidats à un emploi d'étudiant à la nécessité de supprimer prioritairement certains types de manquements qui ont été constatés par les inspecteurs ?

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver, ci-dessous, les informations demandées.

L'Inspection sociale n'organise pas de manière systématique des contrôles relatifs à l'occupation de travailleurs étudiants durant les mois d'été, à savoir : les mois de juillet, août et septembre. Je tiens néanmoins à préciser que ce type d'action est le plus souvent organisé au sein des cellules d'arrondissement qui ont été mises en place par la loi du 3 mai 2003 instituant le Conseil fédéral de lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, le Comité fédéral de coordination et les cellules d'arrondissement. Il s'agit de cellules multidisciplinaires présidées par l'auditeur du travail et au sein desquelles sont représentés les quatre services d'inspection sociale que sont :

- le Contrôle des lois sociales (SPF Emploi, Travail et Concertation sociale);
- l'Inspection sociale (SPF Sécurité sociale);
- l'Inspection de l'ONSS;
- l'Inspection de l'ONem.

La vérification des conditions de travail des étudiants et des dispositions particulières relatives au bien-être qui les concernent, relève de la compétence du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Il faut en effet savoir qu'en matière de sécurité sociale, l'article 17bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, soustrait à l'application de la loi du 27 juin 1969 les étudiants qui sont occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants, lorsque cette occupation se situe au cours des mois de juillet, août et septembre, que sa durée au cours de cette période ne dépasse pas 23 journées de travail, et que l'étudiant n'a pas été soumis à la loi du 27 juin 1969 en raison d'une activité exercée chez le même employeur que celui qui l'occupe pendant cette

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Sociale Zaken

Vraag nr. 3-1328 van mevrouw Jansegers d.d. 2 september 2004 (N.):

Jobstudenten. — Inbreuken op de sociale wetgeving.

In de loop der jaren is de tewerkstelling van jobstudenten tijdens de zomervakantie in positieve zin geëvolueerd. Met name de schriftelijke overeenkomst voor de tewerkstelling van studenten zou nu in de meeste gevallen de regel zijn bij de aanwerving.

Toch zijn er ook nu weer berichten over misbruiken, met name over de overtreding van de regelgevende teksten inzake de veiligheid en de gezondheid alsook het welzijn van deze tijdelijke werknemers.

1. Verrichten de inspectiediensten gerichte controles bij werkgevers die tijdens de zomermaanden jobstudenten tewerkstellen ?

2. Indien het antwoord bevestigend is, hoeveel controles werden uitgevoerd ? Op welke aandachtspunten worden ze toegespitst ?

3. Hoeveel inbreuken werden vastgesteld, opgesplitst per aard van de overtreding ?

4. Welke besluiten kunnen op basis van de vaststellingen door de inspectiediensten over de jongste jaren getrokken worden ?

5. Waar denkt de geachte minister dat in zijn ambtstermijn eventueel de klemtoon dient te worden gelegd om de tewerkstelling van de studenten beter te organiseren ?

6. Overweegt hij met het oog op 2005 en de daaropvolgende jaren een inspanning te leveren opdat werkgevers en kandidaat-jobstudenten bijkomend gesensibiliseerd zouden worden opdat bepaalde categorieën tekortkomingen die door de inspecteurs worden vastgesteld prioritair worden weggewerkt ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op de door haar gevraagde inlichtingen.

De Sociale Inspectie organiseert betreffende de tewerkstelling van studenten tijdens de zomermaanden, meer bepaald de maanden juli, augustus en september, geen systematische controles. Ik wens echter te verduidelijken dat dit soort controles meestal georganiseerd wordt door de arrondissementscellen ingesteld door de wet van 3 mei 2003 houdende oprichting van de Federale Raad voor de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, het Federaal Coördinatiecomité en de arrondissementscellen. Het betreft hier multidisciplinaire cellen onder voorzitterschap van de arbeidsauditeur waarin de vier sociale inspectiediensten vertegenwoordigd zijn, te weten :

- het Toezicht op de Sociale Wetten (FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg);
- de Sociale Inspectie (FOD Sociale Zekerheid);
- de Inspectiedienst van de Rijksdienst voor sociale zekerheid;
- de Inspectiedienst van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Het toezicht op de arbeidsvoorwaarden van de studenten en op de bijzondere maatregelen betreffende hun welzijn op het werk, behoort tot de bevoegdheid van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Wat betreft sociale zekerheid dient u te weten dat artikel 17bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders de studenten die tewerkgesteld zijn in het kader van een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten onttrekt aan het toepassingsgebied van de wet van 27 juni 1969, wanneer de tewerkstelling in de loop van de maanden juli, augustus en september valt, ze tijdens deze periode 23 werkdagen niet overschrijdt en de student niet aan de wet van 27 juni 1969 onderworpen is geweest om reden van een activiteit die

période au cours de l'année scolaire ou académique qui précède les vacances d'été.

Vous trouverez ci-dessous le détail des constatations faites par l'Inspection sociale durant les années 2001, 2002, 2003 et 2004 (arrêtée aux huit premiers mois).

Il y a lieu de préciser que le système informatique ne permet que d'identifier les infractions qui sont spécifiques à l'occupation d'un travailleur étudiant, à savoir celles prévues à l'article 11, § 1^{er}, 2^o, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux. En d'autres termes, il s'agit des infractions relatives à la tenue et/ou à la tenue inexacte ou incomplète d'un contrat d'occupation d'étudiants. Les régularisations visent le même document social.

2001/Secteurs d'activité	Nombre de PV	Personnes concernées	Nombre de régularisations	Personnes concernées
Horticulture . . .	3	6	1	8
Commerces . . .	17	28	6	14
Construction* . . .	4	10	0	0
Horeca	37	64	9	21
Divers	4	6	2	2
Totaux	65	114	18	45

2002/Secteurs d'activité	Nombre de PV	Personnes concernées	Nombre de régularisations	Personnes concernées
Horticulture . . .	5	8	3	5
Commerces . . .	17	38	1	2
Construction* . . .	4	8	3	4
Horeca	28	53	12	20
Divers	3	4	1	1
Totaux	57	111	20	32

2003/Secteurs d'activité	Nombre de PV	Personnes concernées	Nombre de régularisations	Personnes concernées
Horticulture . . .	2	2	2	2
Commerces . . .	14	15	4	4
Construction* . . .	2	2	1	1
Horeca	28	67	15	5
Divers	2	3	3	3
Totaux	47	89	25	15

2004/Secteurs d'activité	Nombre de PV	Personnes concernées	Nombre de régularisations	Personnes concernées
Horticulture . . .	7	9	1	1
Commerces . . .	2	2	1	2
Construction* . . .	2	3	3	3
Horeca	21	52	3	3
Divers	1	2	0	0
Totaux	33	68	8	9

* Dans le secteur de la construction est repris l'exécution de tout travail immobilier, au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 26 décembre 1998 portant exécution des articles 400, 401, 403, 404 et 406 du Code des impôts sur le revenu (1992) et de l'article 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

tijdens het aan de zomervakantie voorafgaande school- of academiejaar werd uitgeoefend bij dezelfde werkgever als degene bij wie de tewerkstelling geschiedt tijdens de zomervakantie.

Hieronder vindt u in detail de door de Sociale Inspectie gedane vaststellingen tijdens de jaren 2001, 2002, 2003 en 2004 (beperkt tot de eerste acht maanden).

Ik benadruk hierbij dat het informaticasysteem betreffende de tewerkstelling van studenten enkel toelaat de inbreuken weer te geven op artikel 11, § 1, 2^o, van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten. Het betreft hier met andere woorden de inbreuken op het bijhouden of onjuist of onvolledig bijhouden van de overeenkomst voor tewerkstelling van studenten. De regularisaties hebben betrekking op hetzelfde sociaal document.

2001/Activiteitssectoren	Aantal PV	Betrokken personen	Aantal regularisaties	Betrokken personen
Landbouw . . .	3	6	1	8
Handelszaken . . .	17	28	6	14
Bouw*	4	10	0	0
Horeca	37	64	9	21
Andere	4	6	2	2
Totaal	65	114	18	45

2002/Activiteitssectoren	Aantal PV	Betrokken personen	Aantal regularisaties	Betrokken personen
Landbouw . . .	5	8	3	5
Handelszaken . . .	17	38	1	2
Bouw*	4	8	3	4
Horeca	28	53	12	20
Andere	3	4	1	1
Totaal	57	111	20	32

2003/Activiteitssectoren	Aantal PV	Betrokken personen	Aantal regularisaties	Betrokken personen
Landbouw . . .	2	2	2	2
Handelszaken . . .	14	15	4	4
Bouw*	2	2	1	1
Horeca	28	67	15	5
Andere	2	3	3	3
Totaal	47	89	25	15

2004/Activiteitssectoren	Aantal PV	Betrokken personen	Aantal regularisaties	Betrokken Personen
Landbouw . . .	7	9	1	1
Handelszaken . . .	2	2	1	2
Bouw*	2	3	3	3
Horeca	21	52	3	3
Andere	1	2	0	0
Totaal	33	68	8	9

* Onder de sector bouw werden alle activiteiten opgenomen die betrekking hebben op werkzaamheden in onroerende staat in de zin van artikel 1, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 26 december 1998 tot uitvoering van de artikelen 400, 401, 403, 404 en 406 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van artikel 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

On ne peut tirer de l'analyse des tableaux précités, aucune conclusion significative si ce n'est une diminution du nombre d'infractions.

La mise en place du Conseil fédéral de lutte contre le travail illégal et la fraude sociale ainsi que du Comité fédéral de coordination (organes prévus par la loi du 3 mai 2003 précitée) permettront de mener des actions coordonnées, à partir de 2005, dans différents secteurs d'activité et/ou concernant des catégories particulières de travailleurs. Si le besoin s'en fait sentir, ces actions coordonnées pourront viser plus particulièrement l'occupation de travailleurs étudiants.

Santé publique

Question n° 3-1011 de Mme Laloy du 29 juin 2004 (Fr.) :

Organisation mondiale de la santé. — Taiwan. — Candidature d'observateur. — Position de la Belgique.

Du 17 au 22 mai 2004, s'est tenue à Genève l'Assemblée générale de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) au cours de laquelle Taiwan défendra sa candidature d'observateur.

À l'heure où la lutte contre les épidémies demande une coordination internationale des moyens de chaque État, comme l'illustre la crise du SRAS qui, en 2003, s'est répandue dans de nombreux pays asiatiques, l'admission de Taiwan comme observateur à l'OMS participe de cette nécessaire coopération entre États.

Taiwan, dont les aéroports enregistrent 27 millions de voyageurs, a ainsi payé son tribut à cette épidémie, alors qu'elle est mise à l'écart de la coopération sanitaire internationale.

D'autre part, la profession médicale de Taiwan est exclue de fait de la communauté médicale internationale et des principaux réseaux de santé publique.

L'obtention de ce statut d'observateur apporterait une efficacité accrue aux activités de Taiwan pour la santé des populations.

Surtout, il s'agirait d'une mesure pragmatique qui ne préjugerait pas d'autres engagements diplomatiques.

L'honorable ministre pourrait-il me préciser la position de la Belgique dans ce dossier et la signification du vote prononcé par notre pays à Genève ?

Réponse : J'ai l'honneur de donner la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

La position belge en ce qui concerne la demande de Taiwan en tant qu'observateur à l'OMS, agence spécialisée des Nations unies, est du ressort du SPF Affaires étrangères. La coopération concrète dans le domaine de la santé publique est évidemment suivie par le SPF Santé publique.

Question n° 3-1182 de M. Vandenberghe H. du 28 juillet 2004 (N.) :

Diarrhée et hygiène des mains. — Mortalité infantile

Selon une équipe de chercheurs américains, quelque deux millions d'enfants meurent chaque année des suites de la diarrhée.

Les chercheurs sont arrivés à la conclusion qu'une bonne hygiène des mains était essentielle. Le seul fait de se laver les mains avec du savon permettrait déjà de réduire de moitié le chiffre précité. Le savon élimine en effet les germes qui peuvent provoquer la diarrhée chez les jeunes enfants vulnérables. Plus l'enfant est jeune, plus le risque est élevé que la diarrhée, généralement transmise par l'entourage, soit mortelle.

1. Combien d'enfants sont-ils décédés en Belgique au cours des cinq dernières années des suites d'une diarrhée ?

Uit de analyse van de voorafgaande tabellen kan geen enkele betekenisvolle conclusie getrokken worden behalve de vaststelling van een vermindering van het aantal inbreuken.

De oprichting van de Federale Raad voor de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, alsook het Federale Coördinatiecomité (organismen voorzien bij de hiervoor vermelde wet van 3 mei 2003) zullen gecoördineerde controleacties toelaten vanaf 2005, in verschillende activiteitssectoren en/of betreffende specifieke categorieën werknemers. Indien dit nodig zou blijken kunnen deze gecoördineerde acties specifiek gericht zijn op de tewerkstelling van studenten.

Volksgezondheid

Vraag nr. 3-1011 van mevrouw Laloy d.d. 29 juni 2004 (Fr.) :

Wereldgezondheidsorganisatie. — Taiwan. — Kandidaats-telling waarnemer. — Belgisch standpunt.

Van 17 tot 22 mei 2004 is in Genève de Algemene Vergadering gehouden van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO), waar Taiwan zijn kandidatuur als waarnemer heeft verdedigd.

Nu de bestrijding van epidemieën de internationale coördinatie vereist van de middelen van alle Staten zoals is aangetoond tijdens de SARS-crisis, waarbij de ziekte zich in 2003 in vele Aziatische landen heeft verspreid draagt de toetreding van Taiwan als waarnemer in de WGO bij aan die verhoopde samenwerking tussen de Staten.

Taiwan, waar de luchthavens 27 miljoen reizigers registreren, is zo van die epidemie niet gespaard gebleven, terwijl het land buiten de internationale samenwerking op het vlak van de gezondheidszorg werd gehouden.

Voorts worden de Taiwanese medici feitelijk geweerd uit de internationale medische gemeenschap en uit de belangrijkste netwerken voor de volksgezondheid.

Het feit dat Taiwan nu het statuut van waarnemer krijgt, betekent dat het land doeltreffender kan optreden op het vlak van de volksgezondheid.

Het gaat vooral om een pragmatische maatregel die andere diplomatieke verbintenissen niet zal beïnvloeden.

Kan de geachte minister mij het standpunt van België in dit dossier toelichten alsook de betekenis van de stem die ons land in Genève heeft uitgebracht ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

De Belgische positie wat betreft de vraag van Taiwan voor een statuut van observator binnen de WGO, een gespecialiseerd agentschap van de Verenigde Naties, wordt bepaald door de FOD Buitenlandse Zaken. De concrete samenwerking op vlak van volksgezondheid wordt uiteraard opgevolgd door de FOD Volksgezondheid.

Vraag nr. 3-1182 van de heer Vandenberghe H. d.d. 28 juli 2004 (N.) :

Diarrée en handhygiëne. — Sterftcijfers bij kinderen.

Volgens een Amerikaans onderzoeksteam sterven jaarlijks ongeveer twee miljoen kinderen aan de gevolgen van diarree.

De onderzoekers besluiten dat een goede handhygiëne essentieel is. Zo zou het handen wassen met zeep alleen al dit cijfer kunnen halveren. Zeep elimineert immers kiemen die diarree kunnen veroorzaken bij kwetsbare jonge kinderen. Hoe jonger het kind, hoe meer risico het loopt op dodelijke diarree, meestal overgedragen door de omgeving.

1. Hoeveel kinderen zijn de voorbije vijf jaar in België overleden aan de gevolgen van diarree ?

2. Quelles conclusions l'honorable ministre tire-t-il de l'étude américaine susvisée ?

3. Estime-t-il souhaitable de prendre des mesures pour réduire le nombre des décès dus à la diarrhée ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre.

1. La diarrhée peut présenter des causes multiples. De nombreux germes pathogènes peuvent en effet occasionner une diarrhée : bactéries, virus et autres agents infectieux, toxiques ou radio-actifs. Le nombre d'enfants décédés au cours des cinq dernières années en Belgique est difficile à déterminer. Le décès peut être dû à une déshydratation, une septicémie, un choc toxico-infectieux, etc. Nous disposons en Belgique des (infra)structures sanitaires nécessaires pour soigner efficacement les jeunes enfants.

Des recherches effectuées au niveau des déclarations de décès (de 1998 à 2002) ont donné les résultats suivants en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale et la Région flamande :

< 1 an :

2 cas de clostridium difficiles (1998, 1999)

1 botulisme (1998)

1 diarrhée supposée d'origine infectieuse (2000)

1 septicémie à streptocoque D (1998)

1 septicémie à pneumocoque (1998)

1 septicémie à haemophilus influenzae (2002)

1 septicémie à gram négatif (2002)

4 septicémies non précisées (2000, 2001, 2 × 2002)

1 septicémie à staphylocoque doré (2002)

6 septicémies à gram négatif (1999, 2001, 4 × 2002)

8 septicémies non précisées (2 × 1998, 1999, 2 × 2000, 2001, 2 × 2002)

entre 1 et 4 ans :

1 entérite à rotavirus (2000)

1 diarrhée supposée d'origine infectieuse (2000)

1 septicémie à pneumocoque (1998)

2 autres septicémies spécifiées (1998, 2002)

3 septicémies non précisées (2000, 2 × 2002)

2 septicémies à gram négatif (1999, 2001)

9 septicémies non précisées (3 × 1998, 3 × 1999, 2 × 2001, 2002)

entre 5 et 9 ans :

4 septicémies non précisées (1998, 1999, 2001, 2002)

entre 10 et 14 ans :

1 septicémie à gram négatif (1998)

4 septicémies non précisées (1998, 1999, 2000, 2001)

2. L'étude américaine en question semble porter sur la situation dans les pays en voie de développement et ne s'applique donc apparemment pas à la Belgique.

2. Welke conclusies trekt de geachte minister uit dit Amerikaans onderzoek ?

3. Acht de geachte minister het wenselijk maatregelen te nemen om het sterftecijfer ten gevolge van diarree te doen afnemen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid als volgt te antwoorden.

1. Diarree kan verschillende oorzaken hebben. Vele ziektekiemen kunnen diarree verwekken. Het gaat om zowel bacteriën, virussen als andere infectieuze, toxische of radioactieve agentia. Het aantal kinderen die tijdens de voorbije vijf jaren in België overleden zijn, is moeilijk te bepalen. Het overlijden kan te wijten zijn aan dehydratatie, sepsis, toxi- infectieuze shock en dergelijk. Ons land bezit over de nodige infrastructuur en gezondheidsvoorzieningen om jonge kinderen efficiënt te verzorgen.

Ik heb opzoekingen in de aangiften van overlijden (1998 tot 2002) laten uitvoeren die de volgende resultaten hebben opgeleverd voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en het Vlaams Gewest :

< 1 jaar :

2 clostridium difficile (1998, 1999)

1 botulisme (1998)

1 diarree verondersteld van infectieuze oorsprong (2000)

1 sepsis streptococcus groep D (1998)

1 sepsis streptococcus pneumoniae (1998)

1 sepsis haemophilus influenzae (2002)

1 gram-negatieve sepsis (2002)

4 sepsis niet nader omschreven (2000, 2001, 2 × 2002)

1 sepsis staphylococcus aureus (2002)

6 gram-negatieve sepsis (1999, 2001, 4 × 2002)

8 sepsis niet nader omschreven (2 × 1998, 1999, 2 × 2000, 2001, 2 × 2002)

1-4 jaar :

1 enteritis door rotavirus (2000)

1 diarree verondersteld van infectieuze oorsprong (2000)

1 sepsis streptococcus pneumoniae (1998)

2 overige gespecificeerde sepsis (1998, 2002)

3 sepsis niet nader omschreven (2000, 2 × 2002)

2 gram-negatieve sepsis (1999, 2001)

9 sepsis niet nader omschreven (3 × 1998, 3 × 1999, 2 × 2001, 2002)

5-9 jaar :

4 sepsis niet nader omschreven (1998, 1999, 2001, 2002)

10-14 jaar :

1 gram-negatieve sepsis (1998)

4 sepsis niet nader omschreven (1998, 1999, 2000, 2001)

2. Het Amerikaans onderzoek waarvan sprake is blijktbaar niet toepasselijk voor België. Blijkbaar verwijst het onderzoek naar toestanden die in de ontwikkelingslanden heersen.

3. Une campagne générale de promotion de l'hygiène peut être envisagée. Elle devra être menée en premier lieu en milieu scolaire, principalement dans l'enseignement maternel et fondamental. Les parents seront encouragés à davantage insister sur l'importance de se laver les mains, essentiellement avant les repas, après s'être rendu aux toilettes et avant de se coucher; également dans les services s'occupant de la petite enfance.

Cette dernière activité est toutefois de la compétence des communautés car il s'agit de prévention et d'éducation à la santé.

Question n° 3-1198 de M. Vandenberghe H. du 28 juillet 2004 (N.):

Douleurs chroniques.

Avec 2,5 millions de personnes souffrant de douleurs chroniques, notre pays occupe la quatrième place en Europe. De plus, 6 600 autres personnes viendraient grossir annuellement ce chiffre.

1. Estimez-vous qu'il serait souhaitable de reconnaître des spécialistes et des centres de la douleur ?
2. Estimez-vous indiqué/nécessaire d'autoriser certains médicaments qui ne sont pas encore disponibles chez nous ?
3. Quelles initiatives prendrez-vous pour venir en aide aux quelque 2,5 millions de personnes qui souffriraient de douleurs chroniques dans notre pays ?

Réponse : Comme le mentionne l'honorable membre, la douleur chronique est en effet un problème important qui a fait l'objet, ces dernières années, d'une certaine impulsion en vue d'une meilleure prévention et d'un meilleur traitement.

Un avis formulé en octobre 2000 par la Section maladies chroniques du Conseil scientifique de l'INAMI contenait différentes propositions en la matière, certaines appartenant à mes domaines de compétences mais d'autres (à savoir, pour tous les dispensateurs de soins, l'amélioration de la formation de base en matière de douleur) relevant de la compétence des ministres de l'Enseignement.

Une des propositions de l'avis susmentionné concerne la mise sur pied, l'agrément et le financement de centres de référence de troisième ligne pour la douleur chronique, proposition soutenue par l'honorable membre. L'agrément et le financement de tels centres spécialisés pour les patients souffrant de douleur chronique se fera par la conclusion de conventions entre les centres concernés et le Comité de l'assurance de l'INAMI qui a approuvé à ce sujet une convention type avec ces centres en 2003. Compte tenu du budget disponible pour ces centres de référence (environ 3,3 millions d'euros sur une base annuelle) et vu les modalités de la convention type approuvée par le Comité de l'assurance, l'INAMI peut conclure une convention avec 12 centres de référence. Dans la pratique, 25 hôpitaux se sont toutefois portés candidat à la conclusion d'une telle convention avec l'INAMI, ce qui a contraint les organes de gestion compétents de l'INAMI à une sélection difficile parmi les candidats. Les organes de gestion de l'INAMI espèrent pouvoir clôturer cette sélection en septembre.

J'ai en outre pris l'initiative de lancer des projets pilotes pour le traitement de la douleur aiguë et chronique chez les enfants (algologie pédiatrique). Pour ce faire, un montant de 1 183 381 euros a été dégagé au sein du budget de l'INAMI de 2004. La concrétisation de cette initiative est en cours.

Dans la pratique médicale, presque chaque médecin généraliste et chaque médecin spécialiste se trouve confronté à des patients souffrant de douleur chronique. Dès lors, l'objectif n'est pas que tous les patients atteints de douleur chronique fassent systématiquement appel à l'avenir aux centres de référence de la douleur prévus et aux projets pilotes pour enfants. Ce n'est que si la première et la deuxième ligne ne peuvent aider suffisamment un patient que celui-ci sera orienté vers un centre de référence de

3. Het voeren van een algemene campagne voor een goede hygiëne kan in overweging worden genomen. Deze campagne dient eerst gevoerd te worden in schoolverband, hoofdzakelijk in de kleuterklassen en in het basisonderwijs. Ouders dienen ook aangezet te worden om meer aandacht te tonen vóór het handen wassen, voornamelijk voor het eten, na de stoelgang en vóór het slapen gaan; eveneens in de diensten die zorg dragen voor zeer jonge kinderen.

Deze laatste activiteit is evenwel de bevoegdheid van de gemeenschappen aangezien het preventie en gezondheidsopleiding betreft.

Vraag nr. 3-1198 van de heer Vandenberghe H. d.d. 28 juli 2004 (N.):

Chronische pijn.

Met 2,5 miljoen mensen die lijden aan chronische pijn staat ons land op de vierde plaats in Europa. Bovendien zouden er jaarlijks 6 600 mensen bijkomen.

1. Acht de geachte minister het wenselijk pijnspecialisten en pijncentra te erkennen ?
2. Acht de geachte minister het aangewezen noodzakelijk medicijnen die ons land nog niet verkrijgbaar zijn toe te laten ?
3. Welke initiatieven zal de geachte minister nemen voor de naar schatting 2,5 miljoen mensen in ons land die lijden aan chronische pijn ?

Antwoord : Zoals het geachte lid vermeldt, is chronische pijn inderdaad een belangrijk probleem. De laatste jaren is er dan ook reeds een aanzet gegeven tot een betere preventie en behandeling van chronische pijn.

Een advies uit oktober 2000 van de Afdeling chronische ziekten van de Wetenschappelijke Raad van het RIZIV bevatte terzake allerlei voorstellen, waarvan sommigen tot mijn bevoegdheidsdomeinen behoren maar andere (met name de verbetering van de basisopleiding inzake pijn van allerlei zorgverstrekkers) tot de bevoegdheid van de ministers van Onderwijs behoren.

Één van de voorstellen uit voornoemd advies betreft de oprichting, erkenning en financiering van derdelijnsreferentiecentra voor chronische pijn, waar ook het geachte lid voor pleit. De erkenning en financiering van dergelijke gespecialiseerde centra voor chronische-pijn-patiënten zal gebeuren door het sluiten van overeenkomsten tussen de betrokken centra en het Verzekeringscomité van het RIZIV. Dienaangaande heeft het Verzekeringscomité van het RIZIV in 2003 een modelovereenkomst met die centra goedgekeurd. Rekening gehouden met het beschikbare budget voor die referentiecentra (ongeveer 3,3 miljoen euro op jaarbasis) en met de bepalingen van de door het Verzekeringscomité goedgekeurde modelovereenkomst, kan het RIZIV met 12 referentiecentra een overeenkomst sluiten. In de praktijk hebben 25 ziekenhuizen zich echter kandidaat gesteld om met het RIZIV een dergelijke overeenkomst te sluiten, wat de bevoegde beheersorganen van het RIZIV genoopt heeft tot een moeilijke selectie onder de kandidaten. De beheersorganen van het RIZIV hopen deze selectie in september te kunnen afronden.

Daarnaast heb ik zelf het initiatief genomen om pilootprojecten te starten voor de behandeling van acute en chronische pijn bij kinderen (pediatrische algologie). Voor die pilootprojecten is in de RIZIV-begroting van 2004 een bedrag van 1 183 381 euro uitgetrokken. De concretisering van dit initiatief is lopende.

In de medische praktijk wordt nagenoeg iedere huisarts en iedere geneesheer-specialist geconfronteerd met patiënten die chronisch pijn lijden. Het is dan ook niet de bedoeling dat alle pijnpatiënten in de toekomst systematisch beroep gaan doen op de geplande pijnreferentiecentra en de pilootprojecten voor kinderen. Alleen als de eerste en de tweede lijn een patiënt zelf onvoldoende kunnen helpen, kunnen zij die patiënt doorverwijzen naar een derdelijnsreferentiecentrum voor een gespecialiseerde diagnose en

troisième ligne pour un diagnostic spécialisé et un éventuel traitement de courte durée, après quoi la première et la deuxième ligne doivent reprendre le traitement de ce patient en main et le poursuivre.

Compte tenu de ce contexte et du fait que notre pays n'offre pas encore de formation spécialisée pour les médecins spécialistes de la douleur (dans son avis d'octobre 2000, la Section maladies chroniques du Conseil scientifique de l'INAMI a proposé le développement d'une telle formation interuniversitaire), je n'ai nullement l'intention de prévoir un agrément spécifique pour les médecins spécialistes en algologie et de leur réserver certaines prestations médicales.

Pour la formation continue des médecins généralistes et des médecins spécialistes au sujet de la douleur chronique — outre les possibilités déjà offertes par l'accréditation et les GLEM en la matière —, des honoraires ont été prévus dans le cadre de la convention type avec les centres de référence de la douleur pour les médecins généralistes et spécialistes participant à une réunion d'équipe du centre de référence de la douleur centrée sur un patient orienté vers le centre par leurs soins. Un montant supplémentaire de 223 000 euros a été spécifiquement débloqué pour ces honoraires.

Quant aux nouveaux médicaments utilisés dans le traitement de la douleur — l'honorable membre ne précise pas de quels médicaments il s'agit —, il me semble logique qu'ils soient également disponibles dans notre pays et qu'une éventuelle intervention de l'assurance soins de santé dans leur coût soit prévue pour autant qu'ils répondent aux critères habituels (en matière d'utilité médicale, de sécurité, de coût en comparaison avec des médicaments comparables, etc.).

D'autres mesures de ma compétence, comme une adaptation des dispositions actuelles de la nomenclature en matière de diagnostic et de traitement de la douleur chronique, sont actuellement à l'étude au sein des instances concernées de l'INAMI.

Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Classes moyennes

Question n° 3-1400 de M. Vandenberghe H. du 17 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. — Absences pour cause de maladie.

Cette question est une mise à jour de ma question écrite posée durant la précédente législature.

Il ressort d'une large enquête réalisée par l'Institut national de statistique (INS), notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers se sont absentés deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus fréquemment malades que les hommes.

Dans les calculs de l'INS, exprimés en pourcentage, le nombre de jours d'absence est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prêter au cours d'une année. Les jours de congé et les journées de travail incomplètes sont également considérées comme des journées de travail, mais pas les interruptions de carrière. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est le nombre de jours réellement prestés.

Les services publics fédéraux auraient également à lutter contre les absences pour cause de maladie.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

eventueel een kortstondige behandeling, waarna de eerste en de tweede lijn de verdere behandeling van die patiënt opnieuw op zich moeten nemen.

Rekening gehouden met deze context en omdat er daarenboven op dit ogenblik in ons land nog geen gespecialiseerde opleiding voor geneesheren-pijnspecialisten bestaat (de uitbouw van een dergelijke interuniversitaire opleiding is in oktober 2000 wel voorgesteld in het advies van de Afdeling chronische ziekten van de Wetenschappelijke Raad), is het geenszins mijn bedoeling om geneesheren-algologen specifiek te gaan erkennen en bepaalde medische prestaties louter aan hen voor te behouden.

Om de huisartsen en de geneesheren-specialisten bij te scholen op het vlak van chronische pijn, is — naast de mogelijkheden die de accreditering en de LOK's terzake reeds bieden — in het kader van de modelovereenkomst met de pijnreferentiecentra wel een honorarium voorzien voor huisartsen en geneesheren-specialisten die deelnemen aan een teamvergadering van het pijnreferentiecentrum waarin een door hen verwezen patiënt besproken wordt. Specifiek voor deze honoraria is nog eens 223 000 euro uitgetrokken.

Wat nieuwe geneesmiddelen op het vlak van pijnbestrijding betreft — het geachte lid preciseerd niet om welke medicijnen het gaat —, lijkt het me logisch dat deze ook in ons land verkrijgbaar zijn en dat eventueel ook in een tussenkomst van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de kostprijs ervan wordt voorzien, voor zover deze geneesmiddelen aan de gebruikelijke criteria beantwoorden (qua medisch nut, veiligheid, kostprijs in vergelijking met gelijkaardige middelen, enz.).

Andere maatregelen die onder mijn bevoegdheid ressorteren, zoals een aanpassing van de huidige nomenclatuebepalingen inzake de diagnose en behandeling van chronische pijn, worden op dit ogenblik nog bestudeerd door de betrokken RIZIV-organen.

Minister van Middenstand en Landbouw

Middenstand

Vraag nr. 3-1400 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. — Ziekteverzuim.

Deze vraag is een actualisering van mijn schriftelijke vraag uit de vorige legislatuur.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) blijkt dat in de privé-sector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte als bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantiedagen en onvolledige arbeidsdagen worden als werkdagen beschouwd. Loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale overheidsdiensten zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Quel est le pourcentage des absences pour cause de maladie au sein des membres du personnel du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie? J'aimerais obtenir un aperçu de l'évolution au cours des cinq dernières années.

2. Y a-t-il, au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie, une différence tangible les hommes et les femmes en matière d'absences pour cause de maladie?

3. Y a-t-il une différence tangible en fonction du niveau de formation du travailleur en ce qui concerne les absences pour cause de maladie au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie?

4. Quel est le pourcentage des absences injustifiées au sein du personnel du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie?

5. Quelles mesures l'honorable ministre compte-t-elle prendre pour lutter contre les absences pour cause de maladie au sein du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie?

Réponse: J'ai l'honneur de transmettre ce qui suit à l'honorable membre.

Étant donné que le personnel du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie est géré par le ministre de l'Économie, je me réfère à la réponse de mon collègue, le ministre de l'Économie, à qui la question a également été posée.

Ministre de la Coopération au développement

Question n° 3-917 de Mme Durant du 23 avril 2004 (Fr.):

République démocratique du Congo. — Nouveau Code forestier. — Directives de la Banque mondiale. — Position de la Belgique.

Je m'inquiète sur le devenir des forêts de la République démocratique du Congo (RDC), des populations vivant dans ces forêts et de la politique de la Banque mondiale en la matière.

Le Conseil de sécurité des Nations unies adoptait le 24 janvier 2003 à l'unanimité la résolution 1457 qui «notait avec préoccupation» que «le pillage des ressources naturelles [RDC] se poursuit et constitue l'un des principaux éléments qui entretiennent le conflit».

Le nouveau Code forestier de la RDC (loi n° 11-2002 portant Code forestier) présente plusieurs handicaps identifiés dans des documents de recherche commissionnés par la Rainforest Foundation pour un atelier organisé par le groupe de travail sur la forêt/GTF en novembre 2003 à Kinshasa :

— le code s'avérerait ne pas être en conformité avec toutes les obligations mises à la charge de la RDC en vertu de divers traités internationaux, y compris l'article 8 (j) de la Convention sur la diversité biologique;

— le code ne prendrait pas suffisamment en compte les besoins spécifiques des communautés tributaires de la forêt et pourrait conduire à de sérieux conflits en matière de droits communautaires et d'accès aux ressources forestières;

— le code ne tiendrait pas compte des leçons tirées de l'application d'une législation forestière similaire au Cameroun, et de nombreuses dispositions seraient inappropriées.

L'absence de consultation et de participation de la société civile annonce la mise en place d'une politique forestière dépourvue de toute légitimité populaire. Cette politique risque ainsi de ne pas être acceptée par la population et d'engendrer de nombreux conflits sociaux.

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie? Graag ontvang ik de evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie betreft, een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen?

3. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie betreft, een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie?

5. Welke maatregelen zal de geachte minister nemen om het ziekteverzuim op de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie tegen te gaan?

Antwoord: Ik het de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Aangezien het personeel van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie beheerd wordt door de minister van Economie, verwijs ik naar het antwoord van mijn collega, de minister van Economie, aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

Minister van Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 3-917 van mevrouw Durant d.d. 23 april 2004 (Fr.):

Democratische Republiek Congo. — Nieuw Boswetboek. — Richtlijnen van de Wereldbank. — Standpunt van België.

Ik ben ongerust over de toekomst van de bossen in de Democratische Republiek Congo (DRC), over de bevolking die in die bossen woont en over het beleid van de Wereldbank in deze materie.

De VN-Veiligheidsraad nam op 24 januari 2003 eenparig resolutie 1457 aan waarin hij zich erover verontrust dat de plundering van de natuurlijke rijkdommen [DRC] blijft duren en een van de voornaamste voedingsbodems is van het conflict.

Het nieuwe Boswetboek van de DRC (wet nr. 11-2002) vertoont een aantal handicaps die worden belicht in de onderzoeksdocumenten die in opdracht van de Rainforest Foundation werden opgesteld voor een workshop die in november 2003 in Kinshasa werd georganiseerd door de «Groupe de travail sur la forêt» (GTF werkgroep over het bos):

— het wetboek zou niet in overeenstemming zijn met alle verplichtingen die op de DRC rusten ingevolge diverse internationale verdragen, waaronder artikel 8 (j) van het Verdrag inzake biodiversiteit;

— het wetboek zou onvoldoende rekening houden met de specifieke behoeften van de gemeenschappen die afhankelijk zijn van het bos en zou kunnen leiden tot ernstige conflicten over de rechten van de gemeenschappen en de toegang tot de exploitatie van de bossen;

— het wetboek zou geen rekening houden met de lessen getrokken uit de toepassing van een gelijkaardige wetgeving in Kameroen, en verschillende bepalingen zouden niet passend zijn.

De civiele maatschappij werd niet geraadpleegd en werd niet betrokken zodat we mogen verwachten dat er een bosbeleid zal worden gevoerd dat elke legitimatie door het volk ontbeert. Het gevaar bestaat dus dat dit beleid niet wordt aanvaard door de bevolking en dat het zal leiden tot tal van sociale conflicten.

L'élaboration du code aurait été financé par la Banque mondiale. La Banque mondiale utilise des lignes directrices (« Operational Policies ») dans ses procédures d'évaluation et de décision de projets. La question se pose si ces lignes directrices ont bel et bien été respectées dans ce cas-ci.

La Banque mondiale ne soutiendrait plus des « projets A », à savoir des projets qui ont clairement un impact très négatif sur l'environnement. La question se pose de quelle manière cette politique est appliquée en RDC.

1. Quelle a été l'attitude de notre pays au sein de la Banque mondiale dans ce dossier ?

2. De quelle manière a-t-il été tenu compte des « Operational Policies » « Forestry » (OP 4.36), « Natural Habitats » (OP 4.04), « Involuntary Resettlement » (OP 4.12) et « Indigenous Peoples » (OP 4.20) lors de l'élaboration du Code forestier ?

3. Quelle est la politique de la Banque mondiale en matière de développement du secteur forestier en RDC ? Quels sont les accents spécifiques que la Belgique a mis dans ce dossier ?

4. Quelle est la position belge à la Banque mondiale (et à ses divisions financières IFC et MIGA) en matière de « projets A » au Congo ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Je me réfère à la réponse détaillée donnée par le ministre des Finances (question n° 3-918, *Questions et Réponses* n° 3-17, p. 1101) et j'y adhère.

Je tiens brièvement à rappeler que, notamment :

— La Banque mondiale ne finance aucun projet d'exploitation forestière. Le soutien de la Banque se limite aux activités de conseil, d'études, d'atelier, de formation et de renforcement institutionnel.

— La Banque contribue également à la mise en place des éléments nécessaires à la protection de la biodiversité ainsi qu'à l'utilisation durable des forêts de la RDC pour le plus grand bien des communautés locales et de l'ensemble de la population congolaise.

— Dans l'élaboration du Code forestier, la Banque mondiale a bien évidemment veillé à la prise en compte de ses différentes « Operational Policies ».

— La Banque mondiale ne finance aucune activité d'abattage en RDC.

— L'information selon laquelle la Banque mondiale ne soutiendrait plus de projets « A », en RDC, ou ailleurs, est incorrecte. De tels projets feront toutefois l'objet d'un examen attentif de la part de la Banque.

Question n° 3-1034 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat.

La politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale, ce qui suppose que l'on engage, pour pouvoir la mener, du personnel au sein des cellules stratégiques/secrétariats des ministres ou des secrétaires d'État et/ou des services publics fédéraux.

J'aurais aimé savoir de l'honorable ministre :

1. En ce qui concerne votre cellule stratégique/votre secrétariat

1.1. Qui est compétent, au sein de cette cellule stratégique ou de ce secrétariat pour le suivi de la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

De opstelling van het wetboek zou gefinancierd zijn door de Wereldbank. In haar evaluatieprocedures en beslissingen gebruikt de Wereldbank richtlijnen (« Operational Policies »). De vraag rijst of die richtlijnen in dit geval wel degelijk werden nageleefd.

De Wereldbank zou niet langer « A-projecten » steunen. Dat zijn projecten die duidelijk een negatieve weerslag hebben op het leefmilieu. De vraag rijst op welke manier dat beleid wordt toegepast in de DRC.

1. Wat was de houding van ons land in de Wereldbank in dit dossier ?

2. Hoe werd bij de uitwerking van het Boswetboek rekening gehouden met de « Operational Policies » « Forestry » (OP 4.36), « Natural Habitats » (OP 4.04), « Involuntary Resettlement » (OP 4.12) en « Indigenous Peoples » (OP 4.20) ?

3. Wat is het beleid van de Wereldbank inzake de ontwikkeling van de bosbouwsector in de DRC ? Welke specifieke accenten heeft België in dat dossier gelegd ?

4. Wat is het standpunt van België in de Wereldbank (en in haar financiële afdelingen IFC en MIGA) met betrekking tot de « A-projecten » in Congo ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

Ik verwijs naar het gedetailleerde antwoord van de minister van Financiën (vraag nr. 3-918, *Vragen en Antwoorden* nr. 3-17, blz. 1101) en ik sluit me erbij aan.

Ik breng graag de volgende punten kort in herinnering :

— De Wereldbank financiert geen enkel project van bosexploitatie. De steun van de Wereldbank beperkt zich tot activiteiten rond raadgeving, studie, werkplaatsen, opleiding en institutionele versterking.

— De Wereldbank draagt eveneens bij aan het uitbouwen van de elementen die nodig zijn om de biodiversiteit te beschermen en om de bossen in de DRC op een duurzame manier aan te wenden ten voordele van de plaatselijke gemeenschappen en de gehele bevolking van Congo.

— Tijdens de uitwerking van de boswet heeft de Wereldbank er vanzelfsprekend op toegezien dat rekening werd gehouden met de verschillende « Operational Policies ».

— De Wereldbank financiert geen enkele houtoogstactiviteit in de DRC.

— De informatie volgens dewelke de Wereldbank geen « A »-projecten meer zou steunen in de DRC, of elders, is incorrect. Dit soort projecten zullen evenwel het voorwerp zijn van een grondig onderzoek door de Bank.

Vraag nr. 3-1034 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.

Het federaal kinderrechtenbeleid is een horizontaal beleid. Dit veronderstelt dat hiervoor ook personeel wordt ingezet binnen de beleidscellen/secrétariaten van de minister of staatssecretaris en/of in de federale overheidsdiensten.

Daarom kreeg ik graag een antwoord van de geachte minister op volgende vragen :

1. Aangaande uw beleidscel/secrétariaat

1.1. Wie is er binnen uw beleidscel/secrétariaat bevoegd voor de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

1.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte de l'enfant dans votre politique ?

1.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces agents ?

2. En ce qui concerne le service public fédéral

2.1. Qui est compétent, au sein du service public fédéral qui relève de vos attributions, pour le suivi des droits de l'enfant et la prise en compte de l'enfant ?

2.2. À combien d'équivalents temps plein correspond le personnel chargé du suivi de la politique des droits de l'enfant et de la prise en compte des enfants dans votre politique ?

2.3. Quels sont les grades, les fonctions et les tâches de ces fonctionnaires/contractuels ?

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1.1. Mme Marion Van Offelen est chargée au sein de ma cellule stratégique de suivre les dossiers consacrés aux droits des enfants et d'en assurer la coordination, parce qu'il s'agit d'une question transversale qui peut se retrouver dans des dossiers traités par d'autres membres de la cellule.

1.2. Il est difficile à ce stade de calculer la charge de travail que représentent ces dossiers parce que la nouvelle cellule vient d'être mise en place dans le courant du mois d'août.

1.3. Mme Marion Van Offelen, agent détaché de la DGCD, est conseiller auprès de la cellule. Elle y est en charge de la coopération indirecte.

2. Je tiens à renvoyer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1029 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-1097 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1098 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1599).

Réponse : En réponse aux questions posées, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. La loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge définit que la coopération au développement belge a pour objectif prioritaire le développement humain durable, à réaliser par le biais de la lutte contre la pauvreté, sur la base du concept de partenariat et dans le respect des critères de pertinence pour le développement.

Le plan de management du directeur général définit les objectifs stratégiques de la Direction générale de la Coopération au développement dans la lutte contre la pauvreté :

— Augmenter l'efficacité de l'aide publique au développement (APD) dans une approche de partenariat, d'appropriation et de durabilité : la DGCD veut promouvoir une coopération de qualité axée sur les résultats. La préparation des politiques est centrale pour que la DGCD puisse contribuer à atteindre les objectifs de développement du Millénaire contenus dans la déclaration et détaillés dans le plan de mise en œuvre des Nations unies.

— Contribuer à la cohérence des politiques qui ont une influence sur la lutte contre la pauvreté : les politiques du SPF menées dans le cadre des négociations internationales sur, notamment, les échanges commerciaux, l'agriculture, les services financiers, les mouvements migratoires, l'environnement, la gouvernance, les conflits, sont cohérentes avec les politiques de réduction de la pauvreté.

1.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

1.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en takenpakketen van deze personeelsleden ?

2. Aangaande de federale overheidsdienst

2.1. Wie is binnen de federale overheidsdienst die van u afhangt, bevoegd voor de opvolging van kinderrechten en de kindvriendelijke dimensie ?

2.2. Wat is het full-time equivalent van het personeel belast met de opvolging van het kinderrechtenbeleid en de kindvriendelijke dimensie van uw beleid ?

2.3. Welke zijn de graden, functieomschrijvingen en takenpakketen van deze ambtenaren/contractuelen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen, heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1.1. Mevrouw Marion Van Offelen is binnen mijn beleidscel belast met de opvolging van de dossiers over kinderrechten en verzekert er de coördinatie van, aangezien het gaat om een transversaal onderwerp dat eveneens te maken kan hebben met dossiers die behandeld worden door andere leden van mijn beleidscel.

1.2. Het is op dit ogenblik nog moeilijk om de werklast van deze dossiers te berekenen aangezien de nieuwe beleidscel pas in de loop van de maand augustus is opgericht.

1.3. Mevrouw Marion Van Offelen, gedetacheerd agent van DGOS, is raadgever binnen mijn beleidscel. Zij is er belast met de indirecte ontwikkelingssamenwerking.

2. Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op uw vraag nr. 3-1029 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1097 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1098 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1599).

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. De wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische internationale samenwerking bepaalt dat de Belgische ontwikkelingssamenwerking als hoofddoel heeft de duurzame menselijke ontwikkeling te realiseren door middel van armoedebestrijding op basis van het concept « partnerschap » en met inachtneming van de criteria voor ontwikkelingsrelevantie.

Het managementplan van de directeur-generaal legt de strategische doelstellingen vast van de Directie-generaal Ontwikkelingssamenwerking in de strijd tegen de armoede :

— De efficiëntie van de officiële ontwikkelingshulp (ODA) verhogen via een aanpak van partnerschap, toe-eigening en duurzaamheid : DGOS wil een kwaliteitsvolle samenwerking bevorderen gericht op resultaten. De voorbereiding van de beleidslijnen staat centraal, zodat DGOS kan bijdragen aan het behalen van de ontwikkelingsdoelstellingen die in de Millenniumverklaring vermeld staan en in het uitvoeringsplan van de Verenigde Naties gedetailleerd worden.

— Bijdragen tot de coherentie van de beleidslijnen die een invloed hebben op de armoedebestrijding : het beleid van de FOD, gevoerd in het kader van de internationale onderhandelingen over met name de handelsuitwisselingen, de landbouw, de financiële diensten, de migratiebewegingen, het milieu, het bestuur en de conflicten, hangt samen met het beleid voor armoedevermindering.

— En faisant de la cohérence des politiques à l'appui de la réduction de la pauvreté un objectif primordial, le SPF renforce la confiance et le soutien à l'égard de la mondialisation en tant que vecteur d'amélioration du bien-être dans tous les pays du monde.

— Contribuer à la complémentarité et à la coordination des actions de coopération au développement en participant de manière active à l'intégration correcte de la DGCD au sein du SPF : l'augmentation de la complémentarité et de la coordination (au niveau de la DGCD, au niveau du SPF, avec les autres SPF et entités fédérées, avec les autres donateurs et les partenaires) permettent d'améliorer l'efficacité de l'aide en appui des stratégies nationales de lutte contre la pauvreté.

— Promouvoir un partenariat avec l'opinion publique en Belgique afin de renforcer son adhésion à la coopération au développement et afin de contribuer à l'ancrage des valeurs démocratiques de notre société.

2. Moyens inscrits au budget 2004 en milliers d'euros

— Door van de coherentie beleidslijnen ter ondersteuning van armoedevermindering een primordiale doelstelling te maken, versterkt de FOD het vertrouwen en de steun met betrekking tot de globalisering als vector voor verbetering van het welzijn in alle landen van de wereld.

— Bijdragen tot de complementariteit en de coördinatie van de acties inzake ontwikkelingssamenwerking door de actieve deelname aan de correcte integratie van DGOS binnen de FOD : de verhoging van de complementariteit en van de coördinatie (op het niveau van DGOS, op het niveau van de FOD, met de andere FOD's en gefedereerde entiteiten, met de andere donoren en de partners) biedt de mogelijkheid de efficiëntie van de hulp ter ondersteuning van de nationale strategieën voor armoedebestrijding, te verbeteren.

— Het partnerschap met de publieke opinie in België bevorderen teneinde meer steun te krijgen voor de ontwikkelingssamenwerking en teneinde bij te dragen tot een verankering van de democratische waarden van onze maatschappij.

2. Middelen ingeschreven in de begroting 2004 in duizend euro

	Crédits d'engagement (budget ajusté) — <i>Vastleggingskredieten</i> (aangepaste begroting)	Crédits d'ordonnancement (budget ajusté) — <i>Ordonnanceringskredieten</i> (aangepaste begroting)
Coopération gouvernementale. — <i>Gouvernementele samenwerking.</i>	173 946	166 326
Coopération non gouvernementale. — <i>Niet-gouvernementele samenwerking.</i>	193 912	197 052
Coopération multilatérale. — <i>Multilaterale samenwerking.</i>	666 311	308 524
Interventions spéciales. — <i>Bijzondere interventies.</i>		
— Fonds belge de survie. — <i>Belgisch Overlevingsfonds.</i>	39 500	20 000
— Consolidation de la société. — <i>Maatschappijopbouw.</i>	19 991	8 991
— Aide humanitaire. — <i>Humanitaire hulp.</i>	12 000	12 000
— Sensibilisation et formation. — <i>Sensibilisering en vorming.</i>	8 663	8 663
— Secteur privé local et économie sociale. — <i>Lokale privé-sector en Sociale economie.</i>	37 800	34 393
— Appui aux ONG internationales dans le domaine de l'environnement et du développement durable. — <i>Steun aan internationale NGO's in het domein van leefmilieu en duurzame ontwikkeling.</i>	0	395
— Bonifications d'intérêt. — <i>Rentebonificaties.</i>	25 000	8 519
Substances spécifiques. — <i>Specifieke bestaansmiddelen.</i>	2 316	2 316
Total. — Totaal.	1 179 439	767 179

3. Voir la réponse à la question 2.

Question n° 3-1463 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.) :

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1462 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 1614).

Réponse : Je tiens à renvoyer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1460 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

3. Zie het antwoord op vraag 2.

Vraag nr. 3-1463 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.) :

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1462 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1614).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-1460 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

**Ministre de la Fonction publique,
de l'Intégration sociale,
de la Politique des grandes villes
et de l'Égalité des chances**

Fonction publique

Question n° 3-1449 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Personnel et Organisation. — Sécurité.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 11 mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

Je souhaite que l'honorable ministre réponde aux questions suivantes :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du Service public fédéral Personnel et Organisation ?

2. En quoi consistent ces mesures ?

3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du Service public fédéral Personnel et Organisation en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?

4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse: Je puis communiquer à l'honorable membre qu'aucune mesure particulière (supplémentaire) de sécurité n'a été prise en ce qui concerne l'accès et l'utilisation du bâtiment occupé par le SPF Personnel et Organisation sis au 51 rue de la Loi à 1040 Bruxelles, de nature à le mettre à l'abri d'éventuelles actions terroristes.

Les mesures de sécurité en vigueur prévoient que l'accueil des visiteurs ne peut se faire que par l'entrée située au 51 rue de la Loi. Cet accueil est assuré toute la journée, de 7 heures à 19 heures, par du personnel appartenant au SPF. Chaque visiteur est accueilli et enregistré dans un registre prévu à cet effet.

Les autres entrées, dont le personnel du SPF peut faire usage, ne peuvent être ouvertes que par un badge personnel. Cette utilisation est enregistrée, et les entrées font l'objet d'une surveillance par caméra.

En dehors des heures communiquées ci-dessus, ainsi que pendant les week-ends et les jours de congé, la sécurité du bâtiment est assurée par une entreprise de gardiennage externe. Le bâtiment est par ailleurs doté d'un système de détection de cambriolages.

En ce qui concerne les points 3 et 4, je puis préciser que tout comportement suspect constaté à l'intérieur du bâtiment sera communiqué sans délai à la police.

**Minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen**

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-1449 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat een « high risk » voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?

2. Waarin bestaan deze maatregelen ?

3. Is er coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?

4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord: Ik kan het geachte lid meedelen dat er voor de toegang en het gebruik van het gebouw waar de FOD Personeel en Organisatie is gehuisvest, gelegen in de Wetstraat 51 te 1040 Brussel, geen specifieke (bijkomende) veiligheidsmaatregelen werden genomen die het gebouw kunnen vrijwaren van mogelijke terreuracties.

De veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn bestaan erin dat het onthaal van bezoekers alleen gebeurt via de ingang Wetstraat 51. Dat onthaal wordt overdag, vanaf 7 uur tot 19 uur, verzekerd door eigen personeel. Elke bezoeker wordt aangesproken en geregistreerd in een bezoekersboek.

Andere ingangen waarvan de eigenlijke personeelsleden kunnen gebruik maken, zijn enkel te openen met een persoonlijke badge. Deze handeling wordt geregistreerd en de ingangen staan onder camerabewaking.

Buiten de hierboven vermelde uren en in de weekends en tijdens de verlofperiodes verzekert een externe bewakingsfirma de veiligheid binnen het gebouw. Het gebouw is tevens uitgerust met een inbraakdetectiesysteem.

Op de punten 3 en 4 kan ik meedelen dat elke verdachte handeling die binnen het gebouw wordt vastgesteld onverwijld aan de politie zal worden gesignaleerd.

Question n° 3-1475 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Personnel et Organisation. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de Justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable ministre me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Personnel et Organisation ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre que :

1. en ce qui concerne le Service public fédéral Personnel et Organisation, aucune directive européenne ne doit encore être transposée en droit interne;

2. vu ce qui précède, ce point de sa question est devenu sans objet.

Intégration sociale

Question n° 3-1081 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1077 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1598).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Vu que le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, qui comprend également la Politique des grandes villes, n'est pas directement lié dans ses missions à la coopération au développement et aux relations Nord-Sud, le SPP précité n'est donc pas concerné par la ligne budgétaire visée par l'honorable membre.

Les questions posées restent donc sans objet.

Question n° 3-1102 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1098 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1599).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Vraag nr. 3-1475 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N):

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte minister een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, kan ik het geachte lid meedelen dat :

1. wat betreft de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, geen enkele Europese richtlijn nog dient te worden omgezet in de interne regelgeving;

2. gelet op wat voorafgaat, dat punt van zijn vraag zonder voorwerp is geworden.

Maatschappelijke Integratie

Vraag nr. 3-1081 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1077 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1598).

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Aangezien de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waaronder ook het Grootstedenbeleid valt, geen rechtstreekse opdrachten heeft in verband met ontwikkelingssamenwerking of de Noord-Zuid-dimensie, is voormelde POD dan ook niet betrokken bij de door het geachte lid bedoelde horizontale begrotingslijn.

De gestelde vragen zijn dan ook zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-1102 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1098 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1599).

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Vu que le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, qui comprend également la Politique des grandes villes, n'est pas directement lié dans ses missions à la coopération au développement et aux relations Nord-Sud, le SPP précité n'est donc pas concerné par la ligne budgétaire visée par l'honorable membre.

Les questions posées restent donc sans objet.

Question n° 3-1123 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique de coopération au développement à la cellule stratégique et au secrétariat.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1119 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1600).

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer les éléments suivants à l'honorable membre.

Vu que le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale, qui comprend également la Politique des grandes villes, n'est pas directement impliqué dans ses missions concernant le travail de la coopération au développement et des relations Nord-Sud, le SPP précité n'est donc pas concerné par la ligne budgétaire visée par l'honorable membre.

Les questions posées restent donc sans objet.

Question n° 3-1340 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.) :

SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata? Quand cette lacune sera-t-elle comblée?

2. Pourriez-vous me faire savoir :

a) Combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPP au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein)?

b) Combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata?

c) Quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP); répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Réponse : En réponse à ses questions, j'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements suivants.

Je vous prie de vous référer à la réponse fournie par la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale.

Aangezien de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waaronder ook het Grootstedenbeleid valt, geen rechtstreekse opdrachten heeft in verband met ontwikkelingssamenwerking of de Noord-Zuid-dimensie, is voormelde POD dan ook niet betrokken bij de door het geachte lid bedoelde horizontale begrotingslijn.

De gestelde vragen zijn dan ook zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-1123 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1119 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1600).

Antwoord : In antwoord op haar vragen heb ik de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

Aangezien De POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, waaronder het Grootstedenbeleid valt, geen rechtstreekse opdrachten heeft in verband met ontwikkelingssamenwerking of de Noord-Zuid-dimensie, is voormelde POD dan ook niet betrokken bij de door het geachte lid bedoelde horizontale begrotingslijn.

De gestelde vragen zijn dan ook zonder voorwerp.

Vraag nr. 3-1340 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.) :

POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen :

a) Hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze POD in dienst was, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE)?

b) Hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata?

c) Graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus.

3. Over de taalkundige verdeling wordt in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE); opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen heb ik de eer het geachte lid volgende inlichtingen te verstrekken.

Ik verwijst naar het antwoord van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie.

Ministre de la Mobilité

Question n° 3-1342 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPF Mobilité et Transport. — Personnel. — Appartenance linguistique.

D'après les statistiques concernant le personnel des administrations publiques fédérales (Pdata), le SPF Mobilité et Transport comptait, au 1^{er} janvier 2004, quelque 1 224 membres du personnel correspondant à 1 102,22 unités temps plein (UTP), dont 963 statutaires et 260 contractuels. Nous recevons également des informations statistiques concernant la répartition de ces agents par niveau, mais aucune information sur la répartition par langue.

1. Pouvez-vous indiquer pour chacune des données fournies (nombre total de personnes physiques et UTP) ainsi que pour la répartition par statut (personnes physiques et UTP) et par niveau (personnes physiques et UTP), quelle est la répartition des effectifs entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand ?

2. Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois et, en particulier (et le cas échéant), pour la répartition des fonctions hors cadre linguistique ?

Réponse :

1. J'informe l'honorable membre que la répartition linguistique du personnel du Service public fédéral Mobilité et Transports, fait l'objet, comme les autres services publics concernés, d'un contrôle annuel de la part de la Commission permanente de contrôle linguistique.

Il trouvera ci-après la répartition des effectifs (statutaires et contractuels) au 1^{er} octobre 2003, telle qu'elle a été communiquée à ladite commission.

Celle-ci s'apprécie par degré de la hiérarchie tel que défini par l'arrêté royal du 16 juillet 2002 déterminant, en vue de l'application de l'article 43^{ter} des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois des agents des services centraux des services publics fédéraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie :

SPF Mobilité et Transport à l'exception de la Direction générale Transport maritime

Degré 1 : 6 F/5 N

Degré 2 : 29 F/30 N

Direction générale Transport maritime

Degré 1 : 0 F/1 N

Degré 2 : 2 F/6 N

SPF Mobilité et Transports (services centraux)

Degré 3 : 107 F/128 N

Degré 4 : 123 F/213 N

Degré 5 : 167 F/234 N.

2. Les cadres linguistiques des différents services publics fédéraux sont fixés par le Roi selon les critères déterminés par l'article 43^{ter}, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi précitée sur l'emploi des langues en matière administrative, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 12 juin 2002.

En ce qui concerne le SPF Mobilité et Transports, des arrêtés royaux du 4 avril 2003 (*Moniteur belge* du 15 avril 2003) ont fixé les cadres linguistiques pour les premier et deuxième degrés de la hiérarchie du SPF Mobilité et Transports à l'exception de la Direction générale Transport maritime.

La répartition des emplois des degrés de la hiérarchie 3 à 5 du SPF Mobilité et Transports, est toujours actuellement réglée par l'arrêté royal du 8 juillet 2001 fixant les cadres linguistiques du ministère des Communications et de l'Infrastructure.

Minister van Mobiliteit

Vraag nr. 3-1342 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

FOD Mobiliteit en Vervoer. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

Volgens het statistisch overzicht van het personeel van de Belgische Staat (Pdata) beschikt de FOD Mobiliteit en Vervoer op 1 januari 2004 over 1 224 personeelsleden, goed voor 1 102,22 voltijdse eenheden (VTE). Daarvan zijn er 963 statutairen en 260 contractuelen. Tevens krijgen we statistische informatie betreffende de verdeling van deze ambtenaren over de verschillende niveaus. Over de taalkundige verdeling wordt echter geen informatie verstrekt.

1. Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE); opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE)) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep ?

2. Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen ?

Antwoord :

1. Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen. De verdeling volgens taalgroep van het personeel van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer is, zoals bij alle andere betrokken openbare diensten, onderworpen aan een jaarlijkse controle van de Vaste Commissie voor taaltoezicht.

Hierna vindt hij de verdeling van het effectief (statutair en contractueel) op 1 oktober 2003, zoals deze aan bovenvermelde Commissie werd meegedeeld.

Deze wordt vastgesteld per taaltrap, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 16 juli 2002 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43^{ter} van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen van de ambtenaren van de centrale diensten van de federale overheidsdiensten, die eenzelfde taaltrap vormen :

FOD Mobiliteit en Vervoer, met uitzondering van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer

Trap 1 : 6 F/5 N

Trap 2 : 29 F/30 N

Directoraat-generaal Maritiem Vervoer

Trap 1 : 0 F/1 N

Trap 2 : 2 F/6 N

FOD Mobiliteit en Vervoer (centrale diensten)

Trap 3 : 107 F/128 N

Trap 4 : 123 F/213 N

Trap 5 : 167 F/234 N.

2. De taalkaders van de verschillende overheidsdiensten zijn vastgesteld door de Koning volgens de bepalingen van artikel 43^{ter}, § 4, alinea 1, van bovenvermelde wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken, zoals gewijzigd door de wet van 12 juni 2002.

Wat betreft de FOD Mobiliteit en Vervoer, werden door het koninklijk besluit van 4 april 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2003) de taalkaders voor de eerste en tweede taaltrap van de FOD Mobiliteit en Vervoer, met uitzondering van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer, vastgelegd.

De verdeling van de betrekkingen van de taaltrappen 3 tot 5 van de FOD Mobiliteit en Vervoer is heden nog steeds geregeld door het koninklijk besluit van 8 juli 2001 tot vaststelling van de taalkaders van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

À noter que les emplois des services extérieurs de la Direction générale Transport maritime ne sont pas concernés par les cadres linguistiques étant donné que les activités de ces services sont situées principalement dans une région linguistique déterminée.

Le nombre d'emplois concernés est fixé par le plan de personnel établi en tenant compte des besoins fonctionnels et des moyens disponibles pour les rencontrer.

Secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question n° 3-1453 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication. — Sécurisation.

Les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis et du 11 mars 2004 à Madrid ont fait de la lutte contre le terrorisme international une des priorités politiques. Force est de constater que nous ne sommes plus nulle part en sécurité. En effet, la terreur constitue partout une menace. Au sein de l'Union européenne également, le risque d'attentat est élevé.

Les attentats terroristes meurtriers qui ont frappé aveuglément les États-Unis et Madrid ont touché de nombreuses victimes civiles innocentes, particulièrement des personnes qui se rendaient au travail.

Je souhaite que l'honorable secrétaire d'État réponde aux questions suivantes :

1. Des mesures de sécurité spécifiques sont-elles prises pour protéger contre d'éventuels actes de terrorisme l'accès et l'occupation des immeubles du Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication ?
2. En quoi consistent ces mesures ?
3. Une coordination et un échange d'informations sont-ils prévus entre les différents départements et services du Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication en cas de signalement d'un éventuel risque d'attentat ?
4. Existe-t-il à cet égard une coordination et une concertation avec le ministre compétent pour les bâtiments publics ?

Réponse : En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le service public fédéral Technologie de l'information et de la Communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. La prise de mesures de sécurité spécifiques pour garantir l'accès aux bâtiments et l'utilisation de ces derniers contre des actions terroristes éventuelles, si cette sécurisation est déjà possible, relève de la compétence de la Régie des Bâtiments.

Pour le moment, les membres du personnel ont un badge leur donnant accès à la porte d'entrée et au garage. Tous les visiteurs, tant pour la cellule stratégique que pour l'administration, doivent s'inscrire et se désinscrire dans un registre. Un contrôle permanent est effectué à la porte d'entrée.

2. Voir réponse à la question 1.
3. Vu que mon administration Fedict est assez limitée au niveau du nombre de membres du personnel, on peut réagir assez rapidement à des situations dangereuses éventuelles.
4. Il y a en effet une concertation entre les administrations. Récemment, il a été demandé à la Régie des Bâtiments d'installer un nouveau système de contrôle.

Op te merken valt dat de betrekkingen van de buitendiensten van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer niet aan de taalkaders ondenvorpen zijn omdat de activiteiten van deze diensten hoofdzakelijk gelegen zijn in een bepaald taalgebied.

Het aantal betrokken betrekkingen is vastgesteld door het personeelsplan dat werd opgemaakt, rekening houdende met de functionele behoeften en met de middelen die beschikbaar zijn om in deze behoeften te voorzien.

Staatssecretaris voor Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en overheidsbedrijven

Vraag nr. 3-1453 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie. — Beveiliging.

De aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten en van 11 maart 2004 in Madrid hebben de bestrijding van het internationaal terrorisme hoog op de politieke agenda geplaatst. Er moet vastgesteld worden dat we op geen enkele plaats in deze wereld nog veilig zijn. Terreur dreigt immers van alle kanten. Ook in de Europese Unie bestaat een « high risk » voor een aanslag.

De moordende, blinde terroristische aanslagen in de Verenigde Staten en Madrid troffen vele onschuldige burgerslachtoffers, vooral mensen die zich naar hun werk begaven.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Worden specifieke veiligheidsmaatregelen genomen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie te vrijwaren van mogelijke terreuracties ?
2. Waarin bestaan deze maatregelen ?
3. Is er in een coördinatie en informatie-uitwisseling voorzien tussen de verschillende departementen en diensten van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie bij het registreren van eventueel gevaar voor een aanslag ?
4. Bestaat er hieromtrent coördinatie en overleg met de minister bevoegd voor de overheidsgebouwen ?

Antwoord : Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de federale overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT), kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1. Het nemen van specifieke veiligheidsmaatregelen om de toegang tot en het gebruik van de gebouwen te vrijwaren van mogelijke terreuracties, indien deze beveiliging al mogelijk is, is de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen.

Op dit ogenblik hebben de personeelsleden een badge die toegang geeft tot de ingangdeur en de garage. Alle bezoekers, zowel voor de beleidscel als voor de administratie, dienen zich in een register in en uit te schrijven. Aan de ingangdeur is er permanente controle.

2. Zie antwoord op vraag 1.
3. Aangezien mijn administratie Fedict vrij beperkt is in personeelsomvang, kan er vrij snel gereageerd worden op mogelijke gevaarsituaties.
4. Er is inderdaad overleg tussen de administraties. Recentelijk werd aan de Regie der Gebouwen gevraagd een nieuw controlesysteem te installeren.

Question n° 3-1479 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable secrétaire d'État me fournisse une réponse aux questions suivantes :

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : En ce qui concerne le secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État et le Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication (SPF ICT), j'ai l'honneur de répondre à l'honorable membre ce qui suit.

1. Le Service public fédéral Technologie de l'information et de la communication n'est, dans l'état actuel des choses (situation au 1^{er} octobre 2004), ni responsable de, ni impliqué dans la transposition d'une ou de plusieurs directives européennes.

2. Vu la réponse à la question 1, il faut donc constater que Fedict n'a pas dépassé les délais de transposition.

Secrétaire d'État aux Affaires européennes, adjoint au ministre des Affaires étrangères

Question n° 3-1047 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Personnel chargé de la politique des droits de l'enfant au sein de la cellule stratégique et du secrétariat.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1034 adressée au ministre de la Coopération au développement, et publiée plus haut (p. 1622).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1029 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-1068 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.):

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (loi du 4 septembre 2002, *Moniteur belge* du 17 octobre 2002)

Vraag nr. 3-1479 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord gekregen op de volgende vragen :

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Wat betreft de staatssecretaris voor Informatisering van de Staat en de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FOD ICT) kan ik aan het geachte lid het volgende antwoorden.

1. De Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie is, in de huidige stand van zaken (de situatie per 1 oktober 2004) niet verantwoordelijk voor, noch betrokken bij de omzetting van één of meerdere Europese richtlijnen.

2. Gelet op het antwoord op vraag 1, moet dan ook worden vastgesteld dat er in hoofde van Fedict geen overschrijding is van de omzettingstermijnen.

Staatssecretaris voor Europese Zaken, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 3-1047 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Personeel belast met het kinderrechtenbeleid binnen de beleidscel en het secretariaat.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1034 aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1622).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1029 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1068 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.):

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (wet van 4 september 2002, *Belgisch Staatsblad* van

prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi du 4 septembre 2002).

Ce cadre légal indique à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre fédéral, chaque membre du gouvernement, chaque secrétaire d'État et chaque service public assume, dans le cadre de ses compétences, la responsabilité de contrôler la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de celle-ci.

Il faut, dès lors, regretter que l'accord de gouvernement ne fasse aucune référence aux droits de l'enfant.

J'aurais aimé savoir de l'honorable secrétaire d'État :

1. quelles mesures politiques et actions concrètes vous avez prises en 2003 pour promouvoir les droits de l'enfant, et avec quel résultat;

2. quelles dépenses vous avez effectivement engagées en 2003 (selon les comptes), globalement et par poste, pour promouvoir les droits de l'enfant dans son domaine de compétences.

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1050 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat (*Questions et Réponses*, 3-25, p. 1517).

Question n° 3-1089 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Aide au développement. — Politique gouvernementale. — Réalisations en 2003. — Dépenses en 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1077 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1598).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1071 communiquée par le ministre de la Coopération au développement au Sénat.

Question n° 3-1110 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Coopération au développement. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1098 adressée au vice-premier ministre et ministre des Finances, et publiée plus haut (p. 1599).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1092 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-1152 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Budget pour 2004. — Objectifs stratégiques pour 2004.

La Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (loi du 4 septembre 2002, *Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

17 oktober 2002), dat de regering het Federaal Parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet van 4 september 2002).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Het valt dan ook te betreuren dat in het regeerakkoord niet verwezen wordt naar kinderrechten.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris vernomen :

1. welke concrete beleidsmaatregelen en acties u in 2003 hebt genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat;

2. hoeveel werd in 2003 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), *in globo* en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen uw bevoegdheidsdomein.

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1050 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat (*Vragen en Antwoorden*, 3-25, blz. 1517).

Vraag nr. 3-1089 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Realisaties in 2003. — Uitgaven in 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1077 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1598).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1071 dat door de minister van Ontwikkelingssamenwerking medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1110 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Ontwikkelingssamenwerking. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1098 aan de vice-eerste minister en minister van Financiën, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1599).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1092 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1152 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Begroting voor 2004. — Strategische doelstellingen voor 2004.

Sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (wet van 4 september 2002, *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het Federaal Parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi du 4 septembre 2002).

Ce cadre légal indique à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre fédéral, chaque membre du gouvernement, chaque secrétaire d'État et chaque service public assume, dans le cadre de ses compétences, la responsabilité de contrôler la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de celle-ci.

J'aurais aimé savoir de l'honorable secrétaire d'État :

1. quels sont ses objectifs stratégiques en matière de droits de l'enfant pour 2004;
2. quels moyens a-t-il inscrits, globalement et par poste, à son budget 2004 pour promouvoir la prise en compte des droits de l'enfant dans sa politique.

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1134 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-1173 de Mme de Bethune du 15 juillet 2004 (N.) :

Droits de l'enfant. — Politique gouvernementale. — Législature 2003-2007. — Objectifs stratégiques.

Un nouveau gouvernement fédéral est entré en fonction en juillet 2003.

Toutefois, l'accord de gouvernement ne fait nullement mention de la nécessité de mener une politique fédérale des droits de l'enfant, ce qui est extrêmement regrettable.

En effet, la Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992.

Par ailleurs, la loi instaurant l'établissement d'un rapport annuel sur l'application de la Convention relative aux droits de l'enfant (loi du 4 septembre 2002, *Moniteur belge* du 17 octobre 2002) prévoit que le gouvernement informe chaque année le Parlement fédéral sur sa politique en la matière.

Ce rapport est présenté sous la forme d'une note de suivi contenant un plan d'action spécifique et une évaluation des mesures qui ont été prises. Il comporte, outre un rapport global du gouvernement sur la politique des droits de l'enfant, des sous-rapports, établis par département, sur les mesures qui ont été prises et sur les possibilités d'action (article 2 de la loi du 4 septembre 2002).

Ce cadre légal indique à suffisance que la politique fédérale des droits de l'enfant est une politique horizontale. Chaque ministre fédéral, chaque membre du gouvernement, chaque secrétaire d'État et chaque service public assume, dans le cadre de ses compétences, la responsabilité de contrôler la politique des droits de l'enfant et la prise en compte de celle-ci.

J'aurais aimé savoir :

1. quels sont vos objectifs stratégiques en matière de droits de l'enfant pour la présente législature;
2. comment ces objectifs ont été concrétisés en 2003.

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1155 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet van 4 september 2002).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris vernomen :

1. wat zijn strategische doelstellingen zijn inzake kinderrechten voor 2004;
2. hoeveel middelen hij ingeschreven heeft in zijn begroting voor 2004, *in globo* en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van zijn beleid.

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1134 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1173 van mevrouw de Bethune d.d. 15 juli 2004 (N.) :

Kinderrechten. — Regeringsbeleid. — Legislatuur 2003-2007. — Beleidsdoelstellingen.

In juli 2003 trad een nieuwe federale regering aan.

Echter, in het regeerakkoord wordt nergens verwezen naar de noodzaak van een federaal kinderrechtenbeleid. Dit is ten zeerste betreurenswaardig.

Immers, sinds 15 januari 1992 is in België het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht.

Daarnaast bepaalt de wet tot instelling van een jaarlijkse rapportage over de toepassing van het Verdrag inzake de rechten van het kind (wet van 4 september 2002, *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002), dat de regering het Federaal Parlement jaarlijks op de hoogte houdt van haar beleid terzake.

Dit verslag wordt uitgebracht in de vorm van een voortgangsnota met een specifiek actieplan en houdt een evaluatie in van de maatregelen die werden genomen. Het omvat, naast een verslag over het kinderrechtenbeleid van de regering in zijn geheel, ook deelverslagen per departementen over de maatregelen die werden genomen en de actiemogelijkheden (artikel 2 van de wet van 4 september 2002).

Dit wettelijk kader bepaalt voldoende dat het federale kinderrechtenbeleid een horizontaal beleid is. Elke federale minister, regeringslid, staatssecretaris en overheidsdienst heeft binnen het eigen bevoegdheidspakket de verantwoordelijkheid om het kinderrechtenbeleid te bewaken en een kindvriendelijke dimensie toe te passen.

Graag had ik vernomen :

1. wat uw beleidsdoelstellingen zijn inzake kinderrechten voor deze legislatuur;
2. hoe deze zich hebben geconcretiseerd in 2003.

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vraag nr. 3-1155 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Question n° 3-1396 de M. Vandenberghe H. d.d. 17 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Absences pour cause de maladie.

Cette question est une mise à jour de ma question écrite posée durant la précédente législature.

Il ressort d'une large enquête réalisée par l'Institut national de statistique (INS), notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers se sont absentés deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus fréquemment malades que les hommes.

Dans les calculs de l'INS, exprimés en pourcentage, le nombre de jours d'absence est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prêter au cours d'une année. Les jours de congé et les journées de travail incomplètes sont également considérées comme des journées de travail, mais pas les interruptions de carrière. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est le nombre de jours réellement prestés.

Les services publics fédéraux auraient également à lutter contre les absences pour cause de maladie.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le pourcentage des absences pour cause de maladie au sein des membres du personnel du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement? J'aimerais obtenir un aperçu de l'évolution au cours des cinq dernières années.

2. Y a-t-il, au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement, une différence tangible entre les hommes et les femmes en matière d'absences pour cause de maladie?

3. Y a-t-il une différence tangible en fonction du niveau de formation du travailleur en ce qui concerne les absences pour cause de maladie au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement?

4. Quel est le pourcentage des absences injustifiées au sein du personnel du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement?

5. Quelles mesures l'honorable secrétaire d'État compte-t-il prendre pour lutter contre les absences pour cause de maladie au sein du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement?

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1393 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Question n° 3-1438 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement. — Sécurisation.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1436 adressée au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, et publiée plus haut (p. 1613).

Réponse : Je tiens à référer l'honorable membre à la réponse à sa question n° 3-1438 communiquée par le ministre des Affaires étrangères au Sénat.

Vraag nr. 3-1396 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Ziekteverzuim.

Deze vraag is een actualisering van mijn schriftelijke vraag uit de vorige legislatuur.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) blijkt dat in de privé-sector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte dan bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantiedagen en onvolledige werkdagen worden als werkdagen beschouwd. Loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale overheidsdiensten zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking? Graag ontvang ik de evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betreft, een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen?

3. Is er wat ziekteverzuim bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking betreft, een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking?

5. Welke maatregelen zal de geachte staatssecretaris nemen om het ziekteverzuim op de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking tegen te gaan?

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-1393 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Vraag nr. 3-1438 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.):

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. — Beveiliging.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1436 aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1613).

Antwoord : Ik wens het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-1438 dat door de minister van Buitenlandse Zaken medegedeeld werd aan de Senaat.

Secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale, adjointe au ministre du Budget et des Entreprises publiques

Développement durable

Question n° 3-1344 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.):

SPP Développement durable. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Pdata est le fichier électronique qui présente un aperçu statistique du personnel de l'État belge; ce fichier peut être consulté sur l'Internet.

Lorsqu'on le consulte, on constate qu'aucune donnée n'est actuellement disponible pour le SPP Développement durable.

1. Pourquoi ces données ne sont-elles pas disponibles à ce jour dans le fichier Pdata? Quand cette lacune sera-t-elle comblée?

2. Pourriez-vous me faire savoir:

a) Combien de membres du personnel étaient en service au sein de ce SPP au 1^{er} janvier 2004 (nombre de personnes physiques et équivalents temps plein)?

b) Combien l'on compte, parmi ceux-ci, de statutaires, de contractuels, d'agents d'encadrement, de managers et de « divers », conformément à la classification de Pdata?

c) Quelle est la répartition des emplois entre les divers niveaux?

3. Dans Pdata ne figure aucune donnée relative à la répartition entre les rôles linguistiques.

a) Pouvez-vous me communiquer la répartition entre les groupes linguistiques néerlandais, français et allemand pour chacune des données mentionnées (nombre total de personnes physiques et ETP); répartition par statut (personnes physiques et ETP); répartition par niveau (personnes physiques et ETP)?

b) Quels sont les critères utilisés pour la répartition des emplois, en particulier (et le cas échéant) des fonctions qui ne relèvent pas d'un cadre linguistique?

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. La gestion du fichier électronique Pdata relève de la compétence du ministre de la Fonction publique.

Cependant, je peux communiquer qu'à part le président qui est titulaire d'une fonction de management, le SPP Développement durable se compose d'agents qui sont mis à la disposition par d'autres services publics. Ces agents sont donc intégrés dans le fichier Pdata et plus spécifiquement dans les tableaux du service public fédéral duquel ils sont détachés.

2. a) Le 1^{er} janvier 2004, il y avait 11 agents correspondant à 9,9 équivalents plein-temps (EPT).

b) À la date précitée, 8 agents (6,9 EPT) étaient statutaires, 2 agents (2 EPT) étaient contractuels et 1 agent (1 EPT) était titulaire d'une fonction de management.

c) À la date précitée et excepté le titulaire de la fonction de management (1 EPT), 8 membres du personnel (7,1 EPT) appartenaient au niveau 1, 1 (0,8 EPT) au niveau B et 1 (1 EPT) au niveau C.

À la date précitée, tous les membres du personnel contractuels (2 EPT) appartenaient au niveau 1.

Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Duurzame Ontwikkeling

Vraag nr. 3-1344 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.):

POD Duurzame Ontwikkeling. — Personeel. — Taalanhorigheid.

Pdata is het elektronische bestand dat een statistisch overzicht geeft van het personeel van de Belgische Staat en via het internet raadpleegbaar is.

Raadpleegt men dit bestand, dan blijkt dat momenteel geen enkel gegeven beschikbaar is voor de POD Duurzame Ontwikkeling.

1. Waarom zijn deze gegevens tot op heden niet beschikbaar in het Pdata-bestand? Wanneer wordt dit euvel verholpen?

2. Kan u mij meedelen:

a) Hoeveel personeelsleden op 1 januari 2004 bij deze POD in dienst waren, zowel in fysieke personen als in voltijdse eenheden (VTE)?

b) Hoeveel er daarvan statutairen, contractuelen, omkadering, manager en « divers » zijn, conform de indeling van Pdata?

c) Graag ook een verdeling van de betrekkingen over de verschillende niveaus.

3. Over de taalkundige verdeling wordt in Pdata geen gegevens verstrekt.

a) Kan u voor elk van de vermelde gegevens (totaal aantal fysieke personen en VTE); opdeling per statuut (fysieke personen en VTE); opdeling per niveau (fysieke personen en VTE) meedelen welke de verdeling is over de Nederlandse, Franse en Duitse taalgroep?

b) Welke criteria worden er gebruikt voor de verdeling van de jobs, inzonderheid (en in voorkomend geval) van de ambten die buiten een taalkader vallen?

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te bezorgen.

1. Het beheer van het elektronisch bestand Pdata behoort tot de bevoegdheid van de minister van Ambtenarenzaken.

Ik kan evenwel meedelen dat naast de voorzitter die houder is van een managementfunctie, de POD Duurzame Ontwikkeling bestaat uit personeelsleden die ter beschikking worden gesteld door andere federale overheidsdiensten. Deze personeelsleden komen dus voor in het bestand Pdata en meer bepaald in de tabellen van de federale overheidsdienst waaruit ze zijn gedetacheerd.

2. a) Op 1 januari 2004 waren er in fysieke eenheden 11 personeelsleden tewerkgesteld en in voltijdse eenheden (VTE) 9,9.

b) 8 personeelsleden (6,9 VTE) waren op voormelde datum statutair, 2 personeelsleden (2 VTE) contractueel en 1 personeelslid (1 VTE) houder van een managementfunctie.

c) Uitgezonderd de houder van de managementfunctie (1 VTE) behoorden er op 1 januari 2004 8 personeelsleden (7,1 VTE) tot niveau 1, 1 (0,8 VTE) tot niveau B en 1 (1 VTE) tot niveau C.

Alle contractuele personeelsleden (2 VTE) behoorden op voormelde datum tot niveau 1.

3. a) Le 1^{er} janvier 2004, 6 agents (5,6 EPT) appartenait au cadre linguistique néerlandais et 5 agents (4,3 EPT) au cadre linguistique français.

Division par statut au 1^{er} janvier 2004

Le titulaire de la fonction de management (1 EPT) appartenait au cadre linguistique français.

4 agents statutaires (3,6 EPT) appartenait au cadre linguistique néerlandais et 4 agents statutaires (3,3 EPT) au cadre linguistique français.

1 agent contractuel (1 EPT) appartenait au cadre linguistique néerlandais et 1 agent contractuel (1 EPT) au cadre linguistique français.

Division par niveau au 1^{er} janvier 2004

Le titulaire de la fonction de management (1 EPT) appartenait au cadre linguistique français.

4 agents (3,8 EPT) du niveau 1 appartenait au cadre linguistique néerlandais et 4 agents du niveau 1 (3,3 EPT) au cadre linguistique français.

L'agent du niveau B (0,8 EPT) et l'agent du niveau C (1 EPT) appartenait au cadre linguistique néerlandais.

b) Étant donné que le SPP Développement durable n'a pas d'enveloppe de personnel, aucun cadre linguistique n'a été fixé. Lorsqu'on a pourvu aux vacances d'emploi, il a toutefois été tenu compte de l'équilibre linguistique.

Question n° 3-1412 de M. Vandenberghe H. du 17 septembre 2004 (N.):

Service public fédéral de programmation Développement durable. — Absences pour cause de maladie.

Cette question est une mise à jour de ma question écrite posée durant la précédente législature.

Il ressort d'une large enquête réalisée par l'Institut national de statistique (INS), notamment sur les absences pour cause de maladie, qu'en 2001, dans le secteur privé, les ouvriers se sont absentés deux fois plus souvent pour cause de maladie que les employés et que les femmes sont plus fréquemment malades que les hommes.

Dans les calculs de l'INS, exprimés en pourcentage, le nombre de jours d'absence est mis en parallèle avec le nombre de jours qu'un travailleur peut théoriquement prester au cours d'une année. Les jours de congé et les journées de travail incomplètes sont également considérées comme des journées de travail, mais pas les interruptions de carrière. En cas de travail à temps partiel, le nombre de jours pris en compte est le nombre de jours réellement prestés.

Les services publics fédéraux auraient également à lutter contre les absences pour cause de maladie.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-elle répondre aux questions suivantes :

1. Quel est le pourcentage des absences pour cause de maladie au sein des membres du personnel du SPF de programmation Développement durable ? J'aimerais obtenir un aperçu de l'évolution au cours des cinq dernières années.

2. Y a-t-il, au sein du SPF de programmation Développement durable, une différence tangible entre les hommes et les femmes en matière d'absences pour cause de maladie ?

3. Y a-t-il une différence tangible en fonction du niveau de formation du travailleur en ce qui concerne les absences pour cause de maladie au sein du SPF de programmation Développement durable ?

4. Quel est le pourcentage des absences injustifiées au sein du personnel du SPF de programmation Développement durable ?

3. a) Op 1 januari 2004 behoorden 6 personeelsleden (5,6 VTE) tot het Nederlandse taalkader en 5 (4,3 VTE) tot het Franse taalkader.

Verdeling per statuut op 1 januari 2004

De houder van de managementfunctie (1 VTE) behoorde tot het Franse taalkader.

4 statutaire personeelsleden (3,6 VTE) behoorden tot het Nederlandse taalkader en 4 (3,3 VTE) tot het Franse taalkader.

1 contractueel personeelslid (1 VTE) behoorde tot het Nederlandse taalkader en 1 (1 VTE) tot het Franse taalkader.

Verdeling per niveau op 1 januari 2004

De houder van de managementfunctie (1 VTE) behoorde tot het Franse taalkader.

4 personeelsleden (3,8 VTE) van het niveau 1 behoorden op 1 januari 2004 tot het Nederlandse taalkader en 4 (3,3 VTE) tot het Franse taalkader.

Het personeelslid van niveau B (0,8 VTE) en het personeelslid van niveau C (1 VTE) behoorden tot het Nederlandse taalkader.

b) Aangezien de POD Duurzame Ontwikkeling geen personeelsovereenkomst heeft, werden er geen taalkaders vastgesteld. Bij de invulling van de vacatures werd er evenwel rekening gehouden met het taalevenwicht.

Vraag nr. 3-1412 van de heer Vandenberghe H. d.d. 17 september 2004 (N.):

Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling. — Ziekteverzuim.

Deze vraag is een actualisering van mijn schriftelijke vraag uit de vorige legislatuur.

Uit een grootschalig onderzoek naar onder andere ziekteverzuim van het Nationaal Instituut voor de statistiek (NIS) blijkt dat in de privé-sector in 2001 arbeiders dubbel zo vaak afwezig zijn door ziekte als bedienden en dat vrouwen meer ziek zijn dan mannen.

In de procentuele berekeningen van het NIS wordt het aantal verzuimde dagen uitgezet ten opzichte van het aantal dagen dat een werknemer theoretisch kan presteren in een jaar. Ook vakantiedagen en onvolledige werkdagen worden als werkdagen beschouwd. Loopbaanonderbrekingen niet. Bij deeltijdse arbeid wordt het aantal dagen geteld dat gepresteerd wordt.

Ook de federale overheidsdiensten zullen met ziekteverzuim te kampen hebben.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord ontvangen op de volgende vragen :

1. Hoeveel bedraagt het percentage ziekteverzuim bij de personeelsleden van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling ? Graag ontvang ik de evolutie van de afgelopen vijf jaar.

2. Is er wat ziekteverzuim bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling betreft, een verschil merkbaar tussen mannen en vrouwen ?

3. Is er wat ziekteverzuim bij de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling betreft, een verschil merkbaar naar gelang het opleidingsniveau van de werknemer ?

4. Wat is het percentage van de ongewettigde afwezigheid bij de werknemers van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling ?

5. Quelles mesures l'honorable secrétaire d'État compte-t-elle prendre pour lutter contre les absences pour cause de maladie au sein du SPF de programmation Développement durable ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

1. Le SPP Développement durable a été créé en 2002. Le président excepté, les membres du personnel sont détachés depuis 2003 de différents services publics fédéraux.

En 2003, le pourcentage d'absentéisme pour maladie s'élevait à 0,9 %.

Dans les neuf premiers mois de 2004, le pourcentage d'absentéisme s'élevait à 1,1 %.

2. Il n'y a pas de différence entre hommes et femmes.

3. Il n'y a pas de différence en fonction du niveau de formation du membre du personnel.

4. Aucun membre du personnel n'était absent pour une raison non justifiée en 2003 et en 2004.

5. Vu le taux peu élevé d'absentéisme pour maladie au sein du SPP Développement durable, je n'envisage pas de prendre des mesures spécifiques pour le combattre.

Question n° 3-1480 de M. Vandenberghe H. du 23 septembre 2004 (N.) :

Service public fédéral de programmation Développement durable. — Transposition de la législation européenne au niveau national.

Il arrive fréquemment que les États membres de l'Union européenne accusent un retard dans la transposition et l'application de réglementations européennes dans leur législation nationale.

La Commission européenne a récemment rappelé la Belgique à l'ordre dans quatre dossiers relatifs à la sécurité de la navigation. La Belgique est citée devant la Cour de Justice européenne pour n'avoir pas encore transposé dans sa législation nationale une directive européenne de 2002 concernant la sécurité du chargement et du déchargement des navires. Dans trois autres dossiers, la Belgique se voit adresser un avis motivé et une dernière mise en demeure avant assignation à Luxembourg.

J'aimerais que l'honorable secrétaire d'État me fournisse une réponse aux questions suivantes.

1. Quelles sont les directives et autres législations européennes devant encore être transposées dans la législation nationale pour ce qui concerne le Service public fédéral de programmation Développement durable ?

2. Dans combien de cas le délai imposé par l'Union européenne a-t-il éventuellement été dépassé ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

Depuis sa création en 2002, le SPP Développement durable n'a encore été chargé d'aucune transposition de directives européennes ou autre législation européenne en législation belge.

Économie sociale

Question n° 3-1341 de M. Van Hauthem du 2 septembre 2004 (N.) :

SPP Intégration sociale, lutte contre la pauvreté et Économie sociale. — Personnel. — Appartenance linguistique.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 3-1340 adressée au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances, et publiée plus haut (p. 1627).

5. Welke maatregelen zal de geachte staatssecretaris nemen om het ziekteverzuim op de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling tegen te gaan ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te bezorgen.

1. De POD Duurzame Ontwikkeling werd opgericht in 2002. Uitgezonderd de voorzitter worden de personeelsleden sinds 2003 gedetacheerd uit verschillende federale overheidsdiensten.

In 2003 bedroeg het percentage ziekteverzuim 0,9 %.

In de eerste negen maanden van 2004 bedroeg het percentage ziekteverzuim 1,1 %.

2. Er is geen verschil tussen mannen en vrouwen.

3. Er is geen verschil naargelang het opleidingsniveau van de werknemer.

4. Geen enkel personeelslid was ongewettigd afwezig in 2003 en in 2004.

5. Gelet op het lage percentage ziekteverzuim binnen de POD Duurzame Ontwikkeling stel ik geen specifieke maatregelen in het vooruitzicht om dit tegen te gaan.

Vraag nr. 3-1480 van de heer Vandenberghe H. d.d. 23 september 2004 (N.) :

Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling. — Omzetting van Europese in nationale wetgeving.

Het gebeurt meer dan eens dat de lidstaten van de Europese Unie vertraging oplopen met het omzetten en uitvoeren van Europese regelgeving in hun nationale wetgeving.

Onlangs tikte de Europese Commissie België op de vingers in vier dossiers die te maken hebben met veilige scheepvaart. België werd voor het Europees Hof van Justitie gesleept omdat een Europese richtlijn uit 2002 over veilig laden en lossen van vrachtschepen nog niet in nationale wetgeving werd omgezet. In drie andere dossiers kreeg België een gemotiveerd advies en een laatste vermaning voor een rechtszaak in Luxemburg.

Graag had ik van de geachte staatssecretaris een antwoord gekregen op de volgende vragen.

1. Welke Europese richtlijnen en andere Europese wetgeving dienen nog te worden omgezet in nationale wetgeving wat de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling betreft ?

2. In hoeveel gevallen is in voorkomend geval de termijn die door de Europese Unie werd vooropgesteld, overschreden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te bezorgen.

Sinds zijn oprichting in 2002 werd de POD Duurzame Ontwikkeling nog niet belast met het omzetten van Europese richtlijnen of andere wetgeving in Belgische wetgeving.

Sociale Economie

Vraag nr. 3-1341 van de heer Van Hauthem d.d. 2 september 2004 (N.) :

POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie. — Personeel. — Taalaanhorigheid.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 3-1340 de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 1627).

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre la réponse suivante.

J'ai l'honneur de me référer à la réponse à sa question n° 3-1341 communiquée par le ministre de l'Intégration sociale au Sénat (p. 1627).

**Secrétaire d'État aux Familles
et aux Personnes handicapées,
adjoindé au ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique**

Question n° 3-1295 de M. Van Hauthem du 18 août 2004 (N.) :

Fonds d'équipements et de services collectifs (FESC). — Indemnité pour l'accueil des enfants. — Répartition entre les communautés.

Le financement de l'accueil des enfants par le Fonds d'équipements et de services collectifs (FESC) a déjà connu bien des péripéties communautaires. Le fonds est alimenté par des cotisations patronales annuelles égales à 0,05 % de la masse salariale totale des travailleurs qu'ils occupent. Le FESC peut intervenir dans le financement des coûts de personnel et/ou de fonctionnement de services chargés d'organiser l'accueil extrascolaire des enfants de 2 ans et demi à 12 ans, de services chargés de l'accueil des enfants malades de 0 à 12 ans, de services qui, en dehors des heures régulières d'ouverture, se chargent de l'accueil flexible d'enfants de 0 à 12 ans, etc. Ce fonds vise donc essentiellement les initiatives d'accueil extrascolaire des enfants de trois ans et plus.

Or, les communautés sont compétentes pour la politique familiale, y compris toutes les formes d'aide et d'assistance aux familles et aux enfants.

En tout cas, le Conseil d'État a déjà dénoncé à plusieurs reprises cet excès de compétence flagrant. Cela n'a toutefois pas empêché la Cour d'arbitrage de considérer, dans un arrêt du 16 juin 2004, les interventions comme une prestation de sécurité sociale relevant comme telle de la compétence de l'État fédéral.

Indépendamment de la question de principe de savoir si, en subventionnant l'accueil des enfants, l'État fédéral empiète ou non sur les compétences des communautés, force est de constater que la répartition de ces interventions entre les communautés reste très inégale.

D'où les questions suivantes :

1. Quel montant d'allocations familiales complémentaires le fonds a-t-il alloué en 2002 et en 2003 à titre d'intervention dans les frais d'accueil? Quelle part de ce montant a été allouée respectivement aux initiatives d'accueil flamandes et aux initiatives d'accueil francophones?

2. Combien d'enfants ont eu droit à cette subvention en 2002 et en 2003, en Flandre, d'une part, et en Wallonie, d'autre part?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre que l'objet de la question relève de la compétence de mon collègue, M. Rudy Demotte, ministre des Affaires sociales.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te bezorgen.

Ik heb de eer te verwijzen naar het antwoord op zijn vraag nr. 3-1341 dat door de minister van Maatschappelijke Integratie medegedeeld werd aan de Senaat (blz. 1627).

**Staatssecretaris voor het Gezin
en Personen met een handicap,
toegevoegd aan de minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid**

Vraag nr. 3-1295 van de heer Van Hauthem d.d. 18 augustus 2004 (N.) :

Fonds voor collectieve uitrusting en diensten (FCUD). — Kinderopvangvergoeding. — Verdeling tussen de gemeenschappen.

De financiering van de kinderopvang door het Fonds voor collectieve uitrusting en diensten (FCUD) heeft al heel wat voeten in de communautaire aarde gehad. Het fonds wordt gestijfd met jaarlijkse bijdragen van de werkgevers ten bedrage van 0,05 % van de totale loonmassa van de door hen tewerkgestelde werknemers. Het FCUD kan tussenkomen in de financiering van de personeels- en/of werkingskosten van diensten die instaan voor de opvang buiten de normale schooluren van kinderen van 2,5 tot 12 jaar, diensten die voor de opvang van zieke kinderen tussen 0 en 12 jaar instaan, diensten die buiten hun normale openingsuren instaan voor de flexibele opvang van kinderen van 0 tot 12 jaar, enz. Het zwaartepunt ligt dus bij initiatieven inzake buitenschoolse kinderopvang van kinderen van drie jaar of ouder.

Nochtans zijn de gemeenschappen bevoegd voor het gezinsbeleid, met inbegrip van alle vormen van hulp en bijstand aan gezinnen en kinderen.

De Raad van State wees inmiddels al meermaals op deze flagrante bevoegdheidsoverschrijding. Het Hof van Arbitrage beschouwde de tegemoetkomingen in een arrest van 16 juni 2004 echter als een socialezekerheidsprestatie, wat wel tot de federale bevoegdheid behoort.

Naast deze principiële discussie of de federale staat zich door de subsidiëring van kinderopvang al dan niet op het terrein van de gemeenschappen begeeft, blijft de ongelijke verdeling van deze tegemoetkomingen tussen de gemeenschappen erg ongelijk.

Vandaar deze vragen :

1. Hoeveel aanvullende kinderbijslag werd door het Fonds in 2002 en in 2003 als tegemoetkoming in de opvangkosten uitgekeerd? Hoeveel daarvan ging naar Vlaamse opvanginitiatieven en hoeveel naar Franstalige?

2. Hoeveel kinderen in Vlaanderen hadden in 2002 en in 2003 recht op deze subsidiëring en hoeveel in Wallonië?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het voorwerp van de vraag behoort tot de bevoegdheid van mijn collega, de heer Rudy Demotte, minister van Sociale Zaken.